

El juicio por el crimen de Velate

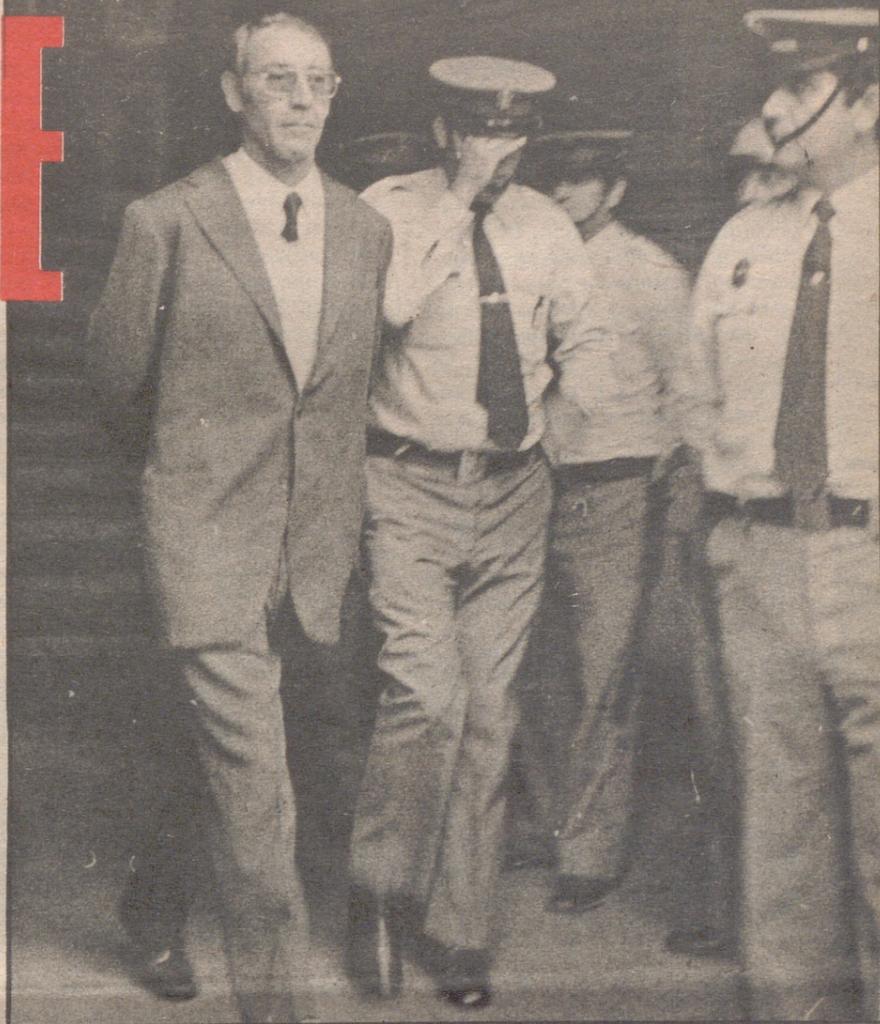
# MIDON DENUNCIA

# UN CHANTAJE

Le ofrecieron "ventajas" si incriminaba a Balet en sus declaraciones

- Fuertes discrepancias en la prueba pericial médica de esta mañana
- Afectan tanto a las lesiones de Balet, como a su capacidad mental
- Según el forense, la víctima tuvo una muerte rápida y se hallaba de pie y fuera del coche cuando la asesinaron
- Las lesiones de Balet podrían haber sido producidas por arañazos con las uñas

También es muy posible que tuviera sujeta la cabeza



PAMPLONA, 21 (11,30 mañana) (De nuestros enviados especiales).— El juicio del crimen de Velate está llegando a extremos realmente sorprendentes y que no acaban de dar una explicación definitiva a los hechos que concurrieron el día 29 de abril, fecha en que se cometió el crimen. Pamplona vive momentos de auténtica inquietud por la marcha del proceso; ayer se agotaron todos los periódicos de la capital, dado que incluían en sus páginas amplia información de los interrogatorios que durante casi cinco horas se llevaron a cabo. Los comentarios en la calle y en toda la capital navarra se centran en lo que está ocurriendo en la Sala de lo Criminal de la Audiencia de Pamplona. Los testigos, en un número de 37, se hallan hospedados en los hoteles de la ciudad y permanecen diariamente casi todos en los pasillos de la Audiencia puesto

(CONTINUA EN LA PAGINA CATORCE)

# ARAGON

expres

DIARIO DE LA TARDE

Director: Eduardo FUENBUENA COMIN

MIÉRCOLES, 21 SEPTBRE 1977

Precio: 15 PESETAS

Año VIII - Núm. 2.360

ORMESA

ACADEMIA

CONDUCTORES

P. INDEPENDENCIA, 19 - Tel. 229360 - ZARAGOZA

# EL OVNI DE HUESCA

■ Dos equipos de científicos han montado campamentos volantes en la zona del pico de Guara

HUESCA, 21 (Europa Press).— Diversos medios informativos españoles se están interesando por la presencia prolongada del llamado "ovni de pusilibro", así como algunos diarios franceses. Dos equipos de científicos que están realizando una investigación sobre el fenómeno afirman que posiblemente haya en esta ruta —cuyo cruce se encuentra aproximadamente sobre el pico de Guara— una especie de paso rutinario u obligado— de ovnis dado que son numerosos los objetos

voladores a lo largo de la citada zona. Según el físico Jordi Vicens, portavoz de los investigadores, el ovni ha vuelto a ser detectado a las dos y veinte de esta madrugada.

Numerosas personas se han desplazado al lugar desde la provincia de Huesca, así como de otras provincias del norte de España, para poder contemplar de cerca el fenómeno que sigue teniendo el tamaño de una estrella, y despide en la actualidad una luz anaranjada.

Petición de las izquierdas en el Congreso

# NO ALINEACION

PARA LA POLITICA EXTERIOR ESPAÑOLA

De cara a las municipales

PC sube,  
PSOE baja



# LA CRISIS QUE GALOPA

El coste de la vida ha subido un 17 por ciento en los siete primeros meses del año, muchos se preguntan con angustia cuánto pasan del millón el medio millón de parados, a la Seguridad Social pagan las empresas que pueden y resulta que no pueden muchas, el índice de la Bolsa hay que buscarlo por los sótanos más profundos, las reservas no dan ni para cubrir tres meses de importaciones, una empresa estatal como ENASA (vulgo, Pegaso) resulta que no suspende pagos pero sus proveedores se pasarán tres meses sin cobrar, muchas que no son estatales sí han suspendido pagos con todas las de la ley. Si quieren seguimos, pero para ir entonando el cuerpo nos parece que hay bastante.

La situación económica es poco menos que catastrófica. El largo período predemocrático español ha servido para alumbrar una estructura política notablemente distinta a la del franquismo, pero, el terreno económico se ha ido

decreto anti-huelga o devolución del patrimonio puede complicar más las cosas de lo que están. Pedir sacrificios con poco o nada a cambio es, en el mejor de los casos, una ingenuidad.

Y este retroceso se produce al mismo tiempo que el ministro de Comercio anuncia que la moderación de rentas (léase congelación de salarios) es absolutamente imprescindible y cuando vuelve a sonar en medios ministeriales que el aumento de sueldos que se va a permitir no superará el 17 por ciento. Dicho en otras palabras: todo lo que aumente el coste de la vida de agosto a diciembre lo van a pagar los trabajadores. Más que congelados los salarios pretenden que queden derretidos. ¿Se va a optar por la política del garrotazo y tentetieso?

Puesto a buscar balones de oxígeno, el Gobierno está decidido a plantear batalla en las próximas reuniones del Fondo Monetario Internacional y del Banco Mun-

## QUE DIGAN CIFRAS

Hasta desde "Arriba" se piden cuentas claras. Veamos unos párrafos de un artículo de E. Punto.

«Parece comprensible que los españoles estemos inquietos y que ya no sean suficientes, para devolvernos la tranquilidad, ni buenas palabras, ni razonables disertaciones de doctrina económica, ni hermosas apelaciones a la solidaridad y al esfuerzo común, ni difusas reformas fiscales. Hacen falta datos, números concretos: volumen real del paro, índice de su crecimiento, nivel de descenso de la productividad, situación de la tesorería pública, envergadura concreta de la fuga de capitales...

tes de control y programas concretos.

No estaría de más que el Congreso celebrara un gran debate público sobre la situación de nuestra economía, que parece asunto de mayor importancia que la narcisista contemplación del propio ombligo parlamentario.»

## PRIORIDADES

Del editorial de «El País» recogemos esto:

«La acción gubernamental y la crítica de la Oposición caminan por el filo de la navaja que separa la política de la economía. La tentación de dar prioridad, como criterio global, a cualquiera de ese conjunto de problemas, íntimamente articulados, podría llevar al país a gravísimos riesgos.

Un programa de medidas económicas que careciera del consenso y la aprobación de los partidos y sindicatos de los trabajadores estaría condenado al fracaso. Y en este sentido da la impresión de que los ministros económicos se hallan, paradójicamente, desasistidos de los "especialistas políticos" de la UCD, inopinadamente transformados en simples augures de la catástrofe que se nos avecina si no se deja al Gobierno Suárez las manos libres para derramar su carisma sobre el país. Tampoco la derecha autoritaria debe hacerse ilusiones sobre las posibilidades de un "cirujano de hierro" si las instituciones democráticas fueran arrasadas por los conflictos sociales y el fracaso del pacto social: la vuelta a los procedimientos del Régimen franquista, erosionado precisamente por su incapacidad para ajustarse a las necesidades del peor capitalismo moderno; no haría sino agravar la crisis y encaminar al país hacia el sangriento callejón sin salida del estancamiento económico chileno argentino.»

# polémica

por Sebastián Serrano  
(De "Mundo Diario")

deteriorando más y más. Los problemas se han seguido arrastrando y engordando. Tanto que ya son muchas las voces que consideran que si no se toman medidas rápidas es la propia democracia la que peligra.

Es general la opinión de que no va a ser posible salir del atolladero sin que las centrales sindicales den su visto bueno más o menos matizado a las medidas que forzosamente debe tomar el Gobierno. A no ser que el Ejecutivo opte clara-

dial a las que envía primeros espaldas como el vicepresidente Fuentes Quintana y el ministro Fernández Ordóñez. Otros consideran que no hay más balón de oxígeno que el Gobierno de concentración. Sólo un recordatorio: estamos en tiempos de decisiones rápidas. Esta semana empieza el otoño.

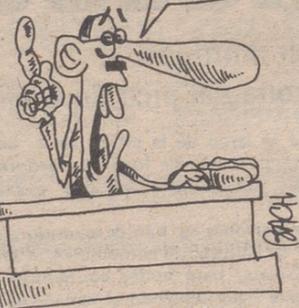
## MODERAR RENTAS

La postura del católico «Ya» es clara.

«Todo país con inflación, y ésta es hoy básicamente de costes, ha de establecer una política de rentas en que se restrinjan todas al límite que permita adecuar la capacidad de demanda y gasto del país a la producción real. Sólo así se estabilizan los precios, o se reduce a términos soportables el ritmo de alza de los mismos, y sólo así se puede relanzar la economía y crear más posibilidades de empleo.

Pero como en el conjunto de las rentas, las de trabajo significan en cualquier país europeo, y por supuesto en España, del 70 al 75 por 100 del total de ingresos, la política de contención de rentas ha de afectar necesariamente también a las rentas de trabajo. En más, en mucho más, a los que más ganan, pero en algo a los ingresos medios y poco más de nada a los reducidos. Pues ésta es una política a lo Fuentecovejuna — todos a una —, y si no, nó es nada.»

LA INFLACIÓN ES DE GRAVEDAD. ES UNIFORMEMENTE ACELERADA



mente por el garrotazo y tentetieso, claro. De ahí que haya sido preocupante el giro gubernamental en las negociaciones con los sindicatos. Retroceder en materia de amnistía laboral, anulación del

DISOLUCIÓN DE CUERPOS INFLACIONARIOS



Hacen falta explicaciones precisas sobre la caída de la Bolsa, el descontrol inflacionario, las maniobras con la moneda y muchas otras cosas. Hace falta, en suma, que los responsables de nuestra economía nos digan, en cifras, qué está sucediendo, en qué medidas y hasta qué punto conservan resor-

OTOÑO CALIENTE  
CAMPO DE NUDISTAS

(Exclusivo para ARAGON/express)

QUIQUE

ARAGON  
expres

DIARIO DE LA TARDE

Edita: PRENSA ARAGONESA, S. A.  
Marcial, núm. 2  
Depósito Legal: Z 22 1970



DIRECCION:  
Teléfono 23 00 99

De los artículos firmados responden siempre sus autores, sin que su publicación suponga que el periódico comparte las ideas expuestas.

REDACCION Y ADMINISTRACION  
Teléfono 21 69 83 - Télex 5809  
(Centralita con 3 líneas)

**Socialistas  
y comunistas  
proponen**

# NO ALINEACION

- Pero Oreja adujo que en política exterior no sirven las utopías
- Carro: "La precipitación impidió escuchar a los saharauis"

MADRID, 21 (Crónica parlamentaria de la Agencia Logos, por F. LOPEZ de PABLOS en exclusiva para ARAGON/expres.)

El primer pleno del Congreso sobre política exterior ha puesto de relieve que existe sobre este ámbito más coincidencias entre las diversas fuerzas políticas que discrepancias. Al margen de los planteamientos de socialistas y comunistas acerca de la necesidad de que España adopte una postura de no alineación, la mayor discrepancia se registró sobre las líneas de política exterior del anterior régimen concretamente sobre el abandono del Sahara.

La salida de aquel territorio, nos comentaba el exministro de la Presidencia señor Carro, fue una decisión patriótica que el último Gobierno de Franco hubo de asumir para evitar una frustración nacional. Una frustración que habría deteriorado a nuestro ejército y que habría sido nefasta en los pasos iniciales de la Monarquía. Enzargarnos en una guerra que estaba vietnamizada era meternos en un callejón sin salida.

**SAHARA: CONFORME EN LA PRECIPITACION**

El señor Carro se negó a comentar las insinuaciones que se han vertido acerca de que se antepusieran algunos intereses particulares a los nacionales en la negociación con Marruecos. Estaba de acuerdo en que la precipitación con que se hizo impidió escuchar, como era deseo de España, la voluntad de los saharauis. Pero el señor Carro se mostró dispuesto a dar toda clase de explicaciones acerca de la actuación del Gobierno en aquella ocasión si la cámara así lo pedía.

Por lo demás, y como dijo el ministro Oreja, el planteamiento de la política exterior que los partidos de izquierda han hecho en discrepancia con el del Gobierno, se mueven más en el terreno de la utopía que en los de las posibilidades. Y en política exterior, como vino a decir el señor

Oreja, hay que partir de datos objetivos y no dejarse llevar de quiméricas declaraciones.

**LAS DICTADURAS DEL ESTE**

Al final de su discurso, el ministro propinó un varapalo a los grupos como el PSOE y el PC habían tanto insistido en la necesidad de que España defienda los derechos humanos frente a las dictaduras de los países iberoamericanos, aludiendo el ministro a que dos terceras partes de la humanidad padecen regímenes dictatoriales y que los derechos humanos había de defenderlos, no sólo frente a las dictaduras del oeste sino también frente a las del este.

**LAS BASES, LA OTAN Y GIBRALTAR**

Otros puntos de discrepancia fueron los de las relaciones con Estados Unidos y la pervivencia de las bases norteamericanas en España y la hipótesis de la adscripción o no de España a la OTAN. Mientras que los grupos socialistas de izquierda, fieles al principio de no alineación de España, no desean nuestra integración para evitar la política de bloques, el Gobierno ha dicho que es un tema que debe debatirse y Alianza Popular dice que sí debemos entrar en la Comunidad Atlántica, si no se nos hace pagar la elevada cuota económica que ello comporta y si previamente se nos devuelve Gibraltar.

**LA "CHULETA"**

En realidad la sesión no dio mucho más de sí, puesto que salvo el señor Silva, que explicó la posición de Alianza sin un solo papel, los demás portavoces se limitaron a leer lo que el

partido les había preparado.

No hubo aplausos, ni manifestaciones salvo algunas risas procedentes de UCD cuando el portavoz del Partido Comunista, señor Gallego, volvió a aludir a que todos los males de nuestra política exterior se resolverían con un gobierno de concentración.

**LAS RESERVAS DEL PC**

El señor Gallego nos comentaba que había habido grandes coincidencias, pero que se habían dejado demasiados temas para el arcano de la comisión de Asuntos Exteriores. "Parecía como si el Gobierno temiera —nos dijo— a explicarse con más atención en el pleno".

Más duro estuvo el portavoz del PSOE, Javier Solana, quien calificó el discurso del señor Oreja como una lección de escuela diplomática, llena de obviedades.

**VASCONGADAS: NEGOCIACION EN MARCHA**

Pero mientras se sucedían los oradores en el podium del hemiciclo, en los pasillos se preparaba una negociación que al final daría sus frutos. En efecto, ya se ha anunciado que el señor Clavero Arevalo, como ministro para las Regiones, se entrevistará con los parlamentarios vascos de la comisión de los doce el próximo jueves, en Vitoria. Previamente, una comisión de tres parlamentarios vascos, los señores Ajuriaguerra, del PNV, Benegas del PSOE y Echevarría, de UCD, habían asistido junto con el señor Clavero, a una breve entrevista con el presidente Suárez, quien les confirmó que su delegado para la negociación del

régimen pre-autonómico del País Vasco será el ministro Clavero. Al fin, pues, parece que las fuerzas políticas vascas ya están de acuerdo y que el Gobierno ha encontrado un interlocutor válido con el que iniciar la negociación. Sólo los parlamentarios de UCD por Vizcaya y Alava han hecho constar que aceptan el proceso negociador que va a abrirse si se respeta la libre voluntad de Navarra de incorporarse a este proceso cuando lo estime conveniente y al parecer así se ha aceptado.

**SUAREZ A LAS CORTES**

Este principio de encauzamiento del tema vasco y la certeza, confirmada hoy por los parlamentarios catalanes, de que el próximo Consejo de Ministros podría asumir por Decreto Ley el reconocimiento de la Generalitat de Cataluña, han sembrado el optimismo en las filas de UCD, que piensan que si frugan los acuerdos, para sumar a la mayoría gubernamental los votos de siete u ocho diputados de la minoría vasco-catalana, el Gobierno podría contar con mayoría absoluta en la Cámara Baja, lo que le permitiría abordar con mayor autoridad y fortaleza el planteamiento, no sólo de la crisis económica, sino la negociación constitucional y las reformas legislativas previas que ya había anunciado y que el PSOE ayer intentó pisarle. No se descarta tampoco que alguno de esos parlamentarios vasco-catalanes sean llamados a formar parte del Gobierno. Si esta operación cuaja en los próximos días o semanas, es posible que en cuanto estén aprobados los reglamentos de ambas cámaras el presidente comparezca ante el Congreso o bien ante ambas cámaras en sesión conjunta, como pide el senador Villar Arregui, para explicar la situación política y las líneas del programa del Gobierno hasta la aprobación de la constitución.

El propio presidente Suárez nos confirmaba personalmente esta tarde que no comparecerá por televisión sin antes haberse explicado ante las Cortes.

Editorial colectivo de los diarios de Barcelona tras el atentado terrorista contra "El Papus"

## "LA DEMOCRACIA, AMENAZADA"

BARCELONA, 21 (Europa Press).— Los diarios barceloneses aparecen hoy con un editorial conjunto, titulado "la democracia, amenazada" en el que se dice:

"Barcelona y Cataluña quedaron consternadas ayer tras el criminal atentado a los locales de editorial Amaika, sede de las revistas "El Papus", "Party" y "El Cuervo", en el que perdió la vida el conserje del edificio y resultaron heridas otras personas.

Como en ocasiones anteriores, tras hechos de este tipo diversos medios informativos han recibido llamadas por las que algunas organizaciones de trayectoria terrorista han reivindicado los hechos.



En la foto, el interior de unas oficinas por cuya ventana cayó una joven, debido a la onda expansiva. (Foto, Cifra Gráfica.)

**"Los intentos desestabilizadores — caída de la bolsa, injustificados expedientes de crisis, etc. — nos recuerdan las famosas huelgas de las cacerolas chilenas antes del golpe de Estado"**

consolidación de la democracia. Algunas veces adopta la forma de manifestaciones callejeras incontroladas, nunca numerosas, con el objetivo de sembrar el miedo en las calles de la ciudad, pero los intentos desestabilizadores que la realidad española no siempre adoptan la forma del puro terrorismo sino que en esta línea también debemos constatar hechos paralelos como las sospechosas caídas en vertical de la bolsa, algunos expedientes de crisis poco justificados en determinadas

empresas y ciertas campañas de boca a oreja muy difundidas en determinados medios que nos recuerdan lo que fueron las famosas huelgas de las cacerolas chilenas antes del golpe de Estado. En definitiva todo ello parece formar parte de

**IMPUNIDAD TERRORISTA**

"Es obligación del Gobierno que ha dirigido la transición hasta los momentos actuales, no sólo garantizar la tranquilidad de los ciudadanos sino salvaguardar los avances obtenidos y consolidar hasta el final el proceso



En la foto, el cadáver del infortunado conserje, Juan Peñalver. La organización "Triple A" reivindicó anoche el atentado en llamadas a diversos partidos. (Foto, Cifra Gráfica.)

democrático. Por ello sorprende que continúen en la impunidad diversas organizaciones de distinto signo que en repetidas ocasiones ha reivindicado hechos terroristas como el que hoy nos ocupa. ¿Por qué no han sido desarticulados? ¿quiénes son sus dirigentes? ¿quiénes los financian? ¿quién les ayuda por acción o por omisión?

**SIGUE EL PROCESO DE MEJORA DE LA TELEFONISTA**

BARCELONA, 21 (Europa Press).— Rosa Lores Menéndez, de 23 años, que resultó herida ayer en el atentado contra la revista "El Papus" donde trabaja como telefonista, sigue experimentando un notable proceso de mejoría según han

informado esta mañana a "Europa Press" en el centro quirúrgico municipal de urgencias.

**HUELGA DE 24 HORAS EN LA PRENSA BARCELONESA**

BARCELONA, 21 (Europa Press).— Hoy salen a la calle los diarios barceloneses de la tarde, que publican el mismo editorial conjunto aparecido en todos los matutinos (a excepción de "La Vanguardia", que introduce algunos matices), con el título "La democracia, amenazada"

Se mantiene la convocatoria de huelga general por veinticuatro horas en la prensa de Barcelona a partir de las dos de esta tarde. Para las cuatro está prevista una asamblea en los locales de la Asociación de la Prensa.



el día

político

Por Pedro CALVO HERNANDO



De cara a las municipales

# PC sube,

# PSOE baja

“Alianza Popular”  
vuelve a ser  
la gran incógnita

MADRID, 21 (Crónica exclusiva para ARAGON/expres.)

Si de pronto Adolfo Suárez perdiera la confianza del Rey y tuviera que cesar como presidente del Gobierno, el partido UCD lo más probable es que se desintegrara en muy breve plazo y que los grupos que lo componen buscaran una reacomodación parlamentaria que podría cambiar imprevisiblemente el panorama del poder. Esa es la impresión a la vista de la persistente falta de solidez de la estructura organizativa y de la cohesión ideológica del partido gubernamental.

Los más energéticos defensores de la continuidad de UCD se proponen convertirlo en el partido de la derecha inteligente, aunque se llame centro, y aspiran a atraer a todos los sectores afines no implicados en aventuras autoritarias. Y se muestran dispuestos a dar la gran batalla por erigir las estructuras del partido en todos los pueblos y ciudades de España, ya que hasta el momento todo es una especie de gran quimera, si se descuentan los cuadros centrales del partido y los órganos staff que se han ido creando. Como decíamos ayer, la máxima urgencia viene ahora determinada por las elecciones municipales.

## LAS MUNICIPALES, LA GRAN CITA

Personas con mucha responsabilidad en el Gobierno y en el partido UCD aseguran que el Gobierno se lo juega todo en los comicios municipales del primer trimestre de 1978. Se juega su propia vida pero también tal vez algo más por encima de sí mismo. Para entonces es probable que no exista una Constitución democrática vigente, por lo que sería más

comprometida aún la situación del Gobierno en caso de perder las elecciones municipales. Forzosamente ello sería interpretado como una pérdida de la confianza del pueblo, lo que haría insostenible su pervivencia.

Pero resulta que en los mismos ámbitos gubernamentales abundan las seguridades de que las elecciones serán ganadas por la UCD. Y ello tal vez sin pensar en volver a utilizar universalmente la imagen y el prestigio de Adolfo Suárez, porque el ámbito y la problemática de las municipales no permiten una universal referencia a la persona del presidente del Gobierno y porque el prestigio de éste quizás se encuentre bastante deteriorado cuando llegue esa hora. Recuerden ustedes que el PSOE se expresaba con moral de victoria respecto de las elecciones municipales hace ya varios meses.

Sin embargo, en los medios gubernamentales a que me vengo refiriendo se augura una baja del PSOE en comparación con las elecciones generales del 15 de junio, mientras que se esperan unos mejores resultados que entonces para el Partido Comunista. En cuanto a Alianza Popular nadie se atreve

a hacer pronósticos. Y todo el mundo mira con preocupación las noticias que se publican sobre presiones de extrema derecha e intentos de devaluar la prestigiosa figura del teniente general Gutiérrez Mellado.

El PSOE también es consciente de lo que se juega. Ya ven ustedes cómo aprieta esta semana con sus nada menos que veinte proyectos de ley para borrar los vestigios franquistas, según les anunciaba yo a ustedes aquí en los primeros días de agosto. El Partido Socialista busca casi desesperadamente cuadros y dirigentes intermedios. No vaya a ser que las cosas se precipiten y le toque gobernar dentro de unos meses, en cuyo caso, ¿de dónde sacarían los ministros, los subsecretarios, los directores generales?

Se pronostica por aquí también que en las regiones y nacionalidades más autonomistas las elecciones municipales serán ganadas por los partidos y coaliciones que levanten con más claridad las banderas autonomistas. Es decir, que podría haber algunas sorpresas con relación a las elecciones del 15 de junio.

## EL ILOGICO PROGRAMA DE CORTES

Mientras tanto, cunde por todas partes la perplejidad por el hecho de que en el Parlamento se debatan y discutan toda clase de temas, excepto los que esperan más urgentes soluciones, como son los de la crisis económica. Esa perplejidad es un hecho a nivel de la calle.



MADRID.— El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, ha recibido en el Palacio de la Moncloa, al ministro suizo de Asuntos Exteriores, Pierre Graber, que se encuentra en España de visita oficial. (foto, Cifra Gráfica.)

## Aire Libre

## COSAS Y MAS COSAS

Las pocas horas de la muerte de Franco, enjugadas las lágrimas y apagados los garganteos himnicos, los inexactos, que hasta aquel instante habían actuado y presumido de antidemócratas, se echaron al ruedo de la democracia — hasta entonces cerrado a cal y canto — con su mijilla de temor, los menos, y con su descarada desfachatez, los más. Expertos en el ejercicio del salto y del asalto, anchas las tragaderas, conocedores de los terrenos a pisar, no perdieron el tiempo en emprender la reconquista de sus antiguos privilegios, o el conservarlos, y en arrojar por la borda juramentos de lealtad y de obediencia, hechos ante el Cristo crucifijado, de rodillas y con la mano derecha puesta sobre la Sagradas Escrituras. Pero así se escribe la Historia. Ya lo dice el Romancero: “Cosas veredes Mío Cid/ que farán hablar las piedras”.

EL P. Pire, belga, premio Nobel de la Paz. en 1958, esculpió esta frase en el viento del progreso: “Tenemos que trabajar el doble que los demás, amigos míos, para poder ser la voz de los sin voz”. No conozco a fondo la vida y la obra del ilustre fraile — que no era, desde luego, de los de misa y olla —, pero lo imagino andando sin tregua por esos caminos de Dios alumbrándose con otra lámpara de Diógenes, buscando al prójimo, pues no recuerdo quien acostumbraba decirme que una comunidad, sin aproximación del hombre con el hombre, no es otra cosa que un conglomerado humano más o menos espeso y muchedumbroso, hechos a semejanza física los unos de los otros, arquitecturando esta sociedad de consumo que nos enriquece y nos embrutece. Y nos apicara; pues a pesar de que los españoles volvemos a estrenar democracia, los que tienen, o tenemos, buen ojo y sabemos del pie que cojean muchos de nuestros semejantes — cojera que se han producido al dar un salto de lagartija — nos tememos que este recién bautizado sistema de gobierno, no caiga pronto en el pecado capital de no reivindicar los derechos de la persona. Cuando se inventó la democracia, hace siglos ya, ese era su significado y esa era la brida y la espuela para que el hombre supiera comportarse como hombre.

DE Sócrates se dice que decía que no sabía otra cosa sino que no sabía nada. A los dos mil años, poco más o menos, al aserto del filósofo griego le añadió don Francisco de Quevedo estos versos: “... pastores y gañanes/atestandos de ajos las/ barrigas/hacen ya cultedades como migas”. Sobre esto de las cultedades los españoles de la meseta y los de la periferia podríamos cortar tela para largo. El primer tijeretazo sería para tajar el trozo que hace referencia a la “libertad de opinión y de expresión”. Lo que ocurre es que yo no soy “buena tijera” y el paño se escuriría por entre las cuchillas. Pero si acertarse al primer golpe, galloferos y cepigorrinos se pondrían a gritar llamando en su ayuda a los Monopantos, personajes oriundos de la Tartaria, de los que el ilustre cojitranco madrileño dijo que eran hombres de cuadruplicada malicia, de perfecta hipocresía y de extremada disimulación, y que, aunque pocos en número, tenían habilidad para hacerse dueños y árbitros de todo. Y como dentro de ese todo está España, los Monopantos — y yo lo sé por experiencia propia — siguen haciendo de las suyas, a pesar de la democracia y sus demócratas. Ellos, los tártaros monopánticos, saben enmascararse de neodemócratas.

TAMBIEN este verano he gozado de Soria. He ido expresamente a escuchar la palabra de Julián Marías; a hablar de Bécquer con Heliodoro Carpintero; a decir unos versos de Machado ante la tumba de Leonor; a contemplar desde la barbacana del Castillo, a la hora que el sol se destripa, el enllamarado tejat que cubre la ciudad; a extasiarme en los atardeceres presenciando el esplendoroso descajuo de los crepúsculos; a pasear por El Collado; a subir al altiplano numantino a tremolar las banderas del espíritu al viento del hondo, tremendo silencio de una historia antigua y verdadera, de muertos que aún siguen gritando un himno de libertad definitiva; a restregar mi alma en el alma de unas gentes que practican con callado heroísmo la virtud de la austeridad y el ejercicio de amar una geología a la que tan ingrata le es la naturaleza y tan ingratos le son los que gobiernan a la nación. En el Evangelio de San Mateo, puede leerse: “... y si la casa no fuera digna, salid de ella y sacudid el polvo de vuestros pies”. Cuando cruzaba el puente sobre el Duero, detuve el paso y recordé el versículo del Apocalipsis, que dice: “He aquí que estoy a la puerta, y llamo; si alguno oye mi voz, y me abre la puerta, entraré a él, y cenaré con él y él conmigo”. Eché a andar y entré en Soria. Las puertas estaban abiertas de par en par. Corrí a los amigos, que no me esperaban. Nos abrazamos sí: éramos nosotros mismos”.

J. M. HERNANDEZ

Los textos de la columna lateral de la página 4, que continúan en la página 5, incluyen fragmentos de artículos como 'Sus ma...', 'LOS PO...', 'REIV...', 'BARCELONA...', 'CONFLICTO...', 'VIGO, 21...'.

Dice el PNV / "QUE EL GOBIERNO GARANTICE LA AUTODETERMINACION DEL SAHARA"

BILBAO, 21 (Logos).— El Partido Nacionalista Vasco, a través de su comisión de Asuntos Exteriores, ha enviado a los medios de información un comunicado en el que pide al Gobierno español cumpla las condiciones para que pueda garantizarse el principio de autodeterminación del pueblo saharauí.

El PNV llama la atención sobre este tema a causa de la celebración de un pleno de las Cortes sobre política exterior, aludiendo a que el acuerdo tripartito entre el Estado español, Mauritania y Marruecos, por el que el Estado español se comprometía a garantizar el derecho de autodeterminación del pueblo saharauí, como paso previo a la descolonización, no ha sido ratificado hasta la fecha ni por decreto ni por las últimas Cortes, ni por las actuales.

El Estado español —sigue diciendo el comunicado—, ha retirado sus Fuerzas Armadas del Sahara que han sido sustituidas por las fuerzas de ocupación marroquíes, quedando el pueblo saharauí en igual situación de nación colonizada.

"Considerando que el proceso de democratización del Estado español pasa por la descolonización real de todos los territorios y ante este abandono de un compromiso pactado, con el agravante del hecho de que el Estado español sigue suministrando armamento a

"EL ESTADO ESPAÑOL HA RETIRADO SUS FUERZAS ARMADAS PERO SIGUE SUMINISTRANDO ARMAMENTO A LAS FUERZAS MARROQUIES"

las fuerzas marroquíes, el PNV exige que el actual Gobierno cumpla con sus responsabilidades administrativas de llevar a cabo la autodeterminación acordada y que decrete el cese inmediato de toda venta de armamentos a Marruecos y a Mauritania".

EL GRUPO COMUNISTA PIDE UN DEBATE SOBRE LA SITUACION AGRARIA

MADRID, 21 (Logos).— El grupo comunista del Congreso ha presentado una moción a la mesa interina del Congreso en la que solicita que se abra un debate sobre la situación agraria donde se estudie la grave crisis por la que atraviesa en este momento la agricultura española y la urgencia de defender la angustiosa demanda de agricultores, campesinos y ganaderos en general, así como la necesidad de adoptar medidas urgentes por el Congreso de los Diputados especialmente en lo relativo al seguro de catástrofes, los problemas de la Seguridad Social agraria y a la situación creada por la promulgación del decreto relativo a las cámaras agrarias.

EL RUMOR QUE GALOPA...

¿VUELVEN LOS PRECIOS POLITICOS?

NO nos cansaremos de insistir en la gravísima crisis que sufren el comercio y la industria de Zaragoza.

Ayer mismo una destacada figura de primera línea en las finanzas de Zaragoza, nos hablaba de la urgente necesidad de parar a muy corto plazo la escalada de los precios. "Es el único camino para llegar a fórmulas salvadoras. De otra manera, la inflación acabará con todos".

Pues bien, horas después nos llegaba el rumor de que el Gobierno ante la coyuntura actual podría recurrir en último extremo al salvavidas de los precios políticos para los artículos-base de primera necesidad, cargando en todo lo suitario el desfase económico que los precios políticos pudieran representar para la economía nacional.

La fórmula, así, a primera vista, no ha caído mal en el estado llano que cada día tiene que llenar icon tantos apuros! la cesta de la compra, y se añade que posiblemente la apadrine un partido político que la tiene en estudio, para incluirla en su programa económico.

Sustituidos por cintas magnetofónicas

LOS MUSICOS LUCHAN POR SUS REIVINDICACIONES

BARCELONA, 21 (Logos).— Un comunicado del Sindicato de Músicos de Cataluña, expresa la firme determinación de seguir su lucha, hasta que las empresas de espectáculos cumplan estrictamente la orden del Ministerio del Trabajo de 2 de mayo de 1977, (en vigor desde el 26 del mismo mes, sobre el empleo de profesionales de la música en teatros, salas de fiesta, discotecas y locales similares.

El comunicado manifiesta que a pesar de la pública denuncia de la infracción, en que están incurriendo las empresas afectadas por la ordenanza, y no obstante las medidas coercitivas de la Delegación de Trabajo, no se manifiesta el acatamiento del mencionado precepto por las empresas.

La cinta magnetofónica ha sustituido, en Barcelona, a todos los músicos que anteriormente intervenían en toda clase de espectáculos.

CONFLICTO DE RECOGIDA DE BASURAS EN VIGO

VIGO, 21 (Logos).— Antes de la salida para dar comienzo a su tarea, los empleados del servicio de limpieza municipal, se reunieron en asamblea, informando de que el alcalde, al igual que en los últimos días de la semana, no había querido recibir a los dirigentes de la central sindical CSUT, que pretendían formar parte de la comisión designada por los propios funcionarios del servicio de limpieza.

El alcalde manifestó que con quien estaba dispuesto a dialogar, era con los delegados de los trabajadores, puesto que el tema corresponde única y exclusivamente al municipio, a los funcionarios y en definitiva, al vecindario.

En la asamblea, a la que concurrieron los dirigentes de la central sindical, se acordó no salir a efectuar la recogida de basura, decisión que se adoptó por votación, por lo tanto la ciudad viguesa apareció en todas sus calles repleta de bolsas de basura, acumulada en los puntos de recogida, ofreciendo un lamentable aspecto.

SE PRESENTO EL S.A.O.

MADRID, 21 (Logos).— En la mañana de ayer presentó acta de constitución el Sindicato de Acción Obrera (S.A.O.). Sus dirigentes pretenden que el 80 por ciento de los obreros y profesionales no sindicados, aún se encuentren representados en el S.A.O.

Apoya toda defensa de intereses comunes nacionales o internacionales, sin someterse a disciplinas de ninguna clase de partidos políticos.

Defiende el derecho a la huelga con objetivos sociales y laborales, siempre que sus afiliados decidan por sistema democrático y votación directa y concreta, utilizando el diálogo como principal básico.

Reclama el derecho a trabajar en España de todos los emigrantes y en sus respectivas provincias de todos los inmigrantes.

Rechaza el centralismo y todo el sistema burocrático, que haga imposible la solución de los problemas de los trabajadores.

Exige medios de comunicación social, objetivos y profesionales, sin manipulaciones a la verdad.

Es partidario de que la mujer trabaje en puestos de responsabilidad, en virtud de su capacidad.

ARMADORES: "NUESTRAS COTIZACIONES A LA S. SOCIAL SON LAS MAS ALTAS"

MADRID, 21 (Logos). Una representación de armadores de buques de pesca, se entrevistará, con el ministro de Sanidad y Seguridad Social, don Enrique Sánchez de León, para informarle de los costes reales, que suponen para el sector los pagos a la Seguridad Social que, según los armadores, alcanzan el índice más elevado de cotización, de los distintos tipos de empresas.

Los armadores debatirán, primero, las alternativas que podrían presentar al ministro, para reducir los costes, especialmente teniendo en cuenta la crisis por la que atraviesa el sector.

IGLESIA-ESTADO

¿QUIEN DEBE A QUIEN?

Por José María VIGIL GALLEGO

¿POR qué tiene el Estado que ayudar económicamente a la Iglesia? ¿Será un resto de la dictadura, o del franquismo? ¿O un vestigio de los regímenes medievales de cristiandad? ¿O una praxis política discriminatoria y antidemocrática? ¿O todo lo contrario. Importa reflexionar sobre las razones profundas de esta dotación económica para evitar simplismos o demagogias fáciles. ¿Por qué en España —como en tantos otros países capitalistas y aún socialistas— el Estado ayuda a la Iglesia?

Durante mucho tiempo se ha dado como primera razón de la dotación económica estatal en favor de la Iglesia la de la compensación por la desamortización que sufrió. No desasista razón jurídica a esa postura: "el derecho natural y el civil —escribirá Balmes— están acordados en que no se puede despojar a nadie de sus propiedades sin la correspondiente indemnización". Eminentemente políticos liberales, como Montero Ríos, y las más variadas disposiciones legales del pasado siglo atestiguan el carácter compensatorio de tal dotación, no solo en España, sino también en otros países.

Sin embargo, ha transcurrido más de un siglo después de aquel "inmenso latrocinio" —en frase de Menéndez Pelayo—, que a pesar de todo tenía sus razones históricas y políticas que no hace al caso examinar. Aquella obligación compensatoria ha prescrito por entero y hoy ya no puede ser invocada. Hoy ha pasado a primer plano el motivo fundamental de la dotación económica en cuestión, y en ésta: que la Iglesia presta a la sociedad un inestimable servicio al atender la dimensión religiosa del hombre. El hombre es más que economía, más que cultura, ciencia, política, bienes de consumo, bienestar social, etc. No se puede vivir de política, de economía, de balances, de frigoríficos. El hombre tiene una zona profunda y última donde se debaten las grandes opciones sobre su vida, en el sentido de su existencia, la necesidad del amor, de la paz, una relación con el absoluto que fundamente todo lo demás; la dimensión religiosa, en una palabra. Ese es el gran quehacer de la Iglesia.

Que esta tarea que la Iglesia asume sobre sí es un gran servicio a la sociedad no lo puede negar ninguna cabeza sensata y honesta que no esté inficionada de fanatismo. Se puede ser ateo convencido y reconocer el servicio de la Iglesia a la sociedad. La psicología profunda ha descubierto la positiva importancia de la religión para la psique humana, para el encuentro consigo mismo y la realización de una vida humana llena de sentido. Los psicoanalistas más recientes constatan una significativa conexión entre el retroceso de la religiosidad y el incremento de la desorientación, la desnormalización y la falta de sentido, neurosis típicas de nuestro tiempo. Descubrimos que lo que más necesita el hombre hoy es justicia y amor, sin duda, pero mucho más, sentido para su vida. El gran quehacer que acomete la Iglesia, en el cual quiere servir al hombre, es precisamente éste: dar una respuesta satisfactoria a los grandes interrogantes planteados al hombre de siempre y de hoy. Por eso, no se siente ajena a este mundo, o desplazada, porque, todavía, para cualquier cabeza honesta, es más importante ayudar al hombre a descubrir el último sentido de las cosas y los valores que fabricar un tomillo o un automóvil.

Eugene Ionesco confesaba hace poco: "El mundo ha perdido su rumbo. No porque falten ideologías orientadoras, sino porque no conducen a ninguna parte. En la jaula de su planeta, los hombres se mueven en un círculo porque han olvidado que se puede mirar al cielo. Como nosotros queremos simplemente vivir, se nos ha hecho imposible vivir. ¡Miren Vds. a su alrededor!". Y Arnold J. Toynbee ha declarado: "Estoy convencido de que ni la ciencia ni la tecnología pueden satisfacer las necesidades espirituales a que todas las religiones tratan de atender, por más que consigán desacreditar algunos de los dogmas tradicionales de las grandes religiones. La ciencia nunca ha suplido la religión. Para una paz verdadera y permanente es condición imprescindible una revolución religiosa. Tengo para mí que ésta es la única clave para la paz. Mientras la supervivencia del género humano seguirá puesta en duda".

Este es un servicio de la Iglesia que, por sí solo, antes de entrar en otras consideraciones, justifica la dotación económica estatal para ella igual que el Estado patrocina otros muchos servicios sociales. Y no vale decir que esto sea cuestión solo de los creyentes, que no todos los miembros de la

sociedad se aprovechan de este servicio y que por tanto no debiera ser apoyado por el Estado en cuanto tal. Tampoco otros muchos servicios sociales financiados por el Estado benefician directamente a todos sus miembros, sin que por ello sea puesta en cuestión la legitimidad del apoyo y financiación estatal, por ejemplo: los museos, la enseñanza, en cada una de sus ramas, las universidades, la cultura pública, el ejercicio, la investigación científica, la protección de la igualdad de oportunidades, la Renfe, etc.

Sería un error, sin embargo, pensar que la atención a la dimensión religiosa del hombre es el único servicio que la Iglesia presta a la sociedad. También mantiene por sí misma una vasta serie de obras directamente encaminadas al fomento y conservación de bienes sociales, como la cultura, la beneficencia en multitud de formas, el arte, etc. También en virtud de estos servicios públicos que la Iglesia presta, es acreedora a la ayuda económica del Estado, al margen totalmente de que éste sea confesional o no.

Este derecho de la Iglesia se apoya también en uno de los derechos fundamentales de la persona humana: el de la libertad religiosa. El Estado no debe limitarse a declararlo formalmente o a tutelarlos jurídicamente contra los posibles atropellos: debe sobre todo hacerlo posible y facilitarlos mediante la ayuda económica a las Iglesias, de la misma manera que no es suficiente que el Estado declare el derecho de los ciudadanos a la cultura, al trabajo, etc. si no les hace posible o facilita el ejercicio real de tales derechos.

Según todo lo dicho, hay que aclarar un posible malentendido: los verdaderos destinatarios de la ayuda económica del Estado a la Iglesia no son propiamente sus ministros, sino más bien los ciudadanos creyentes —y eventual y potencialmente los no creyentes— en cuanto que se les facilita o hace posible el ejercicio de dicho derecho, de la misma forma que los destinatarios de las subvenciones para la enseñanza no son propiamente los profesores que perciben los honorarios estatales, sino los alumnos —y sus padres— a quienes se les hace posible el acceso a una educación y cultura a la que tienen derecho. Por todo ello, el episcopado español declaró no hace mucho tiempo que no considera un privilegio la ayuda económica que recibe del pueblo español a través del Estado. No es un privilegio, sino un derecho de los ciudadanos.

En enero de 1978, se dará un paso adelante con la decisión de entregar "globalmente" a la Conferencia Episcopal la ayuda económica total, para que ésta la distribuya libre e independientemente. Esta "globalización" no supone —como alguien ha dicho— ninguna complicación burocrática. Es necesario que se fije de manera concreta la cuantía de la ayuda económica a la Iglesia para que, adecuada anualmente para mantener su valor real, se llegue a una fórmula definitiva que salvaguarde la independencia de la Iglesia y la mantenga libre de presiones políticas por encima de la amistad o tensión con el ministro de Hacienda de turno.

En diciembre de 1972, en un momento de tensión entre Iglesia y Estado, Carrero Blanco quiso denunciar la "ingratitude" de la Iglesia diciendo que "la Iglesia nos ha costado desde el final de la guerra 300.000 millones de pesetas". Sin duda, hizo una suma muy precipitada y nada matizada. Quizá debían estar allí incluidos los costes de la reconstrucción de las catedrales, templos y seminarios, etc., destruidos durante la guerra, las becas percibidas por los seminaristas —que son ciudadanos como los demás aunque deseen estudiar teología en vez de cualquier otra cosa—, etc. La cifra, matizada, sería muy otra. Baste decir que hoy, en 1977, el capítulo de ayuda económica a la Iglesia representa tan sólo el 0,5 por ciento del presupuesto nacional. En cifras comparativas, no recibe la Iglesia más que lo que recibe ICONA. Compárese la tarea de la Iglesia y su servicio a la sociedad con los beneficios sociales devengados por los demás capítulos de gastos del presupuesto nacional y concluye cada uno según su conciencia. Respecto al particular, y habida cuenta de los innumerables servicios ocultos, abnegados y gratuitos de tantos sacerdotes, religiosos y miles y miles de religiosas, muchos ciudadanos —cristianos y no cristianos— se han preguntado más de una vez: ¿quién debe a quién, la Iglesia al Estado o al revés? Buena coyuntura la presente para que se lo pregunten los que han de debatir el problema.

La minoría vasco-catalana no entrará en un Gobierno de coalición

# GENERALITAT: A LA ESPERA DE LA ULTIMA PROPUESTA

BARCELONA, 21 (Logos).— Jordi Pujol, líder de Convergencia Democrática de Catalunya, ha desmentido categóricamente, a "El Noticiero Universal", la integración de la minoría vasco-catalana (CDC y PNV) en un gobierno de coalición.

Con la UCD, noticia que se publicó en un rotativo barcelonés, el Sr. Pujol, asimismo manifestó su extrañeza por tal afirmación y dijo que no sólo era cierta, sino que se podía considerar "fantástica".

En otro orden de cosas, el líder de Convergencia se mostró optimista, ante el inédito restablecimiento de la Generalitat, aunque señaló que desconocía cual era la propuesta concreta, que ofrecía al presidente Tarradellas, el delegado del presidente Suárez, señor Sánchez Terán, sobre el contenido y atribuciones de la Generalitat.

EL P.C. EUSKADI PRESENTARA ESTATUTOS PARA LA LEGALIZACION COMO P.N.V.

BILBAO, 21 (Logos).— El Partido Comunista de Euskadi, va a presentar, en fecha próxima, los estatutos para la legalización como Partido Nacional Vasco. La nueva entidad del

PCE, obedece a un cambio de estrategia, aunque no de contenido ideológico. El hecho de que vaya a presentar los estatutos como partido nacional, producirá la dimisión inmediata de la dirección saliente, tal y

como está estipulado en su reglamento. Constituyéndose un nuevo comité central, que pudiera estar formado, en parte, por miembros del comité anterior, o por nuevos miembros. El estilo que el PC adquirirá se puede

decir que se asemejará al catalán PSUC.

Como partido nacional le corresponderá todo lo que atañe a una elaboración de política global, hecha desde Euskadi. Por lo que respecta a la política global del

Estado español, coincidirá con el resto de la política del Partido Comunista de España. "Lo que en realidad pretendemos es hacer un partido nuevo con una imagen nueva", declaró portavoz.

estrictamente confidencial

"Fuerza Nueva" y nosotros

LA LEY DEL EMBUDO

El diario de Zaragoza «Aragón Expres» pone el grito en el cielo porque según él ha sido empujado de palabra y de obra el diputado marxista Jaime Blanco.

EL semanario "Fuerza Nueva" nos ha dedicado en su último número una fuerte reprimenda a cuenta de nuestra supuesta adhesión socialista. Nosotros que sabemos encajar con deportividad todas las críticas hemos de decir, una vez más, que "A/e" ni es socialista, ni centrista, ni comunista ni aliancista. Somos simple y puramente aragoneses liberales como Juan de Lanuza, el Conde Aranda o Joaquín Costa.

Y todo esto lo decimos con el mejor talante, sin enfadarnos con "Fuerza Nueva", que después de todo, está en su línea de ayer, sin torceduras ni habilidades, lo que ya es un mérito respetable, como "ARAGON/expres", está su línea de hace siete años, cuando mantenerse en ella era casi una empresa heroica, sostenida a golpes de multas y expedientes, aunque ahora los "héroes facilones" surgen por todas las esquinas.

En resumen: que acusamos el golpe de "Fuerza Nueva", que agradecemos la crítica aunque sea, como en este caso, injusta, porque implica una atención a nuestro periódico, y que de "ismos" nada de nada. Somos aragoneses y nada más. Que es bastante.

## RENFE ESTUDIA EL CASO DEL VAGON DE VILLAR MIR

MADRID, 20 (Logos).— El caso del vagón de lujo que según "Mundo Obrero" fue cedido gratuitamente por RENFE para que viajasen en él, Don Juan Miguel Villar Mir, ex-ministro de Hacienda, y su familia, podría tratarse de una simple operación comercial aunque no muy normal, según primeras impresiones de fuentes próximas a la compañía ferroviaria.

Esta operación comercial podría haber sido formalizada en Málaga, origen del viaje del señor Villar Mir con destino a Madrid, y RENFE trata de comprobar este punto y si existen o no facturas que lo acrediten.

Aunque el alquiler de un vagón para uso privado de una familia no es una operación que se realice con frecuencia, parece ser que cualquier usuario podría gestionarlo.

Por ANTONIO MALLOU



# DETRAS DE LA PEREZA



DETRAS de la pereza, ése gran pecado capital de los españoles, en el sentir de tantos escritores, entre los que destacamos la recopilación del tan leído libro de Fernando Díaz Pla; detrás de ésa pereza, está nada más y nada menos que la obesidad. Esa enfermedad por que tanto se lucha en los países de la vanguardia.

Estamos en un país donde todo esfuerzo físico se catalogaba y se sigue etiquetando como propio de seres inferiores; dónde, en el siglo XVIII, tuvo que dar un decreto aquel buen Rey que fué Carlos III, advirtiendo que el trabajo manual no era deshonroso y de que, los que lo ejercieran, incluso podrían llegar a títulos nobiliarios.

Un país de donde Díaz Pla nos recuerda la anécdota del tuerto que perdió un ojo porque le iba cayendo una gota de agua en él y ¡no quiso moverse!...

Pues bien, en este país, por desgracia, la mecanización acentuada, va a crear un pueblo de obesos forzosamente... Hay quien lleva su automóvil hasta muy cerca de su lugar de trabajo, teniendo que dar una vuelta en él de varios kilómetros, para acercarse donde va a permanecer muchas horas seguidas entre humos de tabaco y almuerzos de bocadillos ricos en féculas, para volver a su hogar de nuevo en el automóvil donde otro rodeo máximo, pero, desde luego, sin dar más pasos que los que corresponden desde el lugar del trabajo al aparcamiento.

Se privan sus músculos, así, del buen paseo preciso para quemar grasas y agilitar su cuerpo; de combatir el extasis sanguíneo propio de la quietud dentro de la oficina; de expandir su sistema cardiorespiratorio en un beneficioso ejercicio que tanto necesita su organismo abotagado por la encerrona forzada de las cuatro paredes del lugar de trabajo...

Los hombres de hoy están alimentados, además, por carnes de reses nutridas con piensos compuestos y, por ésto, con carne rica en grasas saturadas.

El esfuerzo físico no es bueno para muchos, la prueba es que cansa y lo que cansa es como maldición divina, ¡no puede ser sano! para casi todos.

Por un lado el hombre come mal, orienta mal su alimentación, sobre todo en nuestro país donde se abusa de las féculas, de la grasa, de las conservas del cerdo, y se evitan las ensaladas, las verduras, muchas veces las frutas y casi siempre los guisos simples, asados, con ninguna grasa.

Hay que buscarle a la comida la buena salsa con rico pan, sustancioso, que empape bien y empapuze mejor...

Todo ésto regado con el más concentrado vino que impide el consumo de las grasas propias y favorece la formación de panículo adiposo rico en adipocitos.

Después viene la buena siesta donde se reposa bien la comida...

Naturalmente, todo esto, no puede ser aceptado por un buen higienista. Ahora que tanto se lucha por un Ministerio de la Salud, se hace imprescindible educar a los españoles enseñándoles a comer una alimentación rica, variada, con menos calorías, más pobre en grasas y proteínas animales, así como también con menos hidratos de carbono puros, sin abusar de las salsas refinadas y ricas en calidad calórica.

Luchar, en fin, por una buena alimentación por un lado y por el ejercicio físico propio, por el otro.

En Suecia y en Noruega se ha emprendido, ya ven, una política para conseguir todo esto a base de una buena educación sanitaria informativa y educativa, desde el colegio en los infantes y desde todos los medios de propaganda en los adultos; buscando la forma de promover la venta precisamente de los alimentos que son necesarios y más precisos para la buena alimentación de los suyos y poniendo trabas a los alimentos que pueden dañar una nutrición humana.

Y ésa sí que es una buena sanidad; por la boca muere el pez, nos dice el refranero y los hombres también si no saben comer bien. Comer bien ya no es sólo saber soborear, sino saber, conocer, lo que es perjudicial y aprovechar lo que es beneficioso. Convertir la comida en un acto de salud.

Y buscar el ejercicio. Buscar la forma de hacer el mayor ejercicio posible cada día. Huir de la mecanización, del estar sentado siempre, en la oficina en el auto, ante el televisor, etc. etc.

Dejarse ése complejo de soberbia del andar como acto propio de los inferiores. "¡Ya no van a pié más que los perros!" clamaba una nueva rica que no paró hasta que no consiguió vivir con la casa en el mismo garaje o con plaza de garaje en su misma casa.

Yo le constataría a esa buena señora, opulenta, élla, ociosa y poseída de su superioridad ¡hasta adiposa! élla, abundante élla en todo hasta en creer que lo que salía de su cerebro por su boca hecha a las más pantagruélicas comidas, era palabra de "cardinali". A ésa buena señora de coche amplio con chófer uniformado que no le permitía el mínimo esfuerzo de tener que abrir ni siquiera la puerta del último vehículo conseguido a base de buenas ricas divisas; yo le diría que en Suecia y Noruega ya ven lo que son las cosas, se están construyendo como medida sanitaria importante, abundantes carriles ciclistas en calles y carreteras y se está haciendo todo lo posible por disminuir el número de aparcamientos de coches; mentalizando a todos para que nos empleen y convencéndonos del suicidio en que estamos incurriendo con su perezosa forma de actuar.

Estos países escandinavos, para que lo vean lo que son las cosas, saben que su problema es arduo, que el costo de la campaña para mentalizar de distinta manera a sus ciudadanos es grande, pues en él está incluido el modificar la política agro-pecuaria, el esquema de la alimentación en el hogar y en el restaurante, la alimentación de sus reses y el cultivo de sus campos; pero hechas las cuentas de lo que se consigue ahorrar en algo tan importante como es el subsidio por enfermedad, días de hospitalización por enfermedades metabólicas evitadas, por complicaciones patológicas de procesos evidentes y con poca respuesta en los organismos obesos, etc. etc. etc.; resulta rentable, ya, económicamente; fíjense lo que puede resultar para cada uno en cuanto al beneficio que recibe por su buena forma de proceder...

Por aquello, además, de que mejor es la salud que la buena medicina. Siempre.

Información de prensa en exclusiva expres.

MADRID

Sesión in... con movim... del parquet... existente, dispuesto, a... minio de... vas. Los ba... sus principa... gulares, des... 6 en Vizca... con cesione... en Santand... el Herrero... cia, 4 el P... Más flojos... les, con re... mento, 9 e... tluña y 5... en su disp... destacando... 2,5 en lbe... llana, con

INS

Para... Direcc... sión H... 1977, la Del... capital... tativo... de la S... 31 de... en la... enero... Zar

E... BA

1 D... 1 D... 1 Fr... 1 L... 1 F... 100 F... 1 M... 100 L... 1 F... 1 C... 1 C... 1 C... 1 M... 100 C... 100 E... 100 Y... 100 F...

# La bolsa hoy

Información bursátil facilitada por el Banco de Vizcaya, en exclusiva para ARAGON/ expres.

## MADRID

Sesión irregular y nerviosa, con movimientos especulativos del parquet absorbiendo papel existente, y quedando bien dispuesto, aunque hay predominio de cotizaciones negativas. Los bancos comerciales en sus principales se muestras irregulares, destacando las alzas de 6 en Vizcaya y 5 en Popular, con cesiones de 3 en Central y 4 en Santander. En otros bancos el Herrero cede 24, 6 el Valencia, 4 el Pastor y 3 Atlántico. Más flojos los bancos industriales, con recortes de 10 en Fomento, 9 en Granada, 7 en Cataluña y 5 en Urquijo. Mejoran en su disposición las eléctricas, destacándose las ganancias de 2,5 en Iberduero y 1,5 en Sevilla, con dinero al cierre. En

Indice: 68,50 (+0,70)

**GESTION DE CREDITO OFICIAL**

### ANUNCIO OFICIAL

## Ministerio de Trabajo

# INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

Delegación Provincial de Zaragoza

Para general conocimiento, se comunica que esta Dirección Provincial del Instituto Nacional de Previsión ha publicado con fecha 17 de septiembre de 1977, en su tablón de avisos situado en el edificio de la Delegación, Paseo de María Agustín, 16; de esta capital, la declaración de vacantes de Personal Facultativo no Jerarquizado de las Instituciones Sanitarias de la Seguridad Social, en esta provincia, existentes en 31 de agosto del corriente año, que han de proveerse en la forma que establece la Convocatoria de 17 de enero de 1977.

Zaragoza, 17 de septiembre de 1977.

EL DIRECTOR PROVINCIAL

**BOLSA DE DIVISAS**  
INFORMACION FACILITADA POR  
**BANCO ZARAGOZANO**

Cambios del día 21 de Septiembre de 1977

DIVISA	CAMBIOS	
	COMPRADOR	VENDEDOR
1 Dólar USA	84,448	84,708
1 Dólar Canadiense	78,730	79,057
1 Franco Francés	17,134	17,205
1 Libra Esterlina	146,947	147,739
1 Franco Suizo	35,614	35,799
100 Francos Belgas (com)	235,480	236,865
1 Marco Alemán	36,345	36,535
100 Liras Italianas	9,558	9,598
1 Florín Holandés	34,204	34,379
1 Corona Sueca	17,395	17,485
1 Corona Danesa	13,681	13,745
1 Corona Noruega	15,362	15,437
1 Marco Finlandés	20,265	20,377
100 Chelines Austríacos	509,029	513,693
100 Escudos Portugueses	207,378	209,569
100 Yens Japoneses	31,621	31,778
100 Francos Belgas (fin)	235,100	237,144

# ¡Al fin!

# CIERRE CON DINERO

## BARCELONA

Indecisa al principio la sesión se endereza al surgir dinero, lo que se estima como reacción técnica y al final de la tanda se queda con demanda bastante generalizada. Por contraste con días anteriores hoy son varios los valores que marcan posiciones de dinero sin operaciones. Este es el caso de Cepsa y Banco Popular en avance de 9, y de Explosivos con mejora de 5. Destaca sobre todo en químicas la recuperación de 13 en Carburos, exactamente la pérdida de ayer. En construcción Dragados gana 8 y en siderúrgicas 5 Tubacex y 2 Hornos, con pérdida de 4 en Olarra. Bien los monopolios, con avances de 5 en Campsa y 3 en Telefónica

**Agricultura  
Industria Comercio  
Construcción  
Navales**

## BILBAO

Al fin una sesión positiva que rompe la línea descendente

## NOMBRAMIENTOS EN EL BANCO ZARAGOZANO

El Consejo de Administración del Banco Zaragozano, en reunión del día 15, de los corrientes, presidido por el Excmo. Sr. Dn. Moisés Calvo Pardo, ha hecho una serie de nombramientos que afectan a la Alta Dirección del Banco.

Ha sido nombrado Consejero Delegado Dn. José Alfredo Bermejo Jalón, Abogado del Estado excedente, persona relevante de la Administración y de la Banca privada, que desde su incorporación a la Entidad ha ejercido el cargo de

que se arrastraba desde hace tiempo. El ligero dinerillo que ayer quedaba escarceando por valores aislados, casi sin mostrarse, una vez terminada la sesión, ha crecido en volumen, y en base a la actuación del grupo bancario y de los valores selectivos habituales, principalmente en el grupo químico, redondea una tanda muy mejorada, donde los ánimos parecen abrirse un tanto. En el departamento de bancos hay avances de 13 en Popular, 6 en Banesto y Central y 5 en Bilbao, Santander y Vizcaya, que además terminaba con demanda. En eléctricas recuperaciones de 2 en Iberduero y de 1 en Hidrola y en siderúrgicas leves alternativas de 1 etnero en uno y otro sentido, salvo Cerrajera que recorta 8 enteros. Muy bien las químicas, donde el dinero se muestra insistente en Petróleos, que gana 12, Explosivos, 7, Sarrió, 5, y P. Española, 8. En los corros finales Dragados avanzaba 11 y Lemona 6 y se terminaba con bastante demanda.

Indice: 67,42 (-0,83)

**José A. Traver Espallargues**  
COSO.24-32.2  
TELS. 210496-210497  
ZARAGOZA-4

MIYA

## BOLSA de MADRID

BANCOS	Preced	HOY
Banco Zaragozano	365	---
Banco Exterior	269	263
Banco Central	327	324
Banco Español de Crédito	204	204
Banco Hispano Americano	200	200
Banco de Santander	332	328
Banco Popular Español	198	203
Banco de Bilbao	266	266
Banco de Vizcaya	203	209
Banco Industrial de Cataluña	239	227
Banco Occidental	201	---
Banco Atlántico	205	202
Banco Ibérico	237	237
Banco Urquijo	300	265
Banco Industrial del Sur	275	265

## ELECTRICAS

Hidro Española	83	82,5
Sevillana	80,5	81,5
Cantábrico	81	81
Eléctrica Viésgo	74	---
Hidro Cataluña	65	65
Iberduero	92	94,5
E. Reunidas	66	60
Unión E. Madrileña	82,5	82,5
Fenosa	82	82
Fecsa 5.000	78	---
Fecsa 1.000	74,5	74,5

## MINERAS

Ponferrada	98	---
Duro Felguera	61	---

## Biderometalúrgicas

Altos Hornos	50	---
Auxiliar F.C.	89	---

## ALIMENTACION

Azucarera	107	---
Ebro	326	326
Aguilas	78	---

## QUIMICAS

Petróleos	188	197,5
Explosivos	108,5	114
Energías	66,5	66

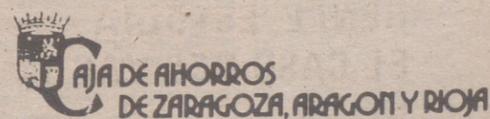
## CONSTRUCCION

Dragados	291	265
Urbis	102	105
Inmobiliarias Metro	124	124
Vallehermoso	132	130

## VARIOS

Telefónica	93	93,5
Galerías Preciados	170	---
Campsa	244	244
Tabacalera	160	159
Astilleros	40	---
Metro	---	---
Unión Fénix	224	---
Seat	95	96
Renta inmobiliaria	80	---

## Cambios de la sesión de hoy facilitados por



## ESPAÑA CONSTRUYE PATRULLERAS PARA MAURITANIA

MADRID, 21 (Logos).- En los próximos días saldrán de astilleros gaditanos dos lanchas patrulleras para Mauritania destinadas al control de las capturas de pesca en sus aguas.

En medios pesqueros se estima que es un contrasentido esta operación comercial, cuando las autoridades mauritanas capturarán pesqueros españoles con los

medios que le vendemos y condiciones que constituyen, según los mismos medios, un abuso de autoridad. En este sentido recuerdan que hace cuatro días han sido detenidos los pesqueros "ROA" y "FLAVIA" cuando pescaban en aguas de la antigua Villacisneros fuera de los límites jurisdiccionales, concretamente a ocho y doce millas respectivamente de la costa.

Si también descenden sus ventas ...

¿Por qué no hace una prueba anunciando en



CONSULTE A SU AGENCIA

banco de huesca... UN BANCO DE "INTERES" CAPITAL



COVARRUBIAS

# GENTE GENTE

## ¡AY, LA ENSEÑANZA!

**C**UANDO y a muchos escolares y colegiales habían adquirido sus libros, al precio al que se los han querido cobrar y donde les han mandado que los compraran, surgió el llo de los libreros, que dicen que ya está solucionado. No se lo creen ni ellos.

Seguramente que en muchos casos para adquirir un libro de texto, después de acordar "dar al César lo que es del César", habrá que vender la solicitud, avalada por muy buenas recomendaciones, al padre prior o a la madre superiora, que con eso de vender los libros de cada curso en el propio colegio o de señalar un sitio exclusivo donde adquirirlos, han puesto de maniifiesto el tremendo olvido en que han dejado la frase evangélica antes citada.

Esto ha pasado con el problema de los libros y está pasando con el vestuario, que es otra cosa que también se las trae. O visten los colegios a sus alumnos, como si fueran una tienda o unos almacenes de tejidos y confecciones, o les mandan a que vayan a comprar el uniforme apropiado a determinados comercios, en exclusiva también. O sea que ni el traje de gimnasia, ni la bata, ni el pantalón, ni la chaqueta, ni la falda, ni el abrigo, ni la camisa se pueden comprar donde nos dé la gana, o nos hagan descuento o nos den facilidades de pago o simplemente, donde más cerca y cómodo nos resulte. ¡No, señor!

Y así están los comerciantes que trinan, y con mucha razón, y las mamás, que viven agobiadas, porque no es para menos, deseando que la prole ingrese en la Universidad, que es lo más barato de todo.

Porque hay que ver cómo se ha puesto la enseñanza. No tienen ustedes, señoras amas de casa, nada más que hacer un recuento de lo que llevan gastado en este mes de septiembre. Apuradamente va a resistir la economía hasta finales de mes, ¿verdad? Luego vendrán las mensualidades, de las que casi ustedes no se van a enterar, porque para eso las cobran por la Caja de Ahorros o por el Banco.

Y, ¿cómo se las arreglarán aquellos que no tengan cuenta bancaria? ¿O la tengan en precario? Regañina para el alumno y con el recibo a casa. La consiguiente llamada telefónica, como perentorio aviso, y la advertencia de que no vuelva a ocurrir, porque, de lo contrario, tendremos que tomar una lamentable determinación. ¡Pues sí que estamos buenos!

# SUCESOS

# PAYOS Y GITANOS NO SE ENTIENDEN EN BILBAO

### Una carga de pólvora hizo explosión en el Palacio Arzobispal de La Laguna

**BILBAO, 21. (Logos).**— En el barrio de Churrigana se viene gestando un problema de tipo segregacionista, al haber surgido algunas desavenencias, entre los vecinos payos de dicho barrio y un núcleo de población gitana, que ocupaba caseríos abandonados y que en los últimos meses se había visto incrementada, quizá con la esperanza de que se les concediese viviendas más dignas, al ser desalojados y demolido los viejos caseríos abandonados.

En un reciente comunicado, hecho después de la última asamblea de los vecinos de Churrigana, señalan que están dispuestos a llevar a cabo una manifestación en señal de protesta por el problema de los gitanos. Piden una solución urgente a las autoridades competentes, y aunque rechazan cualquier posibilidad de enfrentamiento absurdo entre dos grupos humanos, por no dar de plazo nada más que hasta finales de mes, para que se le planteen soluciones concretas. La intransigencia está encendiendo los ánimos de los gitanos.

Recientemente, un portavoz de los gitanos señala que se han comprometido a que no hayan disturbios entre ambas comunidades, habiendo logrado asimismo, que las familias gitanas, que últimamente se

habían incorporado a dicho barrio, lo hayan abandonado, para reintegrarse a sus lugares de origen. Piden solución a su problema social y prometen que adoptarán toda serie de medidas encaminadas a la distinción y el respeto mutuo.

### ESTALLO UNA CARGA EXPLOSIVA EN EL PALACIO EPISCOPAL DE LA LAGUNA

**SANTA CRUZ DE TENERIFE, 21 (Logos).**— Una carga de pólvora hizo explosión en una de las ventanas del Palacio Episcopal de La Laguna. La explosión, muy ruidosa, causó la consiguiente alarma, pero los daños "producidos fueron insignificantes, (sólo hay que registrar la rotura de los

cristales de una ventana. En el lugar del suceso se recogieron trozos de cinta adhesiva, por lo que se supone que la carga fue sujeta con este material al enrejado de la ventana, donde fue colocada. Nadie ha reivindicado el atentado.

Se ignora si el hecho tiene relación con el caso de Valentina Reyes, a quien el Tribunal Eclesiástico ha acordado entregar a sus hijas a un familiar. La autoridad eclesiástica no ha hecho declaraciones posteriores, ni tampoco ha comunicado nada con relación a este suceso.

### DETENIDOS POR PRACTICAS ABORTIVAS

**BARCELONA, 21 (Logos).**— Como continuación de una nota dada por la Jefatura Superior de

Policía de Barcelona, en días pasados, en la que se dará cuenta de la detención de 12 personas, implicadas en prácticas abortivas, entre ellas los dos individuos, que produjeron los abortos, así como de la intervención del material médico, utilizado para ello. Prosiguiendo gestiones tendentes al total esclarecimiento de estos hechos, la policía ha puesto a disposición de la autoridad judicial a seis personas más, implicadas en estas actividades, cuatro de ellas por haber prestado consentimiento para la provocación de abortos en sus personas.

### DOS JOVENES ATACAN A DOS INSPECTORES DE POLICIA

**BARCELONA, 21 (Logos).**— Cuando dos inspectores del Cuerpo General de Policía transitaban por la calle Joaquín Pou, en dirección a la Catedral y a unos 50 metros de la Jefatura Superior de Policía, le salieron al paso dos jóvenes desconocidos quienes sin mediar palabra, les colocaron sendos cuchillos en el vientre, tratando de intimidarles para quitarles el dinero y los objetos de valor que llevaban. Los inspectores reaccionaron rápidamente y de forma instintiva echándose hacia atrás para repeler la agresión, a tiempo que los desconocidos se abalanzaban sobre uno de los funcionarios, propinándole una puñalada en el brazo derecho. El otro inspector, mientras ambos gritaban "quietos policías" y viendo que los dos individuos intentaban apuñalar más veces al compañero, hizo uso de su arma reglamentaria, efectuando varios disparos a las piernas de los agresores, pudiendo reducir y

detener a uno de ellos. Inmediatamente se procedió al traslado del agresor y del inspector herido al dispensario municipal de Peracamps, en donde fueron asistidos el primero, identificado como Francisco Javier Martín Gómez, de 16 años, de "fractura abierta por arma, de fuego de tibia y peroné derechos y supracondilla de fémur izquierdo", de pronóstico grave y el inspector del Cuerpo General de Policía de "herida incisa en el brazo derecho con contusión del nervio mediano" de pronóstico menos grave.

Posteriormente pudo ser localizado y detenido el agresor que se había dado a la fuga, resultando tratarse de Sevilla León Luque, de 16 años, que asimismo recibió asistencia médica por "herida por arma de fuego en región paralumbax izquierda, sin orificio de salida, quedando la bala depositada, subcutáneamente, en región glútea derecha".

### UN POLICIA ARMADA DISPARA CONTRA SU ESPOSA Y CONTRA SI MISMO

**MALAGA, 21 (Logos).**— Esta mañana en su domicilio de la calle Martínez Maldonado, edificio Virgen del Mar, el agente de la Policía Armada, Francisco Barea Díaz, de 40 años, disparó a su esposa un tiro en el vientre, tras lo cual volvió el arma contra sí, disparándose otro en la cabeza. No se saben los motivos que impulsaron al Sr. Barea para cometer tal acto. Según noticias que acabamos de recibir, el estado del Sr. Barea es gravísimo, temiéndose un fatal desenlace, en tanto que el de su esposa no parece tener mucha importancia.

### Pide el diputado gitano de UCD

# "UN GOBIERNO DE CONCENTRACION PARA SALIR DE LA CRISIS"

**MADRID, 21 (Europa Press).**— El diputado gitano de la UCD por Barcelona, don Juan de Dios Ramirez Heredia, ha manifestado a Europa Press que "lo importante es salir de la crisis económica bien sea por un gobierno de concentración, o bien por un programa comunmente aceptado por todas las fuerzas políticas que están presentes en la cámara.

Como se sabe el señor Ramirez Heredia, en la última sesión del pleno del Congreso, votó a favor de propuesta del PCE sobre un gobierno de concentración y se abstuvo sobre la moción presentada por UCD.

### SEMANA PRO AUTONOMIA DE CASTILLA Y LEON

**BURGOS, 21 (Europa Press).**— Esta semana se celebra en Burgos un ciclo de conferencias organizado por "Alianza Regional de Castilla y León", en favor de la autonomía de la región castellano-leonesa. En el ciclo intervendrán también destacados miembros de otras organizaciones regionales, como el "Instituto Regional Castellano-Leonés" y la "Comunidad Castellana".

### PETICION DE LA UJCE A LAS CORTES

**MADRID, 21 (Europa Press).**— El secretariado político de la Unión de Juventudes Comunistas de España, reunido los días 8 y 9 en Madrid, ha difundido un comunicado en el que propone "la aprobación por las Cortes de una Ley que reconozca el derecho a votar desde los 18 años, para que pueda ser ejercido ya en las próximas elecciones municipales, en tanto la nueva constitución democrática no institucionalice definitivamente los derechos de la juventud".

### EL PARTIDO COMUNISTA DE LOS TRABAJADORES EXIGE LA LEGALIZACION DE TODOS LOS PARTIDOS

**MADRID, 21 (Europa Press).**— Con motivo de su legalización, el Partido Comunista de los Trabajadores ha hecho público un comunicado en el que exige la inmediata legalización de todos los grupos políticos, sin otro requisito que la presentación de sus estatutos en el registro correspondiente. El Partido Comunista de los Trabajadores —afirma el

comunicado— ha comenzado a tener reuniones con grupos políticos, sin representación parlamentaria, de cara a constituir un "frente político" que permita expresarse a los ciudadanos que hoy no tienen voz en las Cortes.

Este partido nació hace cinco años como el ala izquierda del PCE, pero a causa de discrepancias ideológicas, según ha manifestado un portavoz, se constituyó como independiente.

En toda España dice contar con unos 4.000 militantes.

### PRIMER CONGRESO DEL PC DE EUSKADI

**BILBAO, 21 (Europa Press).**— El comité ejecutivo del Partido Comunista de Euskadi presentó en la tarde de ayer, conjuntamente en Bilbao y San Sebastián, la plataforma de su III Congreso, que se celebrará desde el día 1 de octubre.

### El informe del fiscal general del Reino

# Los aviones del escándalo

## Los millones de la "Lockheed" en España

**MADRID, 21 (De nuestra Redacción).**— ¡Publicamos la memoria del fiscal general del Reino en lo referente a la Lockheed en España, y hoy reproducimos los párrafos más importantes del final de la memoria en cuanto se refiere a las comisiones de la compañía americana.

«No obstante, de modo secreto, quienes han llevado la dirección de los asuntos de AVIONICA han sido el general don Luis Rey Rodríguez, el coronel don Carlos Grandal Segade —ambos sin autorización, ni siquiera conocimiento de sus superiores— y en un tiempo el director de otra empresa, don Luis Sáenz de Pazos, éste apartado del grupo en marzo de 1973. El aparente titular de la compañía, señor Herce, solamente ha ejercido una función puramente administrativa.

«La mayor parte de las considerables comisiones asignadas por la Lockheed, detraídos los gastos propios de la empresa y el pago de colaboraciones técnicas, se repartió entre los expresados señores Rey, Grandal y Herce, habiendo percibido alrededor de los 20.000.000 de pe-

setas cada uno. Sáenz de Pazos sólo percibió, hasta el momento de su separación, unos 3.000.000 de pesetas.

«Don Miguel Angel Ximénez Embún, por su colaboración en la promoción de ventas, percibió unos 10.000.000 de pesetas. Los gastos propios de AVIONICA, incluidos los de su personal y colaboradores técnicos, suponen durante el periodo examinado —1971-1975— unos 18.000.000 de pesetas. En la caja de la compañía existen actualmente unos 20.000.000 de pesetas. Las cifras señaladas, aunque son meramente aproximativas y en números redondos, vienen a sumar el total de las comisiones percibidas de la Lockheed.

«Como la sociedad no llevaba los libros de contabili-

dad reglamentarios ni otros en los que aparezcan anotados los ingresos, gastos y repartos, los cálculos han sido hechos sobre datos penosamente obtenidos y que tienen, por tanto, un valor indicativo, aunque no se distancien mucho de la realidad.

«Señala también el informe que el dinero consignado por la Lockheed a AVIONICA no se envió directamente a España, sino que, en dólares, fue depositado en Suiza en cuentas numeradas e introducido clandestinamente convertido en pesetas, utilizando los servicios de contrabandistas de divisas que se entendían con el señor Herce, el cual distribuía los fondos de modo privado, sin recibo, en billetes de Banco entre los interesados. Por el tráfico ilícito de divisas se sigue expediente en el Juzgado de Delitos Monetarios.

Mie la u tria teri

Q u as ayer en prolong y agricu plazo, y de 36 n que se n 260 mil

A pe de nego injusticia primera el acer y Españ opon fan conven política desde lo español reticent subdesa ha acer europeo Por ha aum Inicialm industri economí español compet dentro de la p han e siempre permit empres Actu Comun Gobiern

DIE

SEVILL representan licenciados mado que escolares d contrarán p También h lla y provi profesional en paro. los maestr desempleo reivindicac Ministerio

PALMA 21 (Log pasajeros, debidamen suspensión once men debía tr ocuparon com pañ aeropuert todos l

# S NO BAO

## a Laguna de Policía, s atracadores

a uno de ellos.  
mediatamente se procedió  
lado del agresor y del  
or herido al dispensario  
ipal de Peracamps, en  
fueron asistidos el  
o, identificado como  
co Javier Martín Gómez,  
ños, de "fractura abierta  
na, de fuego de tibia y  
derechos y supracondilia  
mur izquierdo", de  
ico grave y el inspector  
rpo General de Policía de  
la incisa en el brazo  
o con contusión del  
mediano" de pronóstico  
grave".

teriormente pudo ser  
do y detenido el agresor  
había dado a la fuga,  
do tratarse de Sevilla  
Luce, de 16 años, que  
mo recibió asistencia  
por "herida por arma de  
en región paralarbar  
da, sin orificio de salida,  
do la bala depositada,  
táneamente, en región  
derecha".

LICIA ARMADA  
RA CONTRA  
OSA Y  
RA SI MISMO

LAGA, 21 (Logos).—  
añana en su domicilio de  
e Martínez Maldonado,  
io Virgen del Mar, el  
de la Policía Armada,  
co Barea Díaz, de 40 años,  
a su esposa un tiro en el  
tras lo cual volvió el  
contra sí, disparándose  
la cabeza. No se saben  
tivos que impulsaron al  
ea para cometer tal acto,  
noticias que acabamos de  
el estado del Sr. Barea es  
mo, temiéndose un fatal  
ce, en tanto que el de su  
no parece tener mucha  
ancia.

# dalo

a  
al del Reino  
ntes del final

arios ni otros  
rezcan anota-  
s, gastos y re-  
ulos han sido  
latos penosa-  
e y que tie-  
un valor indl-  
no se distan-  
la realidad.  
ién el informe  
onsignado por  
AVIONICA no  
mente a Espa-  
n dólares, fue  
Suiza en cuen-  
e introducido  
te convertid  
izándolo los ser-  
abandistas de  
entendían con  
el cual distri-  
de modo pri-  
e, en billetes  
e los interesa-  
ífico ilícito de  
ue expediente  
de Delitos Mo-



## Ayer la CEE aceptó la candidatura

# ANTE EUROPA

### Mientras la agricultura precisa la urgente integración, la industria teme la competitividad exterior

- La clave puede estar en el plazo de adaptación que se fije en Bruselas
- Primera medida: sanear la balanza exterior y detener la tasa de inflación

QUINCE años después de la primera solicitud de asociación, la candidatura de España fue aceptada ayer en la CEE. Esta aceptación pone fin a un prolongado período de dudas, en el que nuestra industria y agricultura no podían saber a qué atenerse a largo plazo, ya que las inversiones para operar en un mercado de 36 millones de habitantes, son muy diferentes a las que se necesitan para competir en el mercado europeo de 260 millones de habitantes.

A pesar de las dificultades de este prolongado proceso de negociación, a pesar de los retrocesos e incluso injusticias que España ha venido sufriendo desde su primera solicitud podemos constatar un hecho indudable: el acercamiento mutuo y progresivo entre la Comunidad y España. Por una parte, dentro de la CEE, los que se oponían a la integración de España, han tenido que convencerse de que nuestro país pertenece económica y políticamente a Europa; nuestro desarrollo económico desde los años sesenta —el llamado "milagro económico español"— ha obligado a reconocer hasta el más reticente, que España no es un país económicamente subdesarrollado; y nuestra reforma política también nos ha acercado a las estructuras vigentes en las naciones europeas.

Por otra parte, dentro de la propia sociedad española ha aumentado el número de partidarios de la integración. Inicialmente, prevaleció el miedo a la competencia de las industrias europeas y a la reducción de nuestra soberanía económica y política. Pero a medida que la industria española se ha ido modernizando, y ha comenzado a competir con los productos de la Comunidad —no sólo dentro del mercado español, sino también los mercados de la propia CEE— nuestros empresarios y economistas han empezado a creer en nuestra competitividad, siempre que la integración no fuese brusca y les permitiese un tiempo razonable para adaptar las empresas y la infraestructura a los nuevos mercados.

Actualmente la situación de nuestro país ante la Comunidad es bastante clara, y el hecho de que el Gobierno solicite la adhesión sin dudar e incluso sin

abrir un debate parlamentario, ya que todas las tendencias representadas en las Cortes están en principio de acuerdo con esta decisión, así lo confirma: España no puede ser el único de los grandes países europeos que renuncie a participar en el proceso de integración, cuando países más pequeños y menos desarrollados como Portugal y Grecia, ya están negociando su adhesión, la aceptación sin condiciones, ayer, por el Consejo de Ministros de la Comunidad a Bruselas es un dato por demás significativo.

#### ANÁLISIS SECTORIAL

L agricultura española, es la que más necesita la integración, como se viene manifestando desde el inicio mismo de la política agrícola comunitaria, ya que nuestros exportadores de agrícolos, hortalizas, vino, aceite de oliva y —un largo etcétera, se ven gravemente perjudicados por el proteccionismo que Italia y Francia han impuesto en este sector. Las negociaciones para paliar en lo posible este problema, han demostrado que la Comunidad no está dispuesta a hacer concesiones sustanciales a país que no estén integrados en la propia "Europa Verde".

Por otra parte, la industria española ha alcanzado un grado de desarrollo, que exige mercado más amplios para llegar a unas series de producción rentables y que además la permite afrontar el riesgo de la competencia de los productos europeos en condiciones muchos más esperanzadoras que hace quince años. La competencia europea, a medida que España tenga que reducir los aranceles que hasta ahora protegen nuestra producción, creará problemas a la industria en su conjunto y, especialmente a los sectores menos avanzados. Pero si el plazo de adaptación que nuestros diplomáticos logren obtener en Bruselas es prudente, la integración que provocará dificultades insuperables más que para algunas empresas y para algunos subsectores.

Para valorar adecuadamente el posible impacto de la integración, hay que recordar la experiencia del Plan de Estabilización, que enfrentó con la liberalización de las importaciones a una industria que desde hacía casi treinta años había estado virtualmente aislada de toda competencia exterior; la alimentación de la regulación estatal del comercio exterior, supuso un cambio mucho más radical que la previsible desaparición paulatina de los aranceles frente al Mercado Común, y si la industria española no se derrumbó ante la liberación de 1959/60, tampoco sucumbirá ante la integración de la Comunidad.

Lo que sí es necesario para crear las condiciones propias para el proceso de readaptación de nuestra economía, es el restablecimiento del equilibrio exterior e interior, que es el objeto del programa económico del nuevo Gobierno Suárez. Hay que suponer que nuestra industria puede adaptarse a la libre competencia dentro de los mercados europeos; pero, evidentemente, no lo puede hacer partiendo de una tasa de inflación del 30 por ciento y de un déficit comercial de 8.000 millones de dólares al año. Antes de poder plantear la integración en la CEE, habrá que restablecer el equilibrio exterior e interior; porque de otra manera el ingreso en la Comunidad plantearía problemas insalvables. Ni a España le interesa ingresar en el CEE con una economía en desequilibrio, ni a la CEE le interesa la adhesión de un país que le plantee graves problemas.

GUNTER CAMPOS (SUNC)

## DIEZ MIL ESCOLARES SEVILLANOS, SIN PLAZA

SEVILLA, 21 (Logos).— Los representantes de los maestros y licenciados de Sevilla han informado que ese año unos 10.000 escolares de esta ciudad no encontrarán plazas para este curso. También han dicho que en Sevilla y provincia hay unos 3.000 profesionales de la enseñanza en paro. Ante esta situación, los maestros y licenciados en desempleo han expuesto sus reivindicaciones al delegado del Ministerio de Educación y Cien-

cia, que son, entre otras, las siguientes: reducción del número de alumnos por centro, y la elaboración por parte del Ministerio, de estadísticas fiables sobre el número de alumnos sin escolarizar a todos los niveles, así como el número de trabajadores de la enseñanza en paro, para, posteriormente, abrir un proceso de contratación pública que cubra los puestos docentes vacantes.

### LOS PASAJEROS OCUPAN UN AVIÓN

PALMA DE MALLORCA, 21 (Logos).— Ciento veinte pasajeros, enfadados por no ser debidamente informados de la suspensión del vuelo, que a las once menos veinte de la noche debía traerles a Mallorca, ocuparon un avión DC-9 de la compañía Iberia, en el aeropuerto de Ibiza. Pese a todos los intentos para

disuadirles, permanecieron a bordo del aparato, pasando estrecheces, incomodidades y calor, desde las 7 de la mañana, aproximadamente, hasta alrededor de las once, hora en que trasbordaron a otro avión, que les trajo al fin a Palma. A su llegada las muestras de cansancio y de disgusto eran, en todos los pasajeros, ostensibles

### Con unos 3000 profesionales de la enseñanza en paro

CON LA INESTABILIDAD Y EL PARO, COMO TEMAS, LA F.E.T.E. SE ENTREVISTARÁ CON EL MINISTRO DE EDUCACIÓN

MADRID, 21 (Logos).— Una delegación de la federación de trabajadores de la enseñanza, de UGT, se entrevistará el próximo viernes por la mañana, con el ministro de Educación y Ciencia, para presentarle su alternativa a la enseñanza para el presente curso.

Entre otros temas, la FETE abordará el problema del paro, la inestabilidad de enseñantes, la situación del personal no docente, la escolarización de los niños deficientes, la educación de adultos y problemas relacionados con la gratuidad.

Por parte de la FETE asisti-

rán a la entrevista: María Jesús Posada, secretaria de administración; Encarna Asensio, secretaria de coordinación de medios; Joaquín Risco, secretario de organización; Jerónimo Saavedra, de la comisión ejecutiva de la UGT; Camina Virgili, decano de la Facultad de Geológicas.

## MI TURNO

Escribe  
**GARCIA**



## UNA FRASE AYUDA A TRIUNFAR

UESTRO país es un país de frases. Haces una frase y ya tienes ganada la fama, y hasta un lugar en la posteridad. No haces la frase y por más que te esfuerces, no trasciendes.

En otras latitudes un inmortal es un señor que ha ingresado en la Academia o ha hecho un buen invento. Aquí es una persona que ha hecho una frase. Si la madre de Boabdil no hubiera dicho a su hijo que llorara como mujer lo que no había sabido defender como hombre, Méndez Núñez lo de los barcos y la honra, o Beltrán de Duguesclín lo de ni quitarni poner rey pero ayudar a su señor, en este país mucha gente no sabría que habían existido Beltrán de Duguesclín o Méndez Núñez. Y mucho menos la madre de Boabdil.

Con todo lo que ha estudiado don Gonzalo Fernández de la Mora, si no llega a decir lo del crepúsculo, de las ideologías, no lo conoce el pueblo llano. Villar Mir se hizo famoso con su frase de que nos estábamos cargando el país. Y a López Bravo, que mira que trabajó, la popularidad le empezó con su frase de "Vamos a pensar juntos".

En el terreno literario y artístico es donde más se nota esto de las frases. Alvaro de La Iglesia fue muy famoso porque cada libro suyo se titula con una frase rotunda. Joe Rigoli alcanzó dinero y fama enorme repitiendo sólo una frase. El semanario humorístico "Hermano Lobo" caía muy bien por aquella frase de "dentro de lo que cabe".

Sucede esto porque somos un pueblo sencillo. Nada de lucubraciones. Nada de teorías. Una frase y vamos andando. Francisco Umbral, que es un lince, harto de pulir dotes de observación y agudezas estilísticas, fabricó su frase de comprar el pan. Antes era conocido. A partir de entonces está en olor de multitud.

Esto que cuento lo saben bastantes. Interesados en conquistar el triunfo o la inmortalidad, buscan su frase. Me lo han planteado en diversas ocasiones: "¿Y qué frase hago yo?". Porque se puede componer infinitas, pero una que pegue ya es otro cantar. Y la necesitan. Los artistas, para triunfar; los escritores, para trascender. Y hasta los políticos, de cara a las municipales.

A los necesitados yo propondría una: "Iba yo a comprar el pan cuando me encontré a un amigo y le dije: Dame la manita, Pepe Luí, que yo, sigo". El político que la introduzca reiteradamente en sus declaraciones o el escritor que la incluya en sus crónicas se verá catapultado a la fama. Es una frase totalizadora y no puede fallar.

El éxito me parece seguro. De lo contrario, cómo me la maravillaría yo.

## FERNANDEZ ORDOÑEZ: "NO ESTOY DESANIMADO"

INTERVENDRÁ EL SABADO EN LAS SESIONES DEL BANCO MUNDIAL

MADRID, 21 (Logos).— "No sé si los demás miembros del equipo económico estarán desanimados, pero yo, desde luego no", ha declarado el ministro de Hacienda, don Francisco Fernández Ordóñez.

El señor Fernández Ordóñez, que saldrá el próximo sábado a Washington, con el fin de intervenir en las sesiones del Banco Mundial, añadió que a su regreso presentará a las Cortes el proyecto de Ley sobre la reforma fiscal, en lo relativo a la imposición directa, (renta, patrimonio, y sucesiones).

En lo que se refiere a los presupuestos del Estado, el ministro de Hacienda manifestó que "tratamos de hacerlos antiinflacionarios", así como que el presupuesto de la Seguridad Social irá aparte.

Agregó asimismo que "en los presupuestos irá todo el sector público por entero, cosa que ocurre por primera vez en la historia de España".

# reloj de la ciudad

LA "GUAGUA" EN ZARAGOZA

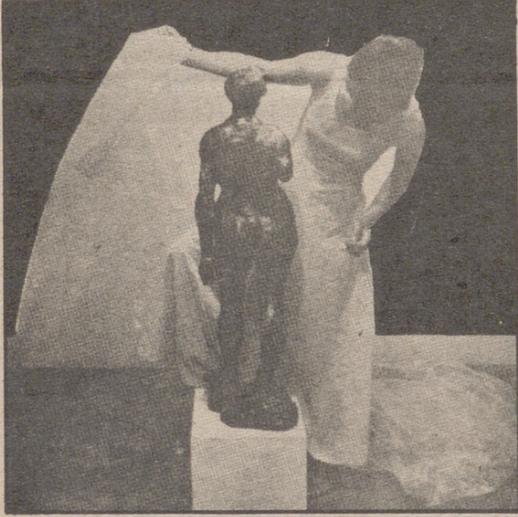


Renqueando, renqueando la pobre y merced al impulso de sus éxitos, por fin llega a Zaragoza la televisiva "Guagua" con Torrebruno y compañía. El domingo, a las doce en nuestra plaza de toros. Además del "gigante", vendrán todos: "Don Redondón", linda...; bueno, perdonen si omito o equivoco algún nombre, es que a mí ya se me ha pasado la edad.

En fin, que lo que hace falta es que el domingo haga buen tiempo, que se llenará la plaza de chavales y papás, que disfrutarán de lo lindo. Y hablando de disfrutar, también se disfruta mucho en una determinada sala de fiestas zaragozana con esos grandes humoristas que son Tip y Coll. Estuvieron no hace mucho y fue tan grande su éxito que han tenido que volver en cuanto han encontrado fechas libres. Hasta el día 22 los tienen en Zaragoza. Ahora a adivinar en donde.

¡Ah, y volviendo a la Guagua! Además de todos los personajes del popular espacio infantil de T.V.E. habrá un Gran Festival de Circo Internacional. ¿Qué les parece? Pues que habrá que ir.

## EL ARTE EN ZARAGOZA



Especialmente el de la pintura y escultura se verá reflejado en nuestra ciudad, con la llegada del otoño. Así desde hoy día 21 se inauguran una serie de exposiciones en distintos centros culturales de la capital.

En el Salón de Exposiciones del Centro Mercantil, del 1 al 30 de septiembre, se exponen obras de Adolfo Arroyos con "La pintura ante el subconsciente", como él la define. Las horas de exposición serán de 7 a 9, los laborables y de 12 a 2 y de 7 a 9, los festivos.

En la Galería Itxaso, también hoy, tendrá lugar la inauguración de la exposición de la pintura de José Luis Corral. El cocktail-inauguración tendrá lugar a las ocho de la tarde.

Y ya del 22 de septiembre al 8 de octubre, con horas de visita de 6 a 9, la Galería Sala de Arte Leonardo, expondrá la obra escultórica de Ernst Gubler, nacido en un barrio obrero de Zurich, en 1895 y muerto en un accidente en el hospital en 1958.

Así pues tres autores de calidad, dos de ellos pintores y un tercero escultor, para ser catalogados y admirados por el público de Zaragoza, amante de las Bellas Artes.

# BREVES

**CARRETERA ABIERTA.**— La Jefatura Provincial de Carreteras comunica: que la Carretera Comarcal 221 de Calatayud a Carlifena, que se hallaba cortada al paso de vehículos pesados entre los P. Km. 8 y 9 por obras en Belmonte de Calatayud ha quedado abierta al tráfico general.

**PROFESORES DE RELIGION EN B.U.P.**— Los días 26, 27 y 28 de Septiembre tendrán lugar unas Jornadas de Reflexión y Programación del Curso de Religión en 3.º de B.U.P.

Lugar: Aulas del Instituto de Teología del la Residencia Arzobispal, Plaza La Seo, 5.— Zaragoza.

Comienzo: A las 10 de la mañana del lunes 26 (Allí se dará a conocer el horario y plande los tres días)

## FERIA DEL LIBRO



¡Ya viene! ¡Ya llega! Los carteles ya ensucian las paredes, en este caso la suciedad es más tolerable, anunciando su proximidad. Los paseos empiezan a poblarse de casetas y de stands, que nos ofrecerán todo tipo de publicaciones y, especialmente, las más en boga. Son fechas para comprar libros. Siempre tendrían que ser fechas adecuadas para eso.

Se lee poco; ya lo hemos dicho en otras ocasiones y es lástima. Le tenemos como miedo a los libros y nos justificamos con adquirir tal o cual revista, con mujeres, cuanto más ligeritas de ropa mejor. ¡Qué digo, ligeritas! Sin nada, nada, que es como están peor. Porque donde se ponga una mujer vestida, con una expresión pícarasca y como queriendo tapar sugestivamente sus encantos..., ¡Que me va a decir a mí! Bien, pues decía que eso, que se lee poco y que ahí llega la feria del libro, intentando sacudir de nosotros esta anarfa.

## ¡VAYA TIEMPO!



Vaya tiempo que tenemos en Zaragoza, ¡qué digo en Zaragoza!, en toda la provincia, ¿eh?, ¿en todo el país? Ah, bueno, pues eso decía yo, que vaya tiempo que tenemos, que se nos ha ido el verano y no nos hemos enterado. Bien es verdad que tuvimos un mes caluroso y que la primavera también lo fue, pero es que llevamos un mes de septiembre que ya, ya.

Y ahora es cuando empezamos a ver a los turistas, que vinieron, se morenaron y se fueron, o se están yendo. Y no vean lo friolero, que resulta el verlos con sus barquitas en la boca del coche, con el frío que hace. Y es que además a estas personas ya se les ha acabado las vacaciones y vuelven a su país de origen a trabajar, como está mandado. Y esos son los que más lo notan, los que salen por la mañana temprano para ir al trabajo. Vémos, que hay que ir con abrigo.

Y lo del abrigo es lo de menos, porque el que más o el que menos coge el coche, o el autobús y al trabajo, pero esa es otra, porque si luego va el auto, enfriado de toda la noche, y no te quiere arrancar..., con este tiempo ya se sabe.

## FARMACIAS DE SERVICIO DIA Y NOCHE

- Aznar Molina (Parc. Tur) 13, Torres
- Camino la Mosquetera (Esq. Italia) 56, Villacampa
- Fuero del Trabajo (B. S. José) 16, Grau
- Germana de Foix (Arrabal) 2, Carreras
- Juan B. del Mazo (Química) 26, Escorihuela
- Plaza Dos de Mayo (Doce Octubre) 3, Sarasa
- Santa Teresa 3, Pérez E.

FARMACIAS QUE, ADEMAS DEL HORARIO NORMAL CONTINUAN ABIERTAS HASTA LAS 10 DE LA NOCHE

- Avenida Madrid 144, Serrano Miró
- Avenida Tenor Reta 19, Féliz
- Avenida Valencia 9, Martínez
- General Franco 2 duplicado, Hernando
- Laguna Azorín (Final C/ Alejandro Oliván) 14, Vallejo
- Plaza de Aragón 11, Gabás
- Ruiz Tapiado (Torrero) 22-24, Cano
- Salvador Minguijón (Las Fuentes) 29, Palazón

NOTA: Los servicios de Oxigenoterapia pueden solicitar a todas las farmacias o avisando directamente al teléfono 257253

**Servicio Médico de Urgencia**  
**CRUZ BLANCA**

377712

## JUZGADO de GUARDIA



# EL PROBADOR DE SECRETARIAS

SE redactar unas cartas comerciales preciosas, tengo muy buena letra escribiendo a máquina, y mi taquigrafía es más veloz que un descapotable americano por la autopista. ¿Qué te parece, Margarita? Soy la secretaria perfecta.

— También yo soy una secretaria maravillosa. La única labor de despacho que no sé hacer es sentarme en las rodillas del jefe cuando me dicta. Pero en lo demás soy un águila. Pero ya te digo, en cuanto a relaciones "públicas" nada de nada, porque a mí, en mi trabajo, sólo me gusta practicar las relaciones honestas.

— Y, sin embargo, ninguna de las dos tenemos trabajo porque esto de las colocaciones en Zaragoza se está poniendo fatal.

— Dímelo a mí, Piluca. Llevo en la esperanza de colocarme en la "James Smith" de Zaragoza hace dos meses, y ya me canso de ir de un despacho a otro con el delegado regional que es un tocón de aupa.

— ¿En la "James Smith" has dicho?

— Sí, en la "James" de Zaragoza.

— Y al tocón al que te refieres ¿no será un individuo muy cariñoso y que tiene una berruga sin afeitarse, en el pómulo derecho?

— El mismo. Claro que sí. Se llama don Romualdo y tiene unas manos tan babosas que parece que se lava en una escupidera de casino de ancianos.

— ¡Que chasco me llevo! Resulta que es el mismo que a mí me ha prometido el puesto de secretaria general y que si quieres. Pero conmigo no le vale. Que toque a su madre.

— También es casualidad que el mismo gachó ande jugando contigo y conmigo.

— Y con las que jugará. A mí me llama la del zapato roto porque un día, al huir de sus brazos, puse mal el pie y se me reompió. Luego se me acercó muy meloso y ¿sabes qué me dijo?

— No tengo ni idea.

— Pues me dijo: ¡Cuánto me gustaría ser tu novio para poder comprarte unos zapatos de cama!

— ¿Y tú qué le respondiste?

— Pues yo le dije así: Ya hará bastante mi pobre novio con poder comprarse sus zapatos, pues calza el cuarenta y seis y se los venden por metros.

— Bromas aparte, no podemos tolerar que esa guaja se esté riendo de nosotras.

— ¿Te hizo a ti alguna prueba?

— En el buen sentido de la palabra, sí. Me dictó una carta cuyo contenido me da vergüenza repetir.

— Igual que a mí. Me dictó una carta comercial tan oscura, que hasta la cinta negra de la máquina se puso colorada.

— ¿Se refería la carta a un pedido urgente de mantequilla en tubos para uso erótico?

— Exactamente. ¡Qué sirvengüenza! Pero aunque se me quiso beneficiar, no pudo.

— Lo mismo que a mí. ¡Que aprovechado! Seguro que otras menos listas que nosotras se han dejado bajar la cremallera en su sofá. Esto hay que denunciarlo. No se puede intentar abusar de unas jóvenes como nosotras con la promesa de darnos un puesto de secretarias muy bien retribuidas. ¡Qué tío más cochino!

— ¿Se lo has dicho a tu novio?

— Sí. ¿Y tú al tuyo?

— También.

— Entonces lo mejor es presentarnos todos en el Juzgado y denuncia al canto contra el probador de secretarias. Que a nosotras, por honradez, sólo nos prueba el novio. Ya se probarán los demás a probarnos ¿No te parece?

Margarita y María Pilar, de 23 y 22 años, han denunciado, junto a sus novios, a un alto empleado de cierta empresa que había mandado publicar en los periódicos un anuncio solicitando secretarias. Lo demás ya lo saben ustedes.

BRUNET

AE / 21-9-77

L

DE

"A

UNA

de

Zaragoza

"Aragón"

quince d

una inv

Cámara

paso más

una y ot

vienen m

ello, la

compatri

de que fu

frances

subrayab

por vez p

izada en

tiempo q

interpre

regimien

francés.

lleno de

PARTIC

La de

con el

Eduardo

general

Garcés;

Exp or

Rodríguez

D. Jesús

"Mecánic

Pedro C

Fernand

Muebles

Alós; p

Jesús V

por el

Albesa.

Sr. dir

En es

parece d

de la

permane

editores

derse de

natural

compet

de que v

comercia

La ve

forma de

que par

especiali

retratan

correspo

Como

quiero c

abierto

negocio

derecho

la venta

Quie

razones,

dónde y

muchos

determ

venden

inútil c

mayori

artículo

deport

pantal

márgen

comercia

anología

Hasta

casos a

colegio

Sr. D

He

mis año

tuve la

de liter

Total,

hacerlo

Ayer

Alberti

hacer e

le vote

su cont

pensé

ler, pe

llegar a



# DORARIAS

erciales preciosas,  
ndo a máquina, y  
veloz que un  
topista. ¿Qué te  
perfecta.

ria maravillosa. La  
hacer es sentarme  
dicta. Pero en lo  
digo, en cuanto a  
a, porque a mí, en  
ficar las relaciones

e las dos tenemos  
ciones en Zaragoza

en la esperanza de  
Zaragoza hace dos  
espacho a otro con  
n de aupa.

eres ¿no será un  
ne una berruga sin

ma don Romualdo  
ue parece que se las  
ancianos.

ta que es el mismo  
uesto de secretaria  
nigo no le vale. Que

mismo gachó ande

mí me llama la del  
de sus brazos, puse  
go se me acercó muy

justaría ser tu novio  
s de cama!

á bastante mi pobre  
apatos, pues calza el  
metros.

nos tolerar que ese

alabra, sí. Me dictó  
ergüenza repetir.

carta comercial tan  
la máquina se puso

pedido urgente de  
ótico?

üenza! Pero aunque

rovechadol Seguro  
otras se han dejado  
fá. Esto hay que

ntar abusar de unas  
omesa de darnos un  
tribuidas. ¡Qué tío

entarnos todos en el  
ntra el probador de  
honradez, sólo nos  
arán los demás a

23 y 22 años, han  
un alto empleado de  
lado publicar en los  
ndo secretarias. Lo

BRUNET

## LA CAMARA DE COMERCIO DE ZARAGOZA, EN LA JORNADA "ARAGON-BEARN"

UNA delegación de la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Zaragoza ha participado en la Jornada "Aragón-Bearn", celebrada en Pau el día quince de este mes. La visita obedeció a una invitación previa cursada por la Cámara de la ciudad francesa, como un paso más en las excelentes relaciones que una y otra Corporación de ambos países vienen manteniendo. No es extraño, por ello, la recepción tributada a nuestros compatriotas y paisanos y las atenciones de que fueron objeto allí por parte de los franceses. Un dato singularmente subrayable y emotivo es el hecho de que, por vez primera, la bandera de España fue izada en el recinto de la Feria de Pau, al tiempo que el himno nacional español era interpretado por la bandera de un regimiento de paracaidistas del Ejército francés. El acto estuvo, como es lógico, lleno de emoción patriótica.

### PARTICIPANTES

La delegación española la integraban, con el presidente de la Cámara D. Eduardo Blanchard Castillo, el secretario general de la Cámara, D. Luis Almajano Garcés; el presidente del Club del Exportador D. Alfonso Borobio Rodríguez; el secretario técnico del club, D. Jesús Cisneros; por el sector de "Mecánica", hicieron asimismo el viaje D. Pedro Cabeza, D. José Luis Natalías y D. Fernando Lafuente; por el de "Madera y Muebles", D. Joaquín Arias, y D. Balbino Alós; por el textil D. Nicolás Tena, D. Jesús Vicente y D. Augusto Serrano y, por el de "Alimentación", D. Joaquín Albésa.

# INTENSA ACCION CULTURAL en la COMARCA de CARIÑENA

## ■ Proyectos en Alfamén, Almonacid, Cariñena, Cosuenda, Encinacorba y Longares

A raíz de una asamblea que celebró el Promotor de Cultura Popular de la "Institución Fernando el Católico", de la Diputación Provincial, con representantes de varios pueblos de la comarca de Cariñena, se acordó elegir dos miembros de cada pueblo para constituir la Comisión de Cultura Popular, encargada de redactar el proyecto de cultura comarcal.

Faltan en ella los representantes de los pueblos que no han asistido a las dos reuniones comarcales convocadas para discutir el proyecto. En estos momentos la Comisión está constituida por las siguientes personas:

- Angel Mateo y Esteban Valero (Alfamén).
- Nicolás Aldea y Ma. Teresa Lázaro (Almonacid)
- Valiente Francés y Manuel Lorente (Cariñena).
- Manuel Marín y Pilar García (Cosuenda).
- Enrique Gómez y José-Ma. Casanova (Encinacorba).
- José Rodrigo y Javier Bueno (Longares).

La Comisión sigue abierta y quedará completa cuando se incorporen nuevos pueblos. Los proyectos locales de cultura presentados hasta hoy son éstos:

### ALFAMEN:

El Grupo de Promoción de Alfamén,

integrado sobre todo por jóvenes con una gran preocupación por salvaguardar y potenciar el desarrollo cultural de su pueblo, presenta a la Comisión dos necesidades culturales muy urgentes.

—Formación de un cuadro de jota de 12 parejas como mínimo, que reviviera las actuaciones de otro que existió hace muchos años en la localidad y que todavía conserva un grato recuerdo entre sus habitantes.

—Acondicionamiento de un viejo edificio de la Iglesia, en mal estado pero con grandes posibilidades, para albergar toda clase de manifestaciones populares de cultura como teatro, charlas, reuniones, sala de juegos, bibliotecas...

### ALMONACID:

El Teleclub de la juventud de Almonacid, con una densa hoja de servicios en su haber de cara a la infancia, a los padres, a los ancianos y a la juventud, ha confeccionado el siguiente programa de actividades para el próximo curso.

- Ampliación de locales y habilitación de una sala para Biblioteca.
- Homenaje a los ancianos.
- Excursiones a Madrid y al Pirineo
- Ciclo de cineforum.
- Actuaciones de la rondalla del pueblo.
- Desplazamiento a los pueblos próximos del Grupo de Cornetas y Tambores, formado por 80 niños de Almonacid.
- Semana Cultural.
- Charlas culturales para padres.
- Trofeos para unos campeonatos de juegos de mesa.
- Cabalgata de Reyes.

### CARIÑENA:

La Comisión de Cultura de Cariñena ha redactado estas tres actividades, muy urgentes y de gran trascendencia comarcal:

- \* Un curso de "Fábula Aragonesa", para que la comarca conociera su propio idioma.
- \* Una biblioteca infantil y juegos educativos para completar la actividad de la Guardería, promovida y dirigida por los propios padres.
- \* Un ciclo de conferencias sobre convivencia familiar, agricultura, ganadería, orientación universitaria, juventud, folklore aragonés...

### CONSUENDA:

Consuenda, a nivel local, está embarcada en la formación de un grupo de guitarristas, ya que esta actividad musical goza de una gran aceptación popular.

### ENCINACORBA:

La Comisión local de Cultura de Encinacorba ha concretado su proyección cultural en tres actividades de la villa y tradición en la localidad y comarca:

- Reposición completa del dance de Encinacorba, que dio fama a las fiestas de la villa.
- Ayuda para la Banda de Música, institución centenaria y muy popular en la región, en trance de desaparecer definitivamente.
- Creación de una Compañía de Teatro Infantil, que actuará en la villa y la comarca.

### LONGARES:

El teleclub Comarcal de Longares, formado por 200 socios y con un amplio repertorio de realizaciones culturales a sus espaldas, se ha fijado las siguientes metas para el próximo curso:

- \* Un parque que sirve de recreo para los niños y de lugar de descanso para los ancianos.
- \* Juegos educativos para la Guardería, atendida por dos jóvenes del pueblo y ubicada en dos salones cedidos por el Ayuntamiento.
- \* Dos máquinas de escribir para la biblioteca del Teleclub.



## El colegio



HACE un par de días los chavales han vuelto al "cole". Ello quiere decir que hay que volver a la rutina de siempre, levantar pronto a los chicos, llevarlos al autobús, etc, etc. Sin embargo, los problemas empezaron a primeros de mes, después de que los padres hubiesen comprado todos los libros —en los colegios— el uniforme más caro que un vestido de calle y todos esos complementos interminables que necesitan. que no acaban.

— Sin embargo —me dice una madre— lo que más me ha fastidiado es que el mismo día que apareció por el colegio a por los libros, le dieron el recibo del mes de septiembre.

— Piense que es una cosa normal. —digo yo.

— Sí, sí, eso se cree usted. Sin embargo lo que usted no sabrá es que le cobran los treinta días y las clases han comenzado para mí hijo el día dieciséis.

— ¿Ha reclamado usted a la dirección?

— Claro que sí. Además no era la única que lo he hecho, pues había unos cuantos que querían hablar con el director.

— ¿Y que explicación les ha dado?

— Que ellos tienen que abonar a los profesores todo el mes y que los gastos son los mismos.

— ¡Pues que empiecen las clases a primeros de septiembre dice otra madre— que intervenga en la conversación. Así aprovecharían un poco más estos primeros días de clase, porque antes de que usted se dé cuenta tenemos las fiestas del Pilar encima.

— ¿Les han subido mucho el colegio?

— A mi hijo de siete años unas cuatrocientas y pico pesetas. Total que casi paga más la pequeña que el mayor y eso que tiene menos clases.

— ¿Pero la tranquilidad de tenerlos en un buen colegio vale mucho?

— Sí claro, pero el sábado y domingo están todo el día en casa y entonces dan mal por todos los días de la semana.

— ¿Y no hay excursiones, fiestas colegiales...?

— No faltaba más y cada una de ellas todos los niños tienen que llevar algo para ayudar. Ah y cuando surge alguna onomástica la "broma" aún es más cara.

— ¿Pero nadie les obligará a hacerlo?

— Desde luego que nadie, pero si un chico no coopera, ya le han fichado para el resto del curso y como tenemos otra plaza reservada para su hermanita para el año que viene.

Problemas, problemas y más problemas. Las clases acaban de comenzar y las preocupaciones de los padres también. La educación de los hijos es un grave problema con que la sociedad actual está enfrentada. Sin embargo y como es lógico los primeros protagonistas son los hijos y sus padres y los educadores cuando estos realmente lo son y lo sienten.



## LOS COLEGIOS-COMERCIO

Sr. director:  
En estos días ha cobrado especial crudeza y parece definitivamente puesto sobre el tapete de la negociación al más alto nivel, un permanente y sangrante problema: el de los editores-libreros-colegios. Parece que quiere darse de una vez y definitivamente, la solución natural —y claramente justa— al tema de ilegales competencias con la prohibición a los Colegios de que vendan los libros de texto, como si de comerciantes se tratara y no de enseñantes.  
La venta de libros por los Colegios es una forma de obtener pingües lucros, pero está claro que para esta función están los comercios especializados, que son, además los que "se retratan ante Hacienda" pagando los impuestos correspondientes.  
Como este tema está en trámite negociable, quiero denunciar, por medio de esta carta abierta a la opinión pública, otro lucrativo negocio del que son protagonistas —sin asistirlas derecho ni razón, por supuesto— los Colegios: la venta a sus alumnos de artículos deportivos. Quien esto escribe tiene muy buenas razones, conocimientos y detalles, que exhibiré dónde y cuándo proceda, para asegurar que muchos colegios, en connivencia con determinados y desaprensivos fabricantes, venden en sus propias instalaciones, a precios de inútil competencia comercial por erigirse en mayoristas y directos clientes de fábrica, artículos principalmente de vestimenta deportiva (trajes de entreno, camisetas, pantalones, etc.), obteniendo para ellos los márgenes de beneficio que sólo a los comerciantes del ramo debe pertenecer, en analogía con el tema de "los libreros".  
Hasta hace bien poco tiempo —y en muchos casos aún subsiste la costumbre de algunos colegios de religiosas, principalmente— se

señalaba un uniforme colegial y encargaban del suministro a sus alumnos a un comercio determinado. Con todo lo que de discutible tiene la medida en tanto que coarta las posibilidades del resto de los comerciantes y limita las libertades de opción de los compradores, dejando de otra parte beneficiosa a quienes por su específica función docente no tienen derecho a ellos, mientras quien puede y debe señalar límites y atribuciones no lo haga, déjese esa costumbre como estaba. Pero de ahí a que las corruptelas lleguen a perjudicar sensiblemente al honrado comerciante especializado, va un abismo.  
Por tanto, en uso de un derecho que tengo y nadie me regala, denuncio ante la opinión pública y ante la autoridad que compete, la ilógica e injusta permisividad en que se mueven muchos colegios que, sin perder su condición y actuando como tales, son comerciantes ilegales, porque no es a ellos a quien corresponde vender prendas deportivas, aunque fueren las de su propia uniformidad. Y llamo también, para hacer cuerpo de protesta legal y comisión de negociación en la forma que proceda, a todos cuantos comerciantes quieran acabar con esta competencia desleal de que somos objeto.  
¿Hasta cuándo, "señor, don quien corresponda"?  
Por este camino de plurifunción, llegaremos al absurdo de que los colegios vistan a sus alumnos, les proporcionen la casa, las ropas de cama, la impedimenta de la excursión, la peluquería, etc., como ya vienen haciéndolo con la comida, el cine y las diversiones, las chucherías, el transporte, etc...  
ZAPATERO... ¿a tus zapatos? ¡Pues hala, vamos a ver quién y cuándo le pone la horma!  
Un ciudadano comerciante.

## ¿SE HA PERDIDO UNA "A"?

Sr. Director de ARAGON/expres:  
He sido aficionado a la poesía desde mis años escolares (y ya tengo cuarenta) y tuve la suerte de tener un buen profesor de literatura que me enseñó a recitar. Total, que cuando leo un poema me gusta hacerlo en voz alta y bien.  
Ayer vi en "A/e" la despedida de Alberti y (sin entrar en sus razones para hacer eso tan feo de pedir al pueblo que le vote para luego dejarle colgado) dada su contrastada fama de buen poeta nunca pensé que me quedaría "atracado" al leer, pero por más vueltas que le daba al llegar a quello de:

Mientras yo vuelvo al camino  
ese que tú me enseñaste  
marcando mi destino  
En el último verso me faltaba una sílaba. Y no me digan que es verso libre porque están todos medidos a ocho sílabas: y "marcando mi destino" sólo tiene siete. Claro que conociendo a Alberti "marcando mi desatino" encaja mejor con todo.  
Por favor no me dejen con la duda ¿la a, se le ha perdido a Alberti o se les ha perdido a Vds.?  
Atentamente  
Juan CAPARNNOS

# MIDÓN DENUNCIÓ

## Un inspector llama Dorado, "ventajas" a Balet en declar

y Simeth durante su estancia en la capital aragonesa? —Lo mío fue una cosa muy particular. Yo iba por mi cuenta —argumenta Midón— y ellos por otro lado. Fui con un amigo de Zaragoza (Gil de la Corona) todos los días.

Sobre sus contactos con Patch y Simeth y con el propio Balet, Juan Midón lo da todo como incierto. Niega haber dicho que: "Lo de Pilar ha de arreglarse. Depende de vuestra capacidad de inteligencia para realizar el trabajo que se os ha encomendado". Era palabras dirigidas a los alemanes.

Pero Gil de la Corona ha manifestado que usted le dijo un día: "Voy a ver a Balet para hacer unas traducciones". No es cierto responde Midón.

También le pregunta el fiscal sobre la descripción de las heridas que debían producirse y luego han coincidido todas. Estas declaraciones han sido hechas por los alemanes.

Midón ha respondido que lo que había declarado, lo podían conocer por los periódicos, en el momento de la declaración.

### TAMBIEN TENIAN SUEÑO

Midón dice que únicamente estuvieron

**J. L. ERCILLA - DANIEL LLAGÜERRI**  
ENVIADOS ESPECIALES  
A PAMPLONA

en Biarritz el día 14 y 15. Regresaron a las dos de la mañana (hora en que pasaban por Velate) y llegaban alrededor de las siete de la mañana por lo que el no podía recibir una conferencia a las cinco y media de la mañana procedente de Balet. Desde las dos a las siete de la mañana son muchas horas como para creer que les costó tanto tiempo llegar desde Velate a Zaragoza, añade el fiscal. Midón, inmediatamente da la explicación de que tenía sueño, ya que conducía el coche y "Simeth iba durmiendo detrás" dijo, y pararon entre Tudela y Pamplona o entre Tudela y Zaragoza, no lo recordaba bien.

El tubo de hierro que apareció en el coche de Midón, envuelto en una bayeta que, al parecer, era de Midón, ya que la había reconocido, aunque ayer dijo que "al menos era igual que la que envolvía la barra", ha asegurado que lo puso en el coche el alemán Patch.

### LE ROBAN UN COCHE ESTROPEADO

El porqué del coche de Midón, un "Morris 1.100", en el lugar del crimen el 29 de abril no ha quedado convenientemente esclarecido, ya que según parece, Midón alega que se lo robaron del hostel Oroel, pues precisamente se le había estropeado y lo había dejado fuera en la calle. Sobre este aspecto Midón ha realizado varias declaraciones contradictorias: "Dijo en un tiempo que no estaba estropeado. Luego ha declarado que lo tenía aparcado en el hostel Oroel y que Peter Simeth podía habérselo llevado ya que sabía dónde estaba el duplicado de las llaves, puesto que no se fiaba de ellos y no les prestaba el coche nunca, por esta razón fue a Biarritz con ellos, además de por "cortesía", y porque lo convencieron como declaró a la defensa de Balet cuando le preguntó si tenía alguna obligación con ellos para llevarlos a Biarritz.

Midón insiste una vez más en el sentido de que en unas declaraciones que hizo "me metieron frases que no dije".

Añadió el fiscal que si no tenía el alemán las llaves del coche, ¿cómo introdujo la barra de hierro dentro? A lo que respondió Midón que dejaba el portaequipajes, muchas veces, abierto.

### ENTERADO, POR ARAGON/expres

El acusado dijo más adelante que se enteró de los hechos del crimen cuando leyó ARAGON/expres, aunque de la muerte de Pilar, antes, porque se lo dijo don Manuel Bardavío, director de una compañía de seguros.

De la marcha de Zaragoza de los alemanes y de él mismo, se aclaró poco, ya que Midón dijo que se quedó en Zaragoza, aunque tenía miedo durante esos días pero no por lo de Velate ya que él no tenía nada que ver, sino porque para



Jaime Balet ha cambiado sus facciones en estos años de presidio.

**PAMPLONA, 21** (Crónica recibida por telex de nuestros enviados especiales). No deja de ser una caja de sorpresas la vista de la causa del crimen de Velate. La mañana transcurría con algo de monotonía, a pesar de que todas las respuestas de los acusados, Balet y Midón, eran asimiladas al detalle por los asistentes al juicio.

Casi podríamos aseverar que si en un principio había cuatro personas máximos implicados en el asunto, Balet, Midón y los alemanes Patch y Simeth, hoy los hechos han tomado un cariz bastante diferente. Las declaraciones que habían efectuado en los primeros interrogatorios, allá por el año 73 y 74, ambos acusados, difieren mucho de lo que en este juicio están relatando. Frases en el ministerio fiscal, y la acusación privada van recordándonos a los procesados estos casi siempre niegan haberlas dicho o rebaten las mismas con un nuevo concepto del hecho. Las primeras declaraciones que constan son rememoradas continuamente por los letrados encargados de la acusación y por el ministerio fiscal. La sorpresa salió cuando Midón estaba siendo interrogado por la acusación privada. Solicitó el acusado, poder hablar para dar una explicación. El presidente lo autorizó y ha manifestado Midón que: "Un inspector de policía, el señor Dorado, le había intentado "comprar" unas declaraciones".

A partir de este instante parece que Midón ha dado un paso importante para su propia defensa y el logro de eliminar esa petición del fiscal (la más fuerte) de pena de muerte y seis años de prisión mayor. Ahora, tras las declaraciones de Juan Midón, las cosas se han complicado un tanto para Jaime Balet, que es muy posible siga encajando las máximas culpas, acompañado de los dos alemanes.

### MIDÓN, SEGURO

Las declaraciones que los alemanes, Patch y Simeth (autor material del crimen, según el fiscal) son rebatidas una y otra vez por los acusados, negando cuando dicen ambos en las declaraciones tomadas en varios juzgados de Alemania. Midón, sin tanta habilidad y destreza como Balet, responde a todas las preguntas que le efectúan con soltura. Quizás no dé unas respuestas tan tajantes como Balet y con tanta firmeza, pero si sabe perfectamente en qué lugar se encuentra y cómo debe actuar en todo momento.

Juan Midón se contradice, en muchas ocasiones, con las declaraciones de Balet. El famoso "sobre" que recogió Midón en el "Kon-Tiki", (así lo ha asegurado él) contenía siete mil dólares.

El lunes Balet decía que no dio el sobre. Eran para cambiar por cheques-dólares, pero Midón los comenzó a gastar... "porque podían ser el inicio de las comisiones que iría recibiendo". Lo cierto es que los distribuyó en tres partes: tres mil para él, tres mil para Patch y mil más para gastos.

Midón niega en todo momento que

conociera a Simeth en Barcelona. Lo conoció en Zaragoza y además como no sabía hablar alemán, apenas si se entendían. Midón decía que no tenía muy buenas relaciones con los alemanes y que no admitió, enfadándose, de que se le "metiera" en su habitación.

### "BOMBAZO"

En un careo realizado entre Patch y Simeth, en Alemania, delante de inspectores de la policía, un fiscal y un juez, Simeth llega a admitir que le propusieron la realización de un "negocio". Midón ha negado la veracidad de las palabras de Simeth.

En este momento es cuando Midón suelta el bombazo: "Si realizaba una declaración contra Balet tendría unas ventajas". Estas palabras, según Midón, procedían de un inspector de policía llamado Dorado. Más adelante se resuelve este asunto.

El ministerio fiscal pasa a otro tema. ¿Qué hicieron en Zaragoza Midón, Patch

## INCOMPENSIBLE AUSENCIA

LOS juristas que siguen atentamente el desarrollo del juicio no aciertan a comprender la no presentación como testigo de Ana Alava, pieza importantísima para el total esclarecimiento del crimen, no de su ejecución material, pero si de cuanto pudo influir en su planteamiento. Y no alcanzan las razones que hayan podido determinar esta ausencia de quien espontáneamente —suponemos que así fue— reveló y entregó a la policía las terriblemente comprometedoras cartas que le escribió Jaime Balet, porque esa conducta no está muy de acuerdo con su ausencia en la vista de la causa, para la que ha sido citada como testigo.

Los observadores se preguntan qué poderosas razones han podido influir en la secretaria de Balet desde la fecha que entregó las cartas —repetimos que espontáneamente— hasta la celebración del juicio oral, para que no haya comparecido ayer en la Audiencia de Pamplona.

## LUNA DE MIEL



ZARAGOZA sigue con la celebración en la Audiencia Provincial de los juicios, y es sorprendente a la hora de juzgar en Zaragoza, a los principales personajes del monstruoso drama de Velate.

Destacábamos ayer la asonada de Jaime Balet, pero en estos días de perder: la conducción de los juicios y el interrogatorio sobre las declaraciones de los acusados y esa serena confianza de su talento.

Pues bien, dicen las gentes que en Zaragoza también se distingue por su talento, ante un severo escorralado por preguntas de respuesta difícil.

Peru Balet se mantiene en el peligro, como cuando en la guardia municipal, acompañando de luna de miel.

por el crimen de Velate

# ENUNCIÓ UN CHANTAJE

## inspector llamado rudo, creció ventajas" incriminaba Balet en declaraciones

La máxima preocupación era preguntaron en el hostel que qué hacían las persecuciones que podían haber sido y el respondió que estaban con los delitos monetarios, en la ocasión de la Feria de Muestras. Esto no era un misterio. Le respondió —dice Midón—

El crimen de Velate de la mañana. Era —expone— para que no me denunciara al municipal. El de la Corona a las 3 de la mañana regresó al hostel —dice— le estaba esperando Simón para salir. Midón negó aunque, al parecer le pidió ir al Madrazo, donde como "El Macarrón", así le llamaba el fiscal en su turno. Midón ha dicho que no ha ido dos veces por allí y

LA ACUSACION

era una acusación privada de una foto tomada del hostel en la calle donde se encuentra una empujando hasta el fondo. Lo deja aparcado y colocado encima: averiado hasta mañana de la mañana. Era —expone— para que no me denunciara al municipal. El de la Corona a las 3 de la mañana regresó al hostel —dice— le estaba esperando Simón para salir. Midón negó aunque, al parecer le pidió ir al Madrazo, donde como "El Macarrón", así le llamaba el fiscal en su turno. Midón ha dicho que no ha ido dos veces por allí y

### EL MANICOMIO DEL CRIMEN

A vista de la causa por el crimen de Velate está alcanzando caracteres de galopantes ramificaciones. Tras las incomparecencias, —sospechosas por los cuatro costados— de Ana Alava, secretaria de Balet, y de la empleada de hogar de la familia Balet-Peralta surge ahora en escena otro personaje: Preiser que era quien, al parecer facilitaba los dólares a Balet. ¿Dónde los obtenía? ¿Por qué caminos llegaban hasta él? Esta es la gran interrogante que hoy se plantean los muy atentos y suspicaces observadores que asisten al juicio oral de Velate. Las respuestas que da el rumor de la calle son muchas y algunas, quizás temerarias porque meten en la terrible devanadera de este crimen, a gentes en las que jamás nadie pudo pensar y pueden constituir auténticos bombazos de barro. Más barro. Mucho barro. Resulta difícil predecir cómo acabará este manicomio del crimen.

por no decir: a usted que le importa, ya que con esta contestación se puede ofender y de la otra forma justificaba.

Insistió, también, la acusación, en la presencia de Midón, el día 14 y 15 en Biarritz. El acusado dijo que se había quedado en la puerta del casino y no entró. Si lo hicieron Patch y Simet.

### INTERVIENE EL DEFENSOR DE MIDÓN

Ha sido el apartado más sorprendente del día. Luis Saldaña ha comenzado diciendo que Midón estaba en Valladolid en un proceso por delitos monetarios del que sale absuelto. Trabajó luego en Burgos, quiso mejorar su situación y por medio de Patch fue a trabajar a Madrid. A todos estos hechos, Midón respondió afirmativamente.

Dijo el acusado que no presentó denuncia cuando le robaron el coche el día del crimen porque le hubieran detenido ya que estaba reclamado por delitos monetarios. Explica con toda clase de detalles donde pasó ese día. En Zaragoza, con Gil de la Corona, por los alrededores de la calle San Juan de la Cruz.

El abogado defensor le pregunta, ¿cuánto duraban los interrogatorios después que fue detenido?

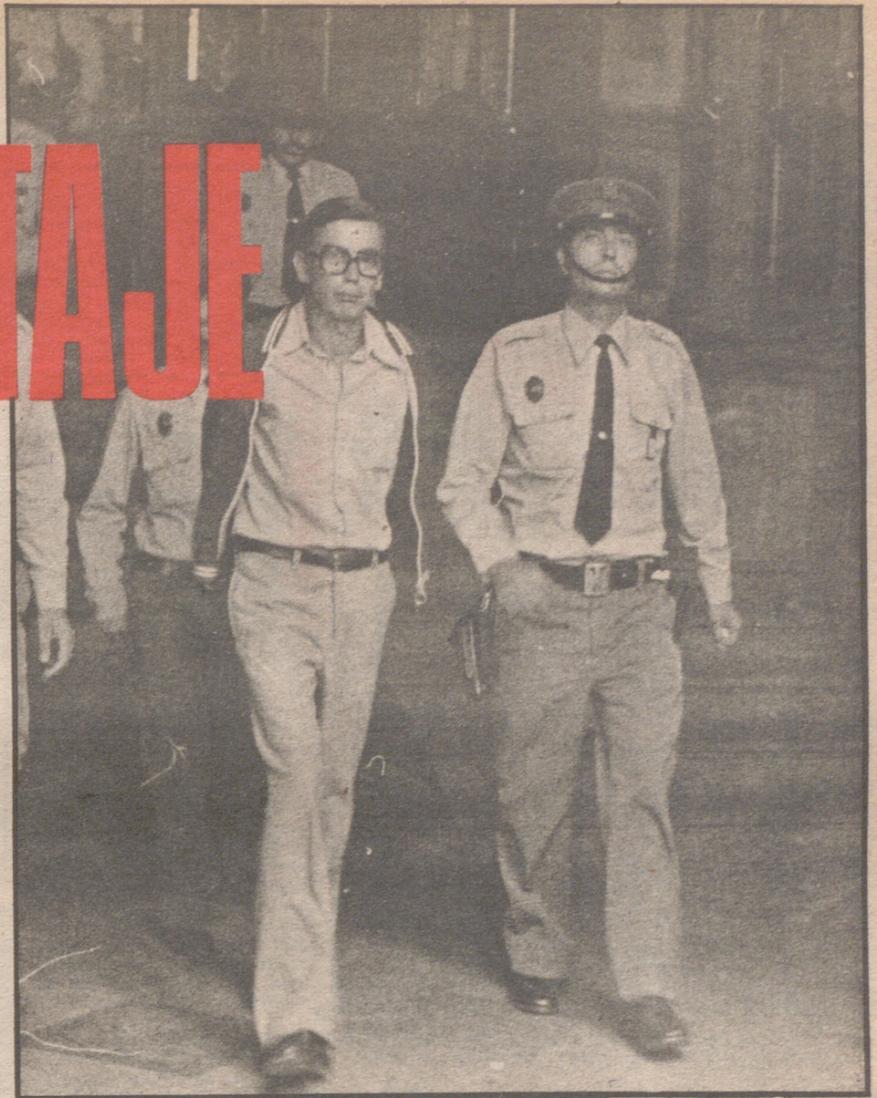
Responde Midón: el primer día 6 ó 7 horas. A día siguiente me interrogaron otra vez y tenía que dormir en un furgón donde habían instalado un colchón. Me pusieron, en el interrogatorio, unos palos entre los dedos, por eso tengo deformado el dedo medio. Me reconoció un capitán médico y me apreciaron lesiones en los dedos.

—Señor Midón —añadió el abogado defensor— ¿quiere enseñar el dedo?

—El presidente del tribunal dijo: nosotros no somos médicos. Continúe.

### LA PROPUESTA

Continúa Midón explicando como ocurrió todo lo concerniente a la posible declaración forzada que intentaban lograrle: "El día 23 ó 22 de abril de 1974 fui llevado al juzgado número 3 de aquí de Pamplona. Si me avenía a prestar una determinada declaración "decir que había oído que Balet había dicho alguna vez que quería matar a su esposa", me pondrían en libertad, se me ofrecería un empleo en Madrid, 25.000 pesetas de



Con atuendo deportivo y paso rápido, Midón sale de la Audiencia.

suelo y el cambio de nombre. Dijo que debía pensármelo y pedí tiempo. Al fin no quise mentir con una declaración así, ya que sólo quería decir la verdad. Me dijo que ya tenía una declaración de Helmut Patch, pero prefería una mía certificada. El inspector, señor Dorado, seguía ofreciéndome las mismas ventajas. Me negué.

Fueron dos interrogatorios —según Midón— con una semana de intervalo. El presidente del tribunal, inmediatamente, interviene diciendo que se abren las diligencias pertinentes al respecto. El fiscal se adhiere a esta decisión.

A instancias de la defensa, explicó además, Midón que la "oferta" que según él existió, se la hicieron en una pequeña habitación y que el inspector de policía, señor Dorado, portaba una cartera que pudo comprobar, en un momento que le dejaron sólo que contenía el sumario y una pistola dorada con cachas de nacar.

### AUMENTA LA EXPECTACION

El tribunal le pregunta que porqué no declaró esto antes.

Intervino, cuando ya el reloj señalaba las tres y quince minutos de la tarde, el abogado defensor de Balet para preguntarle a Midón dos cuestiones que fueron solventadas con rapidez. Unicamente hubo un pequeño debate sobre esta cuestión: "Si pagaba la factura del garage del hostel Oroel por días". Midón respondió que por semanas. ¿Pagó por la estancia correspondiente al día 29? Dice que iba incluido y como al parecer ese día no estuvo el coche en el garage le preguntaron si reclamó. Midón respondió: No, no reclamé.

Finalizó el segundo día de la vista de la causa del crimen de Velate con una enorme expectación por las declaraciones de Midón.

## Entre Jaime Balet y Juan Midón

# Demasiadas contradicciones

■ Ayer se hablaba de la posible suspensión del juicio por la no comparecencia de Ana Alava y de Nelly Elizalde

PAMPLONA, 21 (Crónica de nuestros enviados especiales).— Hasta las tres y media de la tarde pasadas, con sólo un descanso de diez minutos, duró la vista de la causa ayer, de cuyos detalles más sobresalientes informamos en nuestra edición anterior. Y fue precisamente cuando ya las manecillas del reloj estaban rebasando las quince horas, cuando se produjo el "bombazo" más notable dentro de lo que llevamos escuchando hasta ahora en este juicio sobre el "crimen de Velate" que tanta expectación está despertando.

Fue cuando a requerimiento del letrado zaragozano don Luis Saldaña Esteban, que se hallaba acompañado del joven procurador don Primitivo Gárate, preguntó a su defendido Juan Midón qué había ocurrido en un despacho del Juzgado número 3 de Pamplona, en la que celebró una entrevista con el inspector de Policía señor Dorado y en presencia del señor Salinas, y de algunas otras personas.

Midón aseguró que el citado funcionario de la Policía le propuso declarar en contra de Balet y que en compensación le prometió su libertad inmediata e incluso un puesto de trabajo con un sueldo de veinticinco mil pesetas. Además también se le habló de la posibilidad de un cambio de nombre para que no le pudiesen molestar, al menos, durante cinco años.

A Midón le dieron un tiempo para pensarlo —todo esto que escribimos es la versión del procesado— y al final se decidió por no aceptar estos "tejaniejes" y continuar diciendo la verdad... con todas sus consecuencias. Si esto se puede probarse

podría ocasionar un giro de ciento ochenta grados con respecto a las implicaciones de Juan Midón en relación con el crimen de Velate. Fue, repetimos, un auténtico "bombazo" en la sala que dejó sorprendidos a muchos, incluidos los miembros del Tribunal.

### ABIERTAS CONTRADICCIONES

Una vez oídas las declaraciones de los dos procesados, se comentaba las claras contradicciones habidas entre lo afirmado por Balet y lo dicho por Midón. Donde uno negaba, el otro aseguraba. Como en el caso por ejemplo del tantas veces aludido sobre los siete mil dólares. El primero declaró que no le había dado ningún dinero al segundo, pero Midón afirmó, con pelos y señales, que había recogido el susodicho sobre en el que Balet prestaba tres mil dólares al propio Midón. Otros tres mil a Patch y los mil restantes eran para gastos.

### NADIE PIDIO LA SUSPENSIÓN DEL JUICIO

Se aseguraba que de los treinta y nueve testigos citados, dos cuyo testimonio parece ser que podía ser bastante importante, no iban a comparecer. Se trata de la que fue amante de Balet —móvil principal del crimen según casi todos los indicios— Ana Alava y de Nelly Elizalde. Por cierto que el comportamiento de la señorita Alava resulta a todas luces muy extraño. Primero entregó voluntariamente las cartas de su amante a la

Policía y ahora desaparece de la circulación y no comparece en el juicio. ¿Por qué?

Es una pregunta difícil de contestar y es que por más que se diga, en torno a este crimen de Velate continúa habiendo demasiadas cosas oscuras y escasez de pruebas contundentes. Al menos hasta ahora.

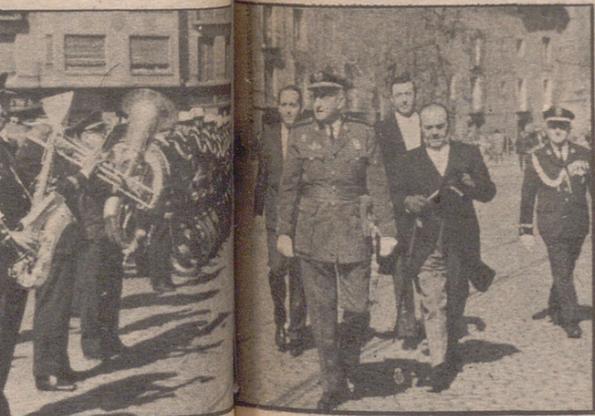
Por eso en el ambiente flotaba la posibilidad de una suspensión del juicio por la no comparecencia de Ana Alava y de Nelly Elizalde. Aunque la verdad es que ayer nadie formuló esta petición que algunos letrados nos aseguraron que podría ser perfectamente factible.

### LA PRESENCIA DE UN SENADOR

Como un hecho noticable más digamos que está presente en el juicio, suponemos que como oyente simplemente, el letrado y senador zaragozano don Ramón Sainz de Varanda, decano del Colegio de Abogados, al que ayer por la tarde vimos también pasear por las calles pamplonesas con el hermano de la víctima doña María Pilar Cano Peralta.

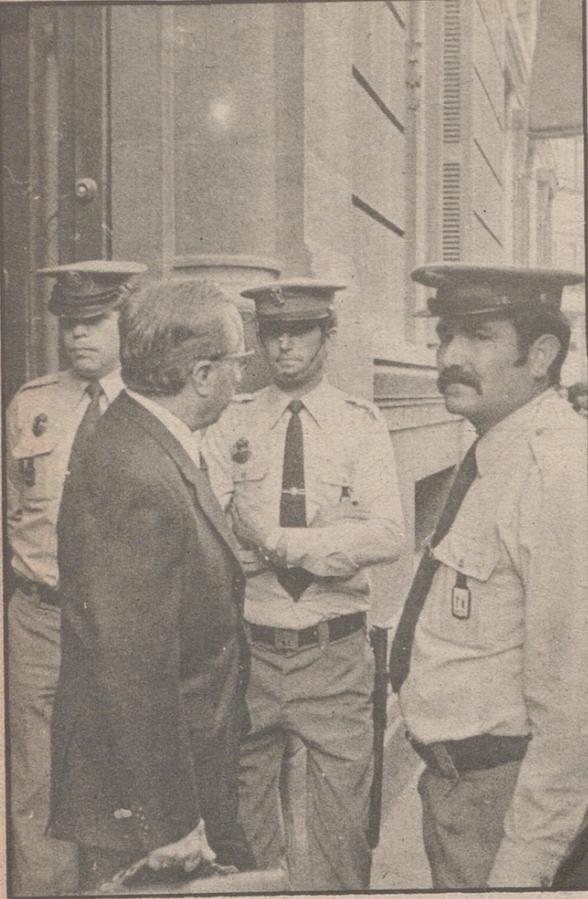
Este juicio que en un principio no había despertado demasiada expectación en la capital navarra, ahora sí que se vive con gran intensidad en la plaza del Castillo y sus alrededores. Tal vez ha influido que los dos periódicos locales "Diario de Navarra" y "El Pensamiento Navarro" dedicaran grandes espacios al mismo, resaltando los pormenores de lo que está ocurriendo en el Palacio de la Audiencia de Pamplona.

## LUNA de MIEL



ZARAGOZA sigue con expectación el desarrollo de las sesiones que se celebran en la Audiencia, y es sorprendente la fina intuición de las gentes, porque en otros aspectos no pueden tener un "papel" más o menos directo en este monstruoso drama de Velate. Destacábamos ayer la asombrosa serenidad de Jaime Balet ante los jueces que sólo en los fugaces momentos estuvo a punto de utilizar en algunas cartas con Ana Alava y esa serenidad sólo la dan el hábito del teniente de alcalde del Ayuntamiento de Zaragoza también se distingue por su serenidad. Cualquier hombre en su situación, acorralado por dos acusadores que le acosan con un severo tribunal de justicia sobre el que aletea una petición de suspensión de juicio, preguntadas de respuesta difícil, se sentiría muy seguro de sí mismo, sereno y solo ante el peligro, como cuando en la plaza de la Guardia municipal, acompañando a la luna de miel.

# El juicio por el crimen de Velate



El fiscal jefe de la Audiencia de Pamplona abandona el Palacio de Justicia al término de la sesión de ayer.

(VIENE DE LA PRIMERA PAGINA)

que no pueden de ninguna manera acceder a la sala. Hoy la aglomeración de personas para poder coger sitio en la Sala de lo Criminal ha sido mucho mayor que en días anteriores. La puerta principal de la Audiencia custodiada por la fuerza pública es el primer control para acceder a las dependencias interiores, las escaleras repletas de público.

Arriba en el piso donde se halla la sala, los pasillos están también llenos de público que desea presenciar el juicio. Junto a la puerta de acceso a la sala, la policía ha situado un banco de madera para frenar al público. Por otro pasillo de entrada a la sala acceden en primer lugar los periodistas que cada día son más numerosos, luego abogados que

desean seguir los interrogatorios y familiares de los procesados. Los escasos bancos que quedan libres son ocupados por el público. El presidente de la sala diariamente permite la entrada a la misma de unas veinte personas que se sitúan de pie en el fondo y además permite también que accedan a una antesala que hay inmediatamente antes de la de lo criminal. Con todas estas medidas, hoy permanecen de pie tras el banco de la puerta intentando cazar alguna palabra de lo que ocurre dentro unas cien personas. El ambiente es expectante. La no aparición hasta el momento de Ana Alava amante de Jaime Balet es tema de comentarios diarios decir además que por el momento no ha sido llamada a declarar pero que cuando esto ocurra pueden surgir sorpresas.

Hoy tercer día de juicio y con visos de prolongarse al menos hasta el sábado puesto que han de declarar todos los testigos y practicar nuevos informes, la novedad por así decirlo finalizadas las intervenciones de Balet y Midón ha sido la presencia del médico forense doctor Luis del Campo Jesús que practicó la autopsia a doña Pilar Cano Peralta y otro especialista médico, señor Cortari Beiner, que examinó las heridas de Balet no ha podido presentarse un tercer testigo ya que según informó el presidente de la sala había sido atropellado hace tres días y no está en condiciones de declarar.

## INFORMA EL FORENSE

Así ha explicado el doctor Del Campo las heridas de Pilar Cano: La parte superior del vestido y la cara estaban manchados de sangre. Lavamos la cara, dice el forense, y pudimos comprobar que toda la sangre procedía del cuero cabelludo del cráneo.

Preguntado si había señales de lucha en las ropas de Pilar Cano respondió el forense que estaban íntegras; no hubo lucha. El fiscal ha preguntado por qué se colocó el brazo izquierdo para taparse la frente a lo que el forense ha respondido que cualquier acto agresivo produce un acto ginecico. Hay dos tipos de lesiones las ofensivas y las defensivas; ha continuado explicando, las ofensivas se producen con los puños, las defensivas son para proteger las partes vitales. Añadió posteriormente que si se dio cuenta la víctima de que iba a ser agredida y se protegió la cara con el brazo. El fiscal le pregunta si el movimiento de taparse era un acto de reflejo. El forense le dijo que no fue un acto voluntario sino involuntario. Nos protegemos, dijo, instintivamente. Las heridas han quedado especificadas así: una profunda transversal en la frente de doce a catorce centímetros de longitud por dos centímetros de ancho; otra de seis a ocho centímetros de longitud por dos centímetros de anchura paralela a la anterior. Presentaba también dos o tres contusiones más, muy difíciles de precisar.

## HIPOTESIS SOBRE LA EJECUCION DEL CRIMEN

Sobre qué objeto podría haberle producido estas heridas, el forense ha dicho que no puede ser otro que uno alargado, que desencadenó una serie de fenómenos. El primer golpe lo paró la víctima con el brazo, siguió diciendo el forense, el segundo le resbaló un poco, aunque era de intensidad brutal, y a partir de aquí se entra en una hipótesis ya que fue el tercer golpe el que prácticamente le produjo el mayor efecto. Aquí entra también la hipótesis de la posibilidad de que Pilar Cano tuviera la cabeza sujeta en el momento de la agresión. No se ha podido especificar si podía estar de pie fuera del coche, sentada en el asiento o bien que recibiese el golpe apoyada en el propio asiento, porque el fiscal ha añadido que la carrocería o la puerta del coche si estuviese dentro impediría un golpe en la cabeza.

Entonces cabía la posibilidad de que estuviese saliendo y la última de todas que se ha hecho es la de que se hallaba de pie, frente al agresor. También ha

## LA SALA SIGUE ABARROTADA

La sala de lo criminal sigue abarrotada de público. La hermana de Balet, en la sesión de la mañana de ayer abandonó el lugar cuando estaba respondiendo Midón a las preguntas del ministerio fiscal y permaneció en los pasillos hasta el final.

Balet, que tiene una mirada, un tanto fuerte, permaneció sentado y con la cabeza baja, prácticamente, durante todo el interrogatorio de Midón. Se sentía incómodo. Muchas veces los gestos de su cara denotaban cansancio, pero a la vez una terrible incomodidad porque las esposas le mantenían las manos en la espalda y no podía moverse con soltura. Se cruzaba de piernas muy a menudo. Los zapatos brillaban por la limpieza que denotaban, aunque anteayer Balet apareció en la sala con unos zapatos completamente sucios.

Pocas veces levantó el marido de Pilar Cano la cabeza para seguir con la mirada a Midón. Únicamente se intercambian algunas palabras o gestos cuando se cumplen los cinco minutos de descanso.

En algunos momentos, cuando Midón explicaba algo, Balet movía la cabeza negativamente como no estando de acuerdo con lo que su "compañero de banquillo" decía. El primer día advertimos la presencia de algunos familiares de Pilar Cano, pero ayer no les vimos, al menos en los primeros bancos que eran ocupados por la familia de Balet. La excesiva prolongación del juicio, desde las 10,30 hasta las cuatro menos veinticinco, obligaba constantemente a casi todos los que nos encontrábamos en la sala a cambiar de postura, además, el calor, al ser una sala de dimensiones más bien reducidas, apretaba fuerte y obligaba a muchos asistentes a airearse el rostro con algún periódico.

Los acusados permanecen durante todo el tiempo rodeados de miembros de la policía armada. Únicamente pueden acercarse hasta ellos los abogados.

especificado el forense que en el "argot" criminal hubo primeros golpes que "no hicieron carne" aunque el que recibió de mayor impacto, debía de tener la cabeza sujeta". También dijo que el objeto tenía que ser pesado y la fuerza dada al mismo para efectuar las lesiones debía ser muy intensa. También se ha preguntado si los golpes sucesivos al segundo, estaban destinados a matar, el forense ha respondido que no podía decir que no, pero fueron muy fuertes y que no podía precisar si sabía el agresor que iban a matar o por el contrario no sabía lo que en esos momentos hacía. Pero en definitiva la conclusión que ha dado es de que los golpes no pueden obedecer sino a la

intención de matar. Ha definido finalmente así el objeto de la agresión: cilíndrico, duro, contundente, sin aristas, metálico y resistente. En estos momentos el fiscal ha pedido al presidente de la sala que le mostrara un objeto que había encima de una silla y que al parecer es el que se utilizó para asesinar a Pilar Cano. El forense lo ha reconocido y ha dicho que nada se opone a aceptar que tal elemento haya causado las lesiones. El elemento en cuestión era una barra de hierro de unos treinta centímetros de color azul y un poco de la pintura de la misma estaba ya caída.

## LA MUERTE DE LA VICTIMA FUE RAPIDA

El fiscal volvió a intervenir sobre la posible agonía de la víctima pero el forense ha dicho que debió perder el conocimiento y murió. La agonía quizá duró algunos minutos aunque en el informe que habían hecho en un principio se hallaba de veinte a treinta minutos, quizá era un poco exagerado y la muerte fue relativamente rápida. Volvió el fiscal a inquirir en la reconstrucción de los hechos para precisar cómo había podido recibir el golpe Pilar

(PASA A LA PAGINA VEINTICUATRO)

**Leonardo**  
**Galería Sala de Arte**  
 PERPETUO SOCORRO, 2  
 "entre Moncasi y Avda. Goya"  
 ZARAGOZA

**GUBLER, escultor suizo**

**LEONARDO, Sala de Arte**

Saluda a sus clientes y les participa que la inauguración oficial de la temporada será el día 22 a las 8 de la tarde con

**GUBLER, escultor suizo**

Próximas exposiciones:

Octubre: Jule.  
 Noviembre: Valenzuela y Chacón.  
 Diciembre: Vicent, Puig y Sarroca.

**ahora**

es el momento de adquirir un buen equipo de sonido...

**MANTIENE sus precios**

(A PESAR DE LOS INCREMENTOS HABIDOS A CAUSA DE LA DEVALUACION)

**BIENVENIDO GIL**

Infinitas formulas de financiación (hasta 48 meses)

AVDA. GOYA, 90- TEL. 213143  
 D. PEDRO DE LUNA, 71-73- TEL. 330327  
 ZARAGOZA

AE / 21-9-7

SCHW

LA

Lin

molot

To

piso

Fiscal

casa d

S o

mucha

entenc

hablan

hora y

mome

lógico

el trat

que h

visitan

pistolas

de la c

de un

(E jér

Liberac

su, m

espalda

otra h

sala e

hablad

enfrent

Gener

instal

Stalin

quint

operaci

seis

autom

puer

malhe

separ

de la

qued

mediar

de r

funci

produ

despu

han de

"órgan

42 c

dispa

segund

uno, e

de una

Se

per fe

efecto

de hab

atenta

prime

luego

todas

incen

evita

porqu

desat

avisar

técnic

infern

hasta

del im

últim

Pont

Banco

encarc

de te

han si

ate n

Fiscal

casa d

se pr

hemos

person

una m

atados

esposa

habit

prim

fuera

otro

prese

fueron

Chris

años

Peda

subdir

escola

absolu

la po



# El terrorismo invade Alemania

SCHWALMTOL (R.F.A.), 21

Por CARLOS DELGADO OLIVARES

La ola de terrorismo en la República Federal Alemana ha llegado a un punto de máxima intensidad. Hace pocos días los terroristas subieron un nuevo escalón. De los cócteles molotov, pasaron al "órgano de Stalin".

Todas las agencias periodísticas han difundido el terrible suceso de Karlsruhe. Una casa cuyo piso segundo estaba habitada por un pintor, tiene exactamente enfrente los balcones de la Fiscalía General de la República. Dos muchachos jóvenes —hombre y mujer—, se presentaron en casa del pintor para comprar algunos cuadros.

Sobre todo el muchacho visitante era entendido en pintura, hablaron durante una hora y media y en ese momento, cuando lo lógico hubiera sido cerrar el trato o renunciar, lo que hicieron los dos visitantes fue sacar las pistolas y decir al dueño de la casa que se trataba de un acción de la RAF (Ejército Rojo de Liberación). El pintor y su mujer son atados espalda con espalda en otra habitación y en la sala en donde habían hablado, cuyo balcón da enfrente de la Fiscalía General del Estado, instalan un órgano de Stalin, que pesa dos quintales. Es una operación que dura casi seis horas. De un automóvil aparcado a la puerta, suben los malhechores las piezas separadas. Hacia las cinco de la tarde el "órgano" queda preparado y mediante un dispositivo de relojería, el funcionamiento se producirá tres horas después. Los periódicos han descrito lo que es un "órgano de Stalin". Son 42 cohetes que se disparan en pocos segundos y tiene cada uno, el poder destructor de una bomba de mano.

Se imagina uno perfectamente, los efectos abrumadores que, de haberse consumado el atentado hubiera tenido primero en Karlsruhe, luego en todo el país y en todas partes. Muertes, incendios, ruinas. Fue evitada la catástrofe porque el pintor pudo desatarse a tiempo y avisar a la policía. Los técnicos inutilizaron la infernal maquinaria. Van, hasta ahora, 19 víctimas del implacable terror, la última el Sr. Junger Ponto, presidente del Banco de Dersdner. Hay encarcelados una centena de terroristas. ¿Quiénes han sido los autores del atentado contra la Fiscalía del Estado? En casa del pintor Sr. Sand, se presentaron, según hemos dicho, sólo dos personas, un hombre y una mujer. Quizá una vez atados, el pintor y su esposa y llevados a otra habitación, esos dos primeros terroristas fueran ayudados por otros. Los que se presentaron al pintor fueron dos. El se llama Christian Kar, de 25 años, estudiante de Pedagogía, hijo del subdirector de un grupo escolar. Se sabe —con absoluta seguridad, dice la policía—, su nombre,

*Del "coctel molotov" se ha pasado a la brutalidad del "órgano de Stalin"*

**Detenidos los cien más importantes, el problema se complica por las "huelgas de hambre"**

su vida, su familia, sus costumbres. No falta más que saber en dónde está escondido.

Su acompañante es Silke Mayer-Vitt. Una muchacha de 27 años, lanzada al terrorismo desde hace ya algún tiempo, o sea que tiene ya varios crímenes a sus espaldas. Una muchacha no muy agraciada físicamente, de ojos grandes, color azul de cielo. Es una de sus características. "Los ojos azul de mar o azul de cielo —dice un periódico de esta mañana—, pueden ser dulces o benignos, los azules con brillo de acero son implacables". Pero Silke tiene otras características que le hacen fácilmente reconocible. Tiene las piernas en forma de X y las puntas de los pies muy inclinados hacia dentro. La identificación es precisa, falta el hecho de encontrarlos a él y a ella, lo que, probablemente, no tardará mucho en suceder.

En la actualidad hay detenidos, unos cien terroristas, en este país. Sin duda, los más importantes, pero eso no quiere decir que el terrorismo, en este país, esté a punto de acabar. Los terroristas hacen hablar de ellos, incluso cuando están en la cárcel. Viven una especie de protagonismo del momento actual.

En este aspecto se ha llegado a una especie de reducción al absurdo. ¿Qué preocupación puede dar un terrorista que está en la cárcel? Sin embargo, en estas condiciones, las autoridades tienen una gran preocupación ante el problema. Los

terroristas detenidos han empezado una huelga de hambre. Es la amenaza del suicidio colectivo.

Ese es el problema. ¿Qué se debe hacer con una persona detenida en la cárcel que se niega a comer? ¿Se le debe dejar o se le debe alimentar a la fuerza por medio de inyecciones? Los terroristas alemanes llevan ya varias semanas de ayuno, exigen que se les traslade a lugares de su elección y al mismo tiempo una serie de mejoras o en otro caso, morir. Es un desafío desde su posición de total indefensa. Es una degradación de un hecho habitual, dentro del terrorismo internacional.

Es relativamente frecuente que los terroristas que asaltan un Banco, o comenten un parecido delito, al ser sorprendidos por la policía, cojan a uno o varios rehenes y amenacen con matarles si no se les deja en libertad. Pues bien, ahora con estas huelgas de hambre pasa cosa parecida. No amenazan con matar a nadie, la amenaza de muertes es contra ellos mismos.

Los tiempos cambian y las circunstancias se modifican. En otras épocas los criminales y magnicidios, eran condenados, sobre todo si había víctimas, a la pena de muerte. Ahora no sólo no se emplea la última pena, sino que se invierte que esta condena la dicen ellos mismos.

Hace unos días, en la prisión de Stuttgart, los carceleros encontraron desmayados en sus celdas a los tres más famosos terroristas de Alemania,

Andreas Baader, K-J Raspe y Gudrum Enslin. Minutos más tarde se les pusieron inyecciones que les reavivaron. "Esencialmente —dice un médico— soluciones de sal de cocaína que estabiliza físicamente el organismo". Otras veces es el uso de sondas que llegan hasta el estómago y hacen posible la alimentación a la fuerza.

El preparado "Biosorbin" es un concentrado de leche, albúmina, glucosa, vitaminas y minerales. Un polvo que se disuelve en agua se calienta a 37 grados y suministra en unos minutos 2.000 calorías.

Hay huelgas de hambre en Hamburgo, Berlín, Stuttgart, etc. ¿Cómo logran los terroristas ponerse de acuerdo? No se dice, pero se señala el hecho de que ellos pueden hablar secretamente con sus abogados. Quizá los abogados no intervengan en las comunicaciones entre los reclusos, en este caso ellos tienen especiales procedimientos.

En una encuesta popular, la mayoría de los preguntados "están en contra de que a los terroristas que dejan de comer por su voluntad, se les alimente artificialmente". Por otro lado, la ley no prevé claramente el caso.

Se trata, en efecto, de un caso extraordinario. Un caso que complica aún más, el ya complicado y trágico problema de los terroristas.



WASHINGTON.— Entrevista del presidente norteamericano, Jimmy Carter, con el ministro de Asuntos Exteriores de Israel, Moshe Dayan, en la Casa Blanca. Dayan llevaba a Carter una propuesta israelí de paz para Oriente Medio. (Telefoto, Cifra Gráfica-Upi.)

DAYAN, DIO UN ROTUNDO "NO" A CARTER

## BEGUIN INTRANSGENTE

LA DIVERGENCIA DE CRITERIOS PARECE ALEJAR, POR AHORA, LA CONVOCATORIA DE LA CONFERENCIA DE GINEBRA

WASHINGTON, 21 (Crónica por Rafael ALONSO, de Efe especial para ARAGON/expres).

La posibilidad de un acuerdo de paz en Oriente Medio a corto plazo quedó hoy descartada definitivamente después de la intransigente negativa israelí a las propuestas negociadoras norteamericanas.

El creciente divorcio entre Jerusalén y Washington ha llegado hasta tal punto que la visita del ministro israelí de Asuntos Exteriores, Moshe Dayan, a la Casa Blanca, a principios de esta semana, no ha servido nada más que para confirmar los puntos de vista divergentes de ambos gobiernos.

Dayan, el primero de los ministros de Relaciones Exteriores del Oriente Medio en entrevistarse con Carter, ha dejado aquí el camino cerrado a cualquier posibilidad de acuerdo al criticar públicamente el plan norteamericano de paz.

El gobierno de Jimmy Carter, que considera "muy moderadas" las peticiones hechas al nuevo gobierno israelí, ha sido incapaz de lograr que Dayan diese su brazo a torcer. A pesar de que por la Casa Blanca pasarán a partir de hoy los ministros de los países árabes afectados en la disputa con Israel.

Los cuatro puntos principales de desacuerdo entre Israel y Estados Unidos han quedado centrados en los siguientes problemas:

1.— Israel no quiere retroceder a las fronteras anteriores a la guerra de 1977.

2.— Israel no acepta una negociación con los países árabes unidos en una sola delegación.

3.— Israel continuará con su política de colonias judías en territorios árabes ocupados.

4.— Israel no aceptará la creación de una patria palestina que llevaría a la formación de un Estado palestino en la ribera occidental del Jordán.

El embajador norteamericano ante las Naciones Unidas, Andrew Young, fue anoche el primero del Gobierno de Carter en reaccionar oficialmente ante la intransigente postura de Dayan, al decir que la postura árabe en las negociaciones es tan moderada en sus exigencias que Estados Unidos no puede dejar de apoyarlas, a pesar de la oposición israelí.

La táctica del gobierno de Menahem Begin, protagonizada en Washington por su enviado, Dayan, parece estar dirigida a desacreditar la política negociadora de Carter ante el poder legislativo.

Una de las pocas visitas que hizo Dayan en Washington fue precisamente al Senado, donde gracias al peso electoral del voto judío norteamericano logró una declaración condenatoria de la política de Carter del senador Richard Stone, que por cierto es también demócrata. Stone, uno de los tres senadores norteamericanos de origen judío, logró nada menos que el apoyo del senador Sparkman, presidente de la Comisión Senatorial para Asuntos Exteriores, al criticar la política del Departamento de Estado y de Carter por defender ahora los intereses de los palestinos.

Dayan, que se encontraba en el Senado junto a un grupo de destacados legisladores cuando Stone denunciaba públicamente la supuesta política pro-palestina del Gobierno Carter, intenta así conseguir que las presiones de los senadores fueran a Carter a aceptar una política negociadora más de acuerdo con los intereses israelíes.

Pero de momento la presencia hoy en Washington del ministro egipcio de Relaciones Exteriores, Ismail Fahmi, y de sus colegas árabes en días sucesivos, hara ver a la opinión pública norteamericana que en las negociaciones de paz también están en juego los intereses de un bloque de países muy respetables por sus riquezas petrolíferas.

### Recomendación del Mercado Común a sus empresas en Sudáfrica

#### "SEAN RESPETUOSOS CON LOS NEGROS"

BRUSELAS, 21 (Efe).— "Sean bondadosos con los negros" es la síntesis de las recomendaciones que le hicieron ayer los países del Mercado Común a sus empresas con actividades en Sudáfrica.

El esperado "código de conducta" para las empresas europeas establecidas en Sudáfrica fue señalado ayer aquí en la reunión de ministros de Asuntos Exteriores de la CEE (Comunidad Económica Europea). Compuesto de siete puntos, no se prevén sanciones o ningún tipo de presiones contra empresas que continúen con el "Apartheid" sino que se les da una serie de benevolentes consejos, según los expertos.

Los siete puntos serán presentados en la próxima asamblea general de la ONU, el 26 de septiembre como un logro comunitario contra la segregación racial en Sudáfrica.

Mientras los ministros se reúnan para elaborar este "heptálogo" grupo de manifestantes delante del edificio del Consejo gritaban contra la discriminación y distribuían otro "código" que contenía los siguientes cuatro puntos:

- 1.— Poner fin a las relaciones económicas, culturales y financieras de los poderes públicos con África del Sur.
- 2.— Desestimar las múltiples relaciones del mismo orden, así como turístico entre los países.
- 3.— Apoyar las organizaciones populares y sindicales africanas que luchan contra el Apartheid.
- 4.— Aportar ayuda creciente a los países limítrofes de África del Sur.

buena...  
Gil  
Incrementos  
CAUSA  
GIL  
de financiación



López Michelsen  
"quemado"

# COLOMBIA CERCA DEL «BOGOTAZO»

■ Azuzada por el terrorismo y la inflación, el fin de la penúltima democracia sudamericana parece próximo

MADRID, 21. Si el presidente de Colombia, López Michelsen, no consigue mantenerse en el poder hasta las elecciones del próximo agosto, en toda Sudamérica no quedará más Estado democrático que la rica Venezuela. Y, tras los sangrientos disturbios de la pasada semana en Colombia, se han incrementado las dudas de quienes esperan que Michelsen concluya normalmente su mandato.

Bogotá, capital de casi cuatro millones de habitantes, no ha vivido mayor violencia que la semana pasada, desde el "bogotazo" de 1948 y desde los disturbios, que pusieron fin en 1957, a la dictadura de Rojas Pinilla, (la única habida en Colombia en lo que va de siglo). Michelsen sufre ahora el acoso del "subsuelo social", (los millones de trabajadores que viven en condiciones infrahumanas), y de las "altas esferas del poder", (la oligarquía, que en Colombia es de las más fuertes y de las más egoístas de Iberoamérica).

## LLEGO LA HORA DEL EJERCITO

Comentando los disturbios del pasado viernes, —en los que murieron catorce personas y hubo varios centenares de heridos—, un dirigente conservador dijo, irónicamente que "Colombia tiene fuerzas armadas de paciencia". La derecha radical cree, pues, que ha llegado la hora de que el ejército salga de los cuarteles, para dar el golpe de estado.

López Michelsen, sin embargo, está decidido a seguir gobernando. Se está apoyando ya, en las bayonetas del ejército para mantener la legalidad y, sobre todo el orden.

## LEY MARCIAL Y CENSURA DE PRENSA

La colombiana es una democracia que se mantiene echando mano del toque de queda, de la ley marcial y de la censura de prensa. Michelsen, convencido de que las tropas están con él, hizo frente a los disturbios y excesos, en que degeneró la huelga de 24 horas, decretada por las cuatro centrales sindicales, para protestar contra la carestía de la vida y contra la congelación de salarios.

## "HUBO AZUZADORES PROFESIONALES"

Hubo elementos subversivos —según Michelsen inspirados por los comunistas—, que tuvieron singular empeño en provocar desórdenes. Sembraron las calles de tachuelas para impedir que pudiesen moverse por ellas los vehículos de la política. El presidente dijo en la TV que eran "gentes que nada tienen que perder y azuzadores profesionales". Las manifestaciones acabaron desbordándose y en diversos lugares de la ciudad cundió el pillaje. De modo que muchos dueño sde tiendas, optaron por defender sus propiedades abriendo fuego por su cuenta, contra quien tratara de entrar en sus establecimientos: se tomaron la justicia por su mano "baleando"—"dando bala", como también se dice en Iberoamérica, cuando se dispara contra alguien, a quien trataba de violar su propiedad.

## MICHELSEN, QUEMADO

La situación social "explosiva", se ha desencadenado por el drástico plan

estabilizador del Gobierno. López Michelsen pretende reducir la inflación a base de congelar los salarios. Este presidente, que subió al poder en 1974, con la mayor votación lograda por un candidato en la historia electoral de Colombia, ha "quemado" su popularidad y hoy no le quieren ni en los palacios, ni en las chabolas. Para la oligarquía "huele" a socialismo y para el proletariado urbano y rural está "vendido" al capitalismo.

## INFLACION APABULLANTE

En los pasados dieciocho meses ha padecido Colombia una inflación del cuarenta y ocho por ciento, (el treinta y uno en lo que va de año). Michelsen se ha resistido a subir los salarios, porque la disciplina salarial ha sido su principal arma en la lucha contra la inflación.

Los trabajadores ganan jornales de hambre. Los salarios mínimos equivalen a cinco mil quinientos ptas. al mes, (cincuenta y nueve dólares). Los obreros piden subidas del cincuenta por ciento. Pero es muy improbable que los salarios se incrementen en esa proporción. Dos millones de asalariados (de los nueve que hay en Colombia), devengan salarios mínimos. Otros tres millones, por lo menos, reciben salarios insuficientes. Según estudios del Departamento Colombiano de Estadística, un obrero necesita ingresos mínimos mensuales del equivalente a ocho mil quinientas ptas, para poder subsistir.

## LA CORRUPCION, UNA PLAGA

La violencia y el terrorismo van en aumento —hay un promedio de dos secuestros semanales—, y el consumo de marihuana ha alcanzado proporciones alarmantes. La corrupción es una plaga. La Iglesia Católica ha denunciado una profunda crisis moral y el surgimiento de poderosas mafias de traficantes en estupefacientes, contrabandistas y explotadores ilícitos de las minas de esmeraldas. Colombia se está convirtiendo en el nuevo Eldorado de la mafia internacional de la droga. Comienza a dar la impresión de que el cultivo de la marihuana, podría acabar desplazando al del café.

## EL PRECIO DEL CAFE EMPEORO LA SITUACION

El aumento del precio del café en los mercados internacionales, que en los dos últimos años ha subido cuatro veces más de prisa que el del petróleo, ha empeorado la situación social, pues ha acelerado la inflación. Colombia, que produce el mejor café del mundo, ve desde una perspectiva social, la subida del precio del café, como una "maldita bonanza", que ha servido para que toda la nación, —excepto su legendaria oligarquía—, baje sus niveles de vida: se exportó café y se importó inflación. Si un milagro no lo impide, las tensiones sociales pueden dar al traste en poco tiempo con la penúltima democracia de América del Sur.

En las colinas del sur del Líbano

# JUDIOS Y PALESTINOS FRENTE A FRENTE

BEIRUT, 21 (Efe).— Los combates entre tropas falangistas cristianas y palestinas proseguían hoy en el sur del Líbano, en tanto una fuerza de tanques e infantería israelí permanecía estacionada dentro del territorio libanés apoyando a la facción derechista.

Los cristianos anunciaron esta mañana que sus fuerzas estaban atacando la aldea de Taibe, en poder de los palestinos en tanto los guerrilleros musulmanes señalaron que la aldea había sido bombardeada toda la noche por la artillería israelí.

Al parecer, los palestinos están llevando refuerzos bélicos a la zona del conflicto, en tanto que las tropas israelíes que invadieron territorio libanés mantienen en su poder tres posiciones fuertes en las colinas que rodean el enclave derechista de Kfar Kila.

Mientras las batallas proseguían en el sur del Líbano, aunque con menor intensidad que ayer, Egipto acusó a Israel, desde El Cairo "por los bárbaros y criminales ataques a las posiciones palestinas".

El presidente egipcio, Anwar el Sidat, instruyó a su canciller Ismail Fahmi

que hoy se entrevistara con el presidente norteamericano, James Carter en Washington, para que señalase a este que los últimos ataques israelíes en territorio árabe, rompen todos los esfuerzos para la paz que se están haciendo en Oriente Medio".

Sadat, dijo la agencia de prensa egipcia, ordenó también a Fahmi que tratase el tema durante su intervención ante la asamblea general de las Naciones Unidas, que comenzó ayer en Nueva York.

Sadat había recibido ayer una carta del líder de la "Organización para la Liberación de Palestina" (OLP) Yasser Arafat, en la que este denunciaba que las fuerzas israelíes

bombardaban las posiciones palestinas 30 kilómetros dentro del territorio libanés.

## LLAMAMIENTO ISRAELÍ

Mientras tanto en Tel Aviv, el Gobierno israelí formuló hoy un urgente llamamiento para conversaciones con el fin de lograr un cese del fuego en el sur del Líbano.

El primer ministro israelí, Menahem Begin, que en agosto admitió que la artillería de su país apoyaba a las tropas cristianas libanesas en el borde fronterizo, declaró que Israel estaba dispuesto a tomar parte en conversaciones inmediatas tendientes a terminar con la lucha.

## RECRUDECIMIENTO DEL COLERA EN ORIENTE MEDIO

BEIRUT, 21 (Efe).— El brote de cólera surgido en Oriente Medio se recrudeció ayer al presentarse nuevos casos en Siria y Jordania.

Siria, que es el país más afectado por esta epidemia declarada el pasado mes de agosto, registró durante las últimas veinticuatro horas unos 50 casos más, con lo

que asciende a 2.400 el número de personas afectadas.

## O.N.U.: ADMITIDOS VIETNAM Y YIBUTI

NACIONES UNIDAS, 21 (Efe).— La asamblea general de las Naciones Unidas admitió ayer a Vietnam y Djibouti como nuevos miembros en la comunidad internacional, con lo que el número de estados soberanos pertenecientes a la ONU asciende a 149.

Por gentileza de la Caja de Ahorros de la Inmaculada

# TRESCIENTOS CLIENTES de esta PRESTIGIOSA ENTIDAD DISFRUTARON de VACACIONES en la COSTA del AZAHAR



El pasado día 17 regresaron a nuestra capital las trescientas personas a las que había correspondido un viaje de siete días a la Costa de del Azahar en el sorteo celebrado por la Caja de Ahorros de la Inmaculada.

Todo se desarrolló según los planes previstos. En todo momento estuvieron dispuestos a complacer hasta los menores deseos de los expedicionarios, en nombre de esta prestigiosa Entidad de Ahorro, don Fernando Sarrato y don Mariano Salas. Al llegar al final del viaje, poco antes de las 17 horas, los expedicionarios hacían todo tipo de comentarios elogiosos dedicados a esta semana de vacaciones. Antes de que se fueran a

sus respectivos domicilios, conversamos con el matrimonio formado por don José Paúl Correas y doña Carmen Domínguez Laínez, con domicilio en Zaragoza en la calle Asín y Palacios, 15, que han sido agraciados por vez primera con un viaje de este tipo. — ¿Quién fue el afortunado con este premio? — Nuestra hija y su novio que tienen una Libreta de Ahorró en la Oficina de la Avenida de Madrid. — ¿Cómo es que fueron ustedes? — Quisieron ofrecernos a nosotros esta alegría y descanso. — ¿Qué le ha gustado más de este viaje? — Todo, hemos venido

encantados, estuvimos en Castellón, Peñíscola, Cuevas de San José, etc. Todo maravilloso, y el hotel, sensacional. Y en cuanto al trato personal de los representantes de la Caja no se puede pedir más.

— ¿Repetirían ustedes el viaje? — Mañana mismo, estamos deseando que se celebre un nuevo sorteo a ver si tenemos la misma suerte. — Durante estos días fueron organizados varios campeonatos, ping-pong, petanca, giñote, etc. ¿Participaron ustedes en alguno? — No, no participamos, pero muchos otros sí que lo hicieron.

— Tengo entendido que tuvieron una fiesta de despedida. ¿Qué nos puede contar de ella? — Fue una fiesta fenomenal, no nos gusta salir de noche pero estuvimos hasta más de la una de la madrugada, y creo que se prolongó hasta las tres. Durante esta fiesta se hicieron la entrega de premios de los diferentes campeonatos y se organizaron concursos de bailes, jotas, etc.

Como colofón de tan breve charla, nos dicen que esperan que la Caja continúe haciendo estos sorteos con la esperanza, claro está, de volver a ser agraciados con la suerte.

AE / 21-9-77  
SE está e...  
que debiera...  
declaración...  
ratificar est...  
recientes s...  
disuasorias...  
combustibles...  
Sin embar...  
descenso reg...  
durante el p...  
100, situa...  
importantes...  
reducción de...  
Así, en 19...  
En Francia...  
1 por 100, e...  
por 100, en...  
Ante esta...  
justificación...  
"disuasorias...  
UNA IDEA...  
Cuando A...  
ingeniero F...  
la construc...  
sido y bar...  
podía pens...  
todo el mur...  
Año sigu...  
planos de s...  
Alemania...  
empezaron...  
autopistas...  
Mundial...  
Destinado...  
"Escarabajo...  
ponerse al...  
Ejército del...  
versión ada...  
guerra, el...  
desiertos n...  
llegando...  
reclamaba...  
construyó...  
"Chwimmw...  
que si hubi...  
"Kuebelwag...  
SGCB2021

# ¿Subirá la gasolina?

**Aunque no hay razones**

Se está especulando con un nuevo aumento en el precio de la gasolina, del orden de un 25 por 100, que debiera producirse a principios de octubre, las declaraciones del propio ministro de Industria parecen ratificar esta especulación, ya que en declaraciones recientes afirmó que deberían tomarse medidas disuasorias contra el incremento en el consumo de combustibles.

Sin embargo, en medios petrolíferos se informa que el descenso registrado en el consumo de petróleo en España durante el primer semestre de 1977, que fue del 6,2 por 100, sitúa a nuestro país en cabeza entre las más importantes naciones de Europa occidental por la reducción del consumo.

Así, en Italia el descenso ha sido sólo del 5 por 100. En Francia se ha registrado un aumento del consumo del 1 por 100, en Gran Bretaña el incremento ha sido del 2,5 por 100, en Holanda del 3,5 y en Suecia del 7,5 por 100.

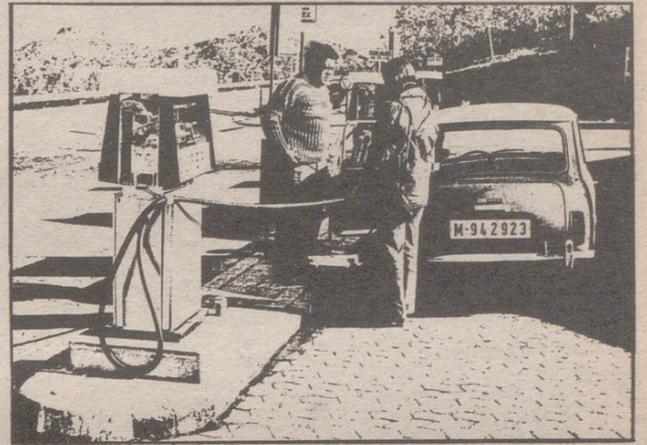
Ante estas cifras, no es difícil suponer que no hay una justificación válida para la introducción de estas medidas "disuasorias".

El otro argumento esgrimido, para justificar la elevación en el precio de la gasolina, el de que la importación de crudos petrolíferos desnivela nuestra balanza comercial tampoco tiene consistencia, puesto que el hecho de que haya de comprarse una determinada cantidad de crudos no es debido a la demanda de gasolina sino a la de otros productos petrolíferos "primados" como pueden ser el fuel para las centrales térmicas de generación de energía eléctrica.

El hecho es que con la cantidad de crudos petrolíferos que debemos importar para satisfacer la demanda de estos otros productos petrolíferos se obtiene una cantidad de gasolina superior a la demanda nacional, por lo que se exporta a un precio. ¡Asombroso! del orden de las 7 pesetas el litro.

Por lo tanto la decisión de una elevación de la gasolina en fechas próximas no tiene ninguna justificación, y es de esperar que la Administración lo piense seriamente y no irrite más al sufrido y continuamente burlado consumidor.

(Motor Press)



## LOS ULTIMOS DIAS DEL "ESCARABAJO"

En 1945, en la derrotada Alemania, los ingleses se interrogaban sobre la suerte de su automóvil pequeño, de curiosa forma ovalada, que recordaba el dorso de un escarabajo. Las fábricas de este coche popular (Volkswagen) situadas en Wolfsburg, en la zona ocupada por las tropas británicas, estaban completamente destruidas. Una comisión técnica estudió el asunto y su veredicto fue implacable: el automóvil no tenía ningún porvenir, era antiestético, ruidoso y completamente anticuado desde el punto de vista técnico.

Sin embargo, 32 años después, en 1977, el "Escarabajo", cuya producción en Europa se detendrá definitivamente a fines de año, ha sido el mayor éxito comercial de la historia del automóvil.

### UNA IDEA DE HITLER

Cuando Adolfo Hitler convocó en 1934 al ingeniero Ferdinand Porsche para encargarse de la construcción de un automóvil sencillo, sólido y barato para el pueblo alemán, nadie podía pensar que acabaría vendiendo en todo el mundo unos 20 millones de unidades. Año siguiente, Porsche pudo presentar los planos de su automóvil al supremo dueño de Alemania y los primeros prototipos empezaron a recorrer las recién construidas autopistas en vísperas de la Segunda Guerra Mundial.

Destinado a ser un coche popular, el "Escarabajo" tuvo que cambiar de aspecto y ponerse al servicio de la Wehrmacht, el Ejército del III Reich. Porsche presentó una versión adaptada a las necesidades de la guerra, el "Kuebelwagen", que atravesó los desiertos norteafricanos y la estepa rusa, llegando a todos los sitios donde se reclamaban las necesidades bélicas. Se construyó también una versión anfibia, el "Schwimmwagen". El mariscal Rommel dijo que si hubiera tenido en África cien mil "Kuebelwagen" en los primeros tiempos de su

ofensiva, habría llegado al golfo Pérsico, a pesar de la arena, el calor y la escasez de gasolina.

### UNA PUBLICIDAD USA

Al terminar la guerra, el "Volkswagen" se reincorporó a la vida civil. Un ingeniero alemán, Heinrich Nordhoff, aceptó a petición de los norteamericanos, poner de nuevo en condiciones de producción las fábricas de Wolfsburg, y en 1949 los "escarabajos" empezaron a salir de las cadenas de montaje. En una Europa empobrecida, este automóvil, económico y sólido, tuvo un gran éxito. En 1955 empezó a venderse en el Nuevo Mundo donde logró también un éxito comercial gracias a una gran campaña de publicidad. En los Estados Unidos se convirtió en el segundo automóvil de la familia, el que utilizaba el ama de casa para ir de compras o el auto "de los chicos".

En 1972, el "Escarabajo" que no tenía porvenir ninguno, según la comisión de 1945, batió el record de las ventas de un modelo de automóvil, que ostentaba el famoso Ford "T". Pero durante esos 27 años la técnica había progresado mucho, el marco se había convertido en una de las monedas más fuertes del mundo y la industria automovilística japonesa le hacía la competencia de una forma feroz. El célebre abogado norteamericano Ralph Nader incluyó al pobre vehículo en su demoleador panfleto "Unsafe at any speed". ("Peligroso a cualquier velocidad"). Las ventas en los Estados Unidos decayeron verticalmente.

Aunque le ha llegado el relevo, el "Escarabajo" no desaparecerá del todo: su producción continuará en las fábricas que ha instalado la empresa alemana en el Brasil, México, África del Sur y Nigeria. En Europa sólo se producirá, por la firma, "Karmann", en versión de scaportable.

Por Emmanuel ANGLEYS (Fiel-Servicios Especiales EFE-AFP)

## Mundo Motor

### EL FORD FIESTA POTENCIADO

RECIENTEMENTE, ha sido presentado en Marbella el nuevo modelo de Ford equipado con motor de 1.300 c.c. para los modelos "S" y "Ghia". El motor que los equipa tiene un 25 por 100 más de potencia que el de 1.117 c.c., consiguiéndose con este equipo motor una velocidad punta de 158 Kms./h. y reduciendo el tiempo de aceleración de 0 a 100 Kms/h. a 12,3 segundos. El par máximo también ha aumentado de 8,2 a 9,2 M.K.G. mientras que el consumo de combustible, según normas DIN, es más económico: 7,83 litros/100 Kms.

La transmisión, suspensión y sistema de refrigeración del nuevo Fiesta 1.300. han sido modificados para acomodarlos al aumento de potencia y rendimiento.

cuestión han sido facilitadas por el Departamento de Industria Británico.

La producción de vehículos industriales muestra signo positivo en todos los aspectos, ya que la cifra de julio, de 34.500 unidades, es muy superior a la de junio, que fue de 26.200, y también está por encima de la de julio de 1976, en la que se fabricaron 33.100 unidades, de acuerdo con dicha información.

### GOOYEAR DESARROLLA UN NUEVO NEUMATICO

La empresa norteamericana "Goodyear Tyre and Rubber Co" ha desarrollado un nuevo tipo de neumático para automóviles que mejora el recorrido por unidad de combustible de un 3 a un 6 por 100.

Las pruebas han sido

una planta de montaje con una producción prevista de 40.000 unidades mensuales en la localidad de Tawara, en la zona central del Japón, iniciándose los trabajos preparatorios a principios del próximo año.

Se espera que la factoría inicie sus operaciones en los últimos meses de 1979. Cuando esta planta esté totalmente concluida Toyota dispondrá de una capacidad de producción de 3,5 millones de unidades anuales.

### CONDUCCION Y ROPA INTERIOR

British Leyland ha realizado un exhaustivo estudio que muestra la correlación existente entre los sistemas de conducción de las mujeres, en función



### AUMENTO DE LA PRODUCCION DE AUTOMOVILES EN GRAN BRETAÑA

La producción de automóviles totalizó en el Reino Unido, según cifras desestacionalizadas, 192.000 unidades en el pasado mes de julio, contra 96.000 en junio. Este total es, sin embargo, inferior a las 131.000 unidades producidas en el mes de julio de 1975. Las cifras en

realizadas por el V.S. Auto Club y se ha demostrado experimentalmente la existencia de un aumento de rendimiento del 3 al 4 por 100, sobre neumáticos radiales convencionales, para velocidades de hasta 80 Kms/h. y del 6 por 100 a la velocidad de tráfico urbano, o sea, de 45 a 50 Kms/h.

### NUEVA FACTORIA DE TOYOTA

Toyota Motor Co. Ltd. ha anunciado la construcción de

del tipo de medias que utilizan. La experiencia ha demostrado que las conductoras que utilizan "pantys" son propensas a resultar menos accidentadas, mientras que las que utilizan ligas o el mítico y erótico ligero, para sujetarse las medias, sufren accidentes con más frecuencia.

La explicación del hecho parece ser que la presión que ejerce la goma de las ligas o del ligero sobre los muslos tiene influencia sobre la presión de la sangre, induciendo a las conductoras a pisar más el acelerador.



# EL AVANCE DE LOS

**U**NA y otra vez se viene poniendo la nota de alarma. Muchos espacios geográficos van degenerando en unos verdaderos parajes de áridas superficies. Poco a poco se convierten en peladas vistas de color blanquecino o de "rojizo" como si estuviera abrasado por el sol. Yes que su fertilidad va desapareciendo con relativa rapidez al haber saltado el suelo empujado por los fenómenos de la erosión: erosión combinada bien sea por los efectos de arroyamiento de las aguas con los del viento que se llevan lo mejor de las tierras por el aire. La aridez como preludio de los desiertos avanza en muchos puntos del planeta, y lo seguirá si antes el hombre no pone remedio para detenerla. Y esto es muy grave, si tenemos en cuenta que cada día se hace más necesario disponer de tierras cultivables, máxime habida cuenta que la población del mundo aumenta de forma como nunca jamás lo hizo hasta de ahora. Hace falta insistir más en el gravísimo problema que se presenta.

Muchos de los gobiernos —de antes y de ahora—, como asimismo numerosos programas políticos, tienen incluidos en los mismos la repoblación forestal patria combinada para proteger muchos de los suelos en favor de que no pierdan la sustancia de su vitalidad agrícola. Pero la realidad es que el anuncio y los testimonios arrebatadores de suelos por parte de la erosión no escuece en las conciencias como debía corresponder en realidad, pues allí en donde se va "matando" la cubierta vegetal protectora; luego, en muchos espacios, por sus condiciones especiales, la regeneración del suelo es imposible, irreversible.

## UN HOMBRE EXCEPCIONAL ACUSA

Lucas Mallada, un hombre excepcional, en las primeras décadas del presente siglo ya se lamentaba consecuentemente de lo que estaba

● En el año 2000 un 80 por ciento de la población puede estar subalimentada

ocurriendo en muchos parajes de España: ponía de manifiesto los vandálicos instintos e irracional egoísmo. Y se refería con mucho valor para denunciar estos desmanes contra la naturaleza y sus gravísimas consecuencias para la agricultura: el mal —decía— venía de generaciones anteriores, las cuales no vacilaron también en arrasar enteramente los bosques. Muchas montañas —proseguía— que hoy vemos improductivas, lo seguirán siendo por luengos siglos. Y afirma: en cuanto se arrebató la vida que las vestían, sus raíces, ya muertas, quedaron sin fuerza para proteger el suelo con el cesped que

aprisionaba la lluvia; se agostaron las humildes hierbecillas y los arbustos; quedó sin defensa la tierra vegetal, y el trueno de la tempestad se confundió con el estrépito de los témpanos del suelo que cedía al empuje de las aguas.

### ESTIMULADOS A APLICAR SUS CONOCIMIENTOS

Un eminente investigador en las cuestiones relativas a la ordenación integrada del campo, ponía en evidencia

unas palabras como producto de su larga experiencia que son válidas para el desarrollo de la agricultura de cualquier país. Por su interés las resaltamos: Sería deseable que los geógrafos rurales fueran estimulados a aplicar sus conocimientos a los problemas que son significativos en la ordenación del campo. Su especialidad concreta dentro de la geografía aplicada debería ser de utilidad para la comunidad más que constituir una serie de investigaciones académicamente respetables para ser archivadas y olvidadas. (...) Quizás el tipo de investigación más satisfactorio sea el encargado por una comisión planificadora



y que se us  
ordenación

TITANIC  
PARA CO  
ESPACIO

La op  
conciencia  
necesidades  
Y, asimismo  
tierras a  
en much  
desarrollad  
los infor  
Bonnefous  
nocivas  
determinad  
parte de  
roturado c  
las ganancia  
modificar  
cultivar tie  
Las tierra  
como resu  
ocupan sup  
director de  
Suelo en  
en ciento  
american  
millones  
cuatrocie

LA A  
RI

perjuici  
terrenos d  
El pel  
"vaiven"  
Mundo e  
consecuen  
hace muy  
presión d  
elocuente  
que emp  
tendientes  
muchos p  
alimentici  
se ha pue  
esta situa  
muerte. E  
Mundo se  
lo hacen  
como d  
distribuye  
cada cua  
intereses  
asistido.  
dirigentes  
la condi  
cuando n  
amargado  
la ayuda,  
mediocri  
gastos  
desarrolla  
Mientr  
dife re  
subdesarr  
Los gobe  
en el lim  
Rene Dun  
—Proli  
de asamb  
corrientes  
por cient  
construcc  
excesiva  
directame  
35 por c  
gastos pú  
Del total  
Congo Br  
a salarios

y que se usara en una tarea práctica de la ordenación rural.

### TITANICOS ESFUERZOS PARA CONSERVAR EL ESPACIO AGRICOLA

La opinión pública ha tomado conciencia de ese Tercer Mundo lleno de necesidades, de su retrasada agricultura. Y, asimismo, de la degradación de las tierras a gran escala que se ha producido en muchos de los países llamados desarrollados. Siguiendo los "tientos" de los informes de la FAO, Edouard Bonnefous, resaltaba diciendo que las nocivas prácticas agrícolas han determinado la ruina de una importante parte de las tierras. El hombre ha roturado cantidad de zonas: el señuelo de las ganancias y una instintiva necesidad de modificar la naturaleza, le ha llevado a cultivar tierras faltas de vocación agrícola. Las tierras corroidas en profundidad, como resultado de la acción humana, ocupan superficies increíbles. En 1939 el director de la Oficina de Conservación del Suelo en Estados Unidos, apreciaba que en ciento cincuenta años los pioneros americanos habían deteriorado 114 millones de hectáreas y evaluaba en cuatrocientos millones de dólares el

gran cosa para los bienes de equipamiento.

Mientras los desiertos avanzan sobre la faz de la Tierra inexorablemente, el desequilibrio en el mundo aumenta doblemente entre la producción agrícola debido al espectacular crecimiento de la población. Desequilibrio que lleva a un déficit de productos alimentarios que padece especialmente el Tercer Mundo, en donde existen verdaderas regiones denominadas del hambre. Ya a finales de la pasada década se puso en guardia de los alarmantes de este fenómeno e indicaban que la producción mundial progresa, en valores absolutos, de forma desigual. Los continuos informes de la FAO señalan que la producción agrícola progresa con más lentitud que la población, dejándose sentir sus consecuencias mayormente en los países subdesarrollados, por cuanto la explosión demográfica en un hecho comprobado sin ninguna duda.

Cada año la población mundial, se acrecienta con 65 o 70 millones de seres, 55 millones nacen en las regiones en donde el hambre es cosa cotidiana. Siguiendo el "tiento", prolongando las actuales curvas, se nos presenta la pregunta con una posible respuesta nada halagueña para el futuro: ¿Estará subalimentada un 80 por ciento de la población mundial el año 2000? Y es que

## LA AGRICULTURA COMO UN RECURSO EXISTENCIAL

# LOS DESIERTOS

o de la  
ntada

omo producto de su larga  
ue son válidas para el  
agricultura de cualquier  
erés las resaltamos: Sería  
s geógrafos rurales fueran  
plicar sus conocimientos a  
ue son significativos en la  
campo. Su especialidad  
de la geografía aplicada  
utilidad para la comunidad  
stituir una serie de  
nes académicamente  
para ser archivadas y  
(...). Quizás el tipo de  
más satisfactorio sea el  
na comisión planificadora

perjuicio directo así causado a los terrenos cultivables.

El peligro para el futuro está en el "vaiven" que pueda causar el Tercer Mundo ocasionando luego unas consecuencias imprevistas, por cuanto se hace muy de sentir ya en la actualidad la presión demográfica que empieza a ser elocuentemente dramática. Un mundo que empieza a dar patentes muestras tendentes a la superpoblación creando en muchos países una situación de hambre alimenticio: desde hace veinticinco años se ha puesto una y otra vez de manifiesto esta situación, como la principal causa de muerte. Bien es verdad que a este Tercer Mundo se le ayuda, pero los que pueden lo hacen con una pésima distribución, como dice Bonnefous: La ayuda se distribuye en el mayor de los desórdenes: cada cual da lo que puede según sus intereses y no en atención a los del país asistido. Por esta razón muchos de los dirigentes del tercer mundo, reducidos a la condición de corredores de bolsa cuando no de limosneros, se muestran amargados: insisten en la politización de la ayuda, su coherencia y dispersión o en mediocridad, comparada con los demás gastos realizados por los países desarrollados.

Mientras los errores acrecientan la diferencia entre los países subdesarrollados con los desarrollados. Los gobernantes de aquéllos suelen estar en el limbo. He aquí la denuncia que hace Rene Dumon:

—Proliferan los palacios presidenciales, de asambleas o de ministerios; las cuentas corrientes engordan en bancos suizos; 60 por ciento de la ayuda se destina a la construcción, proporción a todas luces excesiva porque no es ésa una inversión directamente rentable (...), Argelia dedica 35 por ciento de su producción total a gastos públicos, Túnez 28 por ciento (...). Del total de los gastos del presupuesto el Congo Brazzaville consagra 78 por ciento a salarios de funcionarios, lo que no deja

la producción agrícola progresa con más lentitud que la población. En uno de sus informes de "la metamorfosis explosiva de la humanidad" Henri Prat corrobora: en las regiones "subdesarrolladas", la situación, en lugar de mejorar, empeora de día en día: los hombres se multiplican más rápidamente que los recursos. La degradación del suelo tomó allí proporciones catastróficas: "En numerosas regiones del globo, la situación amenaza con convertirse en explosiva dado que, cuando más numerosa es una población, más rápidamente degrada el suelo de su alrededor, ciclo infernal que compromete aún más sus futuras cosechas y el porvenir de su descendencia".

### UN INFORME ESTREMECEDOR: EL DE NAIROBI

Recientemente terminó la conferencia mundial en Nairobi. De resultados de la misma se ha emitido un extremeceador informe: pone en evidencia el avance progresivo de los desiertos que amenazan, primordialmente, a las grandes zonas de los países subdesarrollados quedando próximas a grandes mares de arena que van devorando grandes franjas de tierra, lo que hacen, por tanto, se vayan reduciendo amplias superficies cultivables. Fenómeno que si no se para con más eficacia, su amenaza se cernirá asimismo sobre esos colosales bosques vírgenes que proporcionan una continua regeneración del oxígeno haciendo de grandes pulmones del planeta, tal como por ejemplo la función que en este sentido hacen las grandiosas selvas vírgenes de Africa del Centro y del Brasil.

Tenemos un porvenir incierto respecto a nuestro equilibrio biológico amenazado, si antes no logramos ponernos de acuerdo del peligro que supone y logramos con su objetivo detener los desiertos. Asimismo,

# VOLVIENDO LOS OJOS A AMERICA...

## Se crea el Instituto Iberoamericano de Cooperación

### El Gobierno acomete con vigor la colaboración con el Nuevo Mundo

**P**OR un reciente acuerdo del Consejo de Ministros, el Instituto de Cultura Hispánica ha pasado a denominarse Instituto Iberoamericano de Cooperación. Como es lógico, es de suponer que el cambio de nombre no será un mero hecho administrativo, es decir, que la decisión no se limita a ser un nuevo rótulo en una fachada y en unos impresos oficiales. Porque el Instituto de Cultura Hispánica, durante treinta años, ha sido el eficaz portavoz de una ambiciosa teoría americanista hecha desde España y se ha acreditado en todos los países de allá.

El Instituto de Cultura Hispánica ha supuesto un instrumento de valor inapreciable en las relaciones entre España e Iberoamérica. Contando con un presupuesto demasiado corto, ha sabido suplir con entusiasmo y con espíritu de entrega la falta de dinero suficiente anteponiendo un permanente deseo de lograr unas metas. Dígame lo que se quiera, ha llegado a tener un alto prestigio en Iberoamérica, a la que ha dotado de millares de graduados universitarios, de espléndidas bibliotecas, de estudios e informes de todo tipo, etc., etc., sentando las bases de una gran política de entendimiento que no se puede desconocer ahora.

Por lo tanto si el Gobierno se ha decidido a dar este paso es que tiene el propósito de llevar a cabo la creación de un organismo mucho más dotado, mucho más pertrechado para llevar adelante una gran obra en lo que se refiere a la política iberoamericana. Si no fuera así, sería un dispendio el simple cambio de nombre y, además, provocaría en América una confusión que no es conveniente.

En efecto, recordemos que en todos los países del Nuevo Mundo existen y funcionan numerosos Institutos de Cultura Hispánica, filiales del de Madrid, cumpliendo unas funciones y unas dedicaciones de gran efectividad. Así, de pasada, nos vienen a la memoria los muy excelentes que existen en la República Argentina, los que son un orgullo de los chilenos, los que en Méjico funcionan a pleno ritmo, etc., etc. sin que no mencioner a los restantes suponga un olvido ni un desmerecimiento.

Luego el recién creado Instituto Iberoamericano de Cooperación tiene que estar proyectado como un ente mucho más amplio, en el que la faceta económica sea tan importante como la

cultura, atendiendo al signo de los tiempos y a las necesidades reales tanto de España como de Iberoamérica, conforme a unas líneas de conducta que debamos adoptar hace bastantes años, cuando se producía el despertar de España en materia tecnológica y en esplendor industrial.

El sacrificio del ilustre nombre de Cultura Hispánica —que será muy caro para multitud de personas a uno y otro lado del Atlántico— tiene que ser compensado con una acción mucho más enérgica que, como decíamos anteriormente, debe estar presidida por una amplia generosidad en materia presupuestaria, al mismo tiempo que por un esquema minucioso de las necesidades que tenemos por delante y una planificación detallada para lograr la cooperación de manera inmediata, al menos en sus principios generales.

El Gobierno —varios de cuyos miembros han viajado por Iberoamérica y conocen de cerca sus realidades— se prepara conscientemente para dar de una vez la batalla de Iberoamérica y así hay que entenderlo a la vista de este primer acuerdo que citamos. Cuando se están abriendo esos grandes mercados iberoamericanos ante la empresa española, parece llegada la oportunidad de establecer una fórmula coordinadora que sirva para darle un impulso a esa comunidad hispánica de naciones que debe fraguarse en pocos años, complementando sus respectivas economías y haciendo un frente común que sólo beneficios puede reportarle al conjunto.

Estamos, simultáneamente, en la oportunidad de que España de otro paso decisivo en su intento de integrarse en el Mercado Común Europeo, de tan herméticas puertas para

nuestro país. El Gobierno insiste en abrirlas y a ello responde el viaje iniciado por el presidente Suárez a las más importantes capitales de su ámbito. Pues bien, si se obtiene el ansiado objetivo, España puede convertirse en el gran intermediario entre la C.E.E. e Iberoamérica si se opera con imaginación, tacto y agresividad comercial, valores que existen en nuestro Gobierno actual.

Pero si no es así el Mercado Común vuelve a emplear sistemas dilatorios para no admitirnos, España debe volverse definitivamente hacia Iberoamérica a fin de ir operando por su cuenta olvidándose de Europa, penetrando allá con esas mismas dotes y consiguiendo su propio Mercado Común con los pueblos iberoamericanos.

España ha de mentalizarse profundamente de que su misión y también su provecho estén en las antiguas provincias ultramarinas y no en otra parte. España ha de llegar a la convicción de que tiene un deber de entendimiento con ellas, por encima de todas las consideraciones coyunturales, y es preciso que el Instituto Iberoamericano de Cooperación, cuyos detalles de organización desconocemos todavía, nazca con voluntad de grandez en todos los órdenes.

Esperemos, pues, nuevas noticias sobre la creación, fines y desarrollo del nuevo organismo, en la confianza de que el Gobierno dotará del mayor impulso y le convertirá en punta de lanza de una colaboración que nos acerque mutuamente y nos proporcione las claves de un futuro mucho más estable y mucho más prometedor en las diferentes vertientes de la vida de relación entre las naciones.

Ramiro NOEL

## SERIGRAFIA MONTOYA

SERIGRAFIA PLANA Y CILINDRICA

ADHESIVOS \* CALCOMANIAS \* CAMISetas  
PUBLICITARIAS \* ESCUQS SKAI \* ESTUCHES  
DE ACETATO \* ETIQUETAS \* PLASTICOS, ETC.

Calle Lugo, 68 (Avenida América)

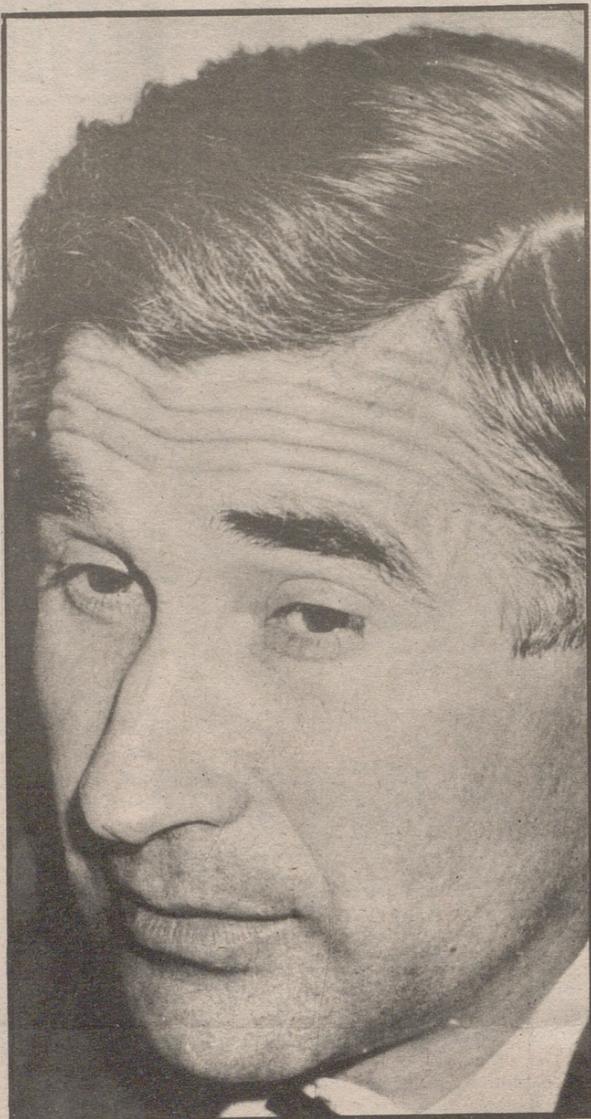
Teléfono 37 78 43

ARSENIO IGLESIAS, SI

# «MISTER FRONTON», NO

EN mi opinión, que coincide en este caso concreto con la de mis compañeros de viaje, Salvador Asensio, y Angel Giménez, el Real Zaragoza, en Segunda División, debiera de representar el papel del Madrid en su categoría y en su mejor época. Resulta, entonces, que no se admite, de ninguna manera, que se desplace a Sabadell buscando el punto con el empate a cero inicial, ya que se expone, como ocurrió en la Nova Creu Alta, a que el contrario le pierda el respeto. Pienso que este detalle lo comprende cualquiera, por muy cortas que sean sus luces futbolísticas.

El Zaragoza actual, con un presupuesto que se aproxima a los doscientos millones de pesetas, debe buscar la victoria en cualquier campo de la categoría ya que su plantilla, muy completa y equilibrada sobre el papel, esta capacitada para imponer respeto y no para que le pierdan el respeto. Admito que se juegue al contragolpe, táctica que suelen emplear hasta los equipos más poderosos de España, pero jugando con tres puntas de ataque, jamás con dos e incluso con una sola. En Sabadell, por ejemplo, en la primera parte solo llegamos un par de veces con cierto peligro al portal de Capó, y esto no lo puede hacer. bajo ningún pretexto, un equipo puntero y con aspiraciones.



Repito que de salida, en cualquier campo, el Zaragoza debiera de aprovechar la circunstancia de que el contrario le respeta de antemano, de que sale a jugar contra él con ciertos complejos, de que

cuenta con que le pueden volar los dos puntos o por lo menos alguno de ellos. Ahora bien, si el conjunto de La Romareda se agazapa en su parcela a las primeras de cambio, si renuncia al contragolpe por sistema o táctica, si cede el campo gratuitamente a su rival de turno, llámese Sabadell, Getafe o Calvo Sotelo de Puertollano, pongamos como ejemplos, este rival se crece, comprueba enseguida que no es tan fiero el león como se lo pintaron y se lanza a un ataque masivo. Y claro, tanto va el cántaro a la fuente...

El camino del ascenso lo encontraremos buscando la victoria por la vía directa, tanto en La Romareda como lejos de ella, provocando el respeto del contrario y obligándolo a mantener buen número de efectivos en defensa e incluso a reforzar la retaguardia. Quemar minutos fuera de casa parece aceptable, pero siempre que se quemen en los aledaños de la parcela visitada, no de la visitante, que es la nuestra. Siempre se ha dicho que un buen ataque es la mejor defensa, pese a quien pese, pero yo me conformo con un buen contraataque, que ya no es pedir tanto. lo que no se puede consentir, de ninguna manera, es el representar el papel de frontón permanente para el equipo contrario.

Gloria ARIAS

¿Regresa el hijo pródigo?

# CASTANY PUEDE VOLVER

ANTE el asombro de antirios y troyanos, cuando se le había aumentado el contrato, y se operó para recuperar la forma y poder llegar a su máximo rendimiento, Pablo García Castany, uno de los cerebros del Real Zaragoza y persona formal donde pueda haberlas, anunció su retirada del fútbol de manera terminante, aunque deseaba obtener la carta de libertad para jugar como amateur en algún club regional o de Tercera. El Real Zaragoza no accedió a esta petición, por razones que saltan a la vista, y Pablo fue declarado en rebeldía. Como el hijo pródigo, García Castany marchó de casa con todos los emolumentos percibidos, por lo menos de su casa de adopción, para terminar sus estudios de abogacía en Barcelona y atender los negocios familiares. Agorero ocurría en este caso, extrañaba a todo el mundo la postura de un futbolista joven todavía, que podía recuperar la forma y que tenía de contrato dos millones y medio de pesetas, cantidad nada despreciable y con la que sueñan muchos futbolistas. Desde entonces, desde los últimos días de Julio, fecha en que se anunció la retirada de García Castany, se comentó y escribió varias veces que, a lo mejor, regresaba al Zaragoza, pero siempre en términos hipotéticos. Pues bien, en Barcelona, concretamente en el bar del Hotel Calderón, donde velaba armas el Real Zaragoza, tuvimos la oportunidad de hablar con Pablo García Castany, que acudió a saludar a sus

antiguos compañeros (no tan antiguos) y a conversar con directivos y desplazados. Y allí mismo se expresó en estos términos. —En estos dos meses no hice más que estudiar. Ahora espero las notas de los exámenes. —Y... ¿De fútbol? —De fútbol, por ahora, nada. —¿Dispuesto a volver al Real Zaragoza? —En principio sonrío y no responde, pero insistimos y se pronuncia poco más o menos, en estos términos: —Sí que volvería, pero... —¿Cuál es el pero? —Habría que tratarlo, sopesar pros y contras, reconsiderar la cuestión. —¿Piensas desplazarte a Zaragoza para tratar el asunto? —Primero tendré que recoger las notas de los exámenes. Después, es posible. —¿Ves al equipo entre los favoritos para el ascenso? —Eso ni se pregunta. Teneis plantilla para retornar a la División de Honor. Luchar si que habrá que luchar, pero al final se cubrirán los objetivos. Yo así lo espero y deseo. —¿El Sabadell? —No lo he visto en acción, pero me han dicho que batallan hasta el límite de posibilidades y crean problemas. Seguro que le dará mucha guerra al Zaragoza. Y como el tiempo no daba para más, despedimos a García Castany con un muy significativo "hasta luego"...

Enrique PEYRONA

Una foto increíble en el campo del Sabadell

## COMO ESTATUAS ZARAGOCISTAS



ESTAMOS en La Creu Alta. Es el campo del Sabadell y los que allí están viendo no son Junquera, Heredia, Bastos e India, echándose las culpas del gol encajado. La foto no tiene truco. Es de archivo y pertenece a la visita que los Testigos de Jehová hicieron al estadio sabadellense hace bien poco.

Palabra de honor que aunque lo ven con barbas y es pequeño, el último de la

fila no es Rubial. Sólo se parecen a nuestro equipo en lo estáticos. Allí los tienen ustedes con sus uniformes de guardarropía bíblica. Poco después, once viajeros zaragocistas irrumpirán en Sabadell para vender demasiado barata una derrota. Claro que nuestros viajeros de comercio entraron en el campo lanero disfrazados de futbolistas, por lo que se nos antoja que esta imagen que les ofrecemos es mucho más

auténtica que las captadas por los fotógrafos de Prensa y Radio a nuestro equipo. ¡Ah! Y por supuesto que el catafalco yacente nada tiene que ver, se les juramos, con el bañiquillo zaragocista, ya que está vacío y sería un exceso de ironía pregonar que simboliza el banco de mando zaragocista sin Arsenio comiéndose los ricos turrones de Aragón.

LUCIFER

Ellos fueron más prácticos

## QUE NO SE REPITA

DESPUES del empate inicial liguero en La Coruña, el que más y el que menos nos las prometíamos muy felices en Sabadell. Por lo menos se esperaba repetir la suerte gallega con una igualada. Y hasta hay quien opinaba, que el equipo de la Creu Alta que ascendió de un salto el año pasado de tercera a segunda A se vería superado en el césped y en el marcador por la superior clase del equipo adversario.

Había todavía más razones para sospechar que era un dos fijo en la quiniela, el encuentro del imperio lanero. Los que vimos en la temporada pasada como nuestro modesto Aragón, dio buena cuenta en La Romareda de los arlequinados por un concluyente dos a cero, no podíamos sospechar ni remotamente, que sus hermanos mayores iban a sucumbir tan mansamente en la Creu Alta. Hay que precisar además que el Aragón perdió por uno a cero en Sabadell pero se las tuvo al pico a su contrincante los noventa minutos de juego.

Y esto es lo que nos molesta de la actuación de nuestra primera plantilla; que no saliera desde el minuto cero, con aspiraciones, con ambición de asegurar los dos puntos en litigio. Al menos de intentarlos. Suponía una gran desilusión para los cientos de espectadores, o quizá miles, que estaban viendo en La Romareda, con el transistor en el oído, como goleaba al Logroño, el escuchar, el dominio total y absoluto que el tercerola del año pasado ejercía sobre el histórico Zaragoza.

Y no se diga que esta directiva que se hizo cargo del Zaragoza en circunstancias un tanto controvertidas, no hizo lo que pudo y lo está haciendo, por conjuntar un equipo lo más apañado posible. Por lo pronto los dos jugadores-fenómeno que nos traían a mal traer a todos por sus celos profesionales y disensiones internas, ya no están en el equipo. Cada uno de ellos ha marchado por distinto camino. Y se pensaba lógicamente, que después de esa jugada maestra, todo iba a ser tranquilidad y triunfos. Cualquiera llegaba a esta conclusión. Aquí paz y después gloria.

Pero en verdad que la desgana que pusieron nuestros jugadores en evitar que fueran dominados los primeros cuarenta y cinco minutos de Sabadell por un conjunto muy inferior técnicamente al nuestro causó primero asombro y después otra cosa algo peor. Es intolerable que ocurra eso después de haber agilizadado la plantilla de los años que la lastraba. Además las primas acordadas son lo bastante suculentas como para por lo menos intentar conseguir las.

En fin que suponemos que no volveremos a pasar por el bochorno de la primera parte de Sabadell. El entrenador por su parte, también está obligado a reconocer sus errores de planteamiento si los hubiese. Y rectificar sobre la marcha. Todo, antes de que nos pongan en solfa los inespertos de turno. Lo de la Creu Celta no debe, no puede repetirse.

Antonio SARRIA

POR v...  
la nat...  
la deno...  
náticos...  
en el...  
campeon...  
Natación...  
recientes...  
(Suecia)...  
de la gu...  
Unidos, O...  
discipli...  
femenina...  
años 50...  
nadadora...  
náyade fu...  
filmes "n...  
"Escuela...  
vuelta a...  
"sirena...  
retirada d...  
consagran...  
su tiempo...  
los niños d...

VOCACIO

Esther...  
mundo el...  
Los Ange...  
profesora...  
capitán...  
contacto...  
determinó...  
la natación...  
Esther iba...  
la piscina...  
para poder...  
tarea cons...  
cada 100...  
entrada...

Un bu...  
del club a...  
se fijó en...  
evolucio...  
dicho con...  
Dos añ...  
campeona...  
de los Est...  
del equip...  
200 m. y...  
mundial d...  
bonita y j...  
oscuros, r...  
aquel ento...

En 194...  
para part...  
Olímpico...  
Europa e...  
manifestac...

En la c...  
vida, la m...  
modista y...  
antes d...  
brazadas...  
nático...  
atractiv...  
internacio...

Allí fu...  
un produ...

# ESTHER WILLIAMS

## UNA SIRENA PARA CIEGOS

Esther Williams la sirena norteamericana de los años 50, amenazada hoy de ceguera, se dedica a enseñar la natación a niños invidentes. (Foto Efe Fiel)



POR FRANCE MEIGE

De acuerdo con su método, los niños aprenden a respetar el agua sin temerla

**P**OR vez primera en Europa, la natación artística —bajo la denominación de ballets náuticos— ha figurado este año en el programa de los campeonatos de Europa de Natación, que tuvieron lugar recientemente en Jönköping (Suecia). En plena boga a partir de la guerra, en los Estados Unidos, Canadá y Japón, esta disciplina esencialmente femenina reveló al mundo en los años 50 una maravillosa nadadora, Esther Williams. Esta náyade fue estrella de numerosos filmes "náuticos", entre ellos "Escuela de sirenas", que dió la vuelta al mundo. Hoy día la "sirena norteamericana" vive retirada del cine en California, consagrando la mayor parte de su tiempo a enseñar la natación a los niños ciegos.

no sé cantar, ni bailar, ni siquiera interpretar un texto!", declaró un poco asustada la náyade... "¿Qué importa? — le respondió el productor— Sabe usted nadar tan maravillosamente que eso lo convertirá en estrella".

ESTRELLA DE LA "M.G."

De San Francisco a Hollywood, la encantadora Esther solo tuvo que dar un paso, mejor dicho, una brazada. La "Metro Goldwyn Mayer" le hizo propuestas que ella rechazó... para aceptarlas cuando la casa productora hubo multiplicado por dos los honorarios propuestos.

Siguió un ensayo con Mickey Rooney, una corta aparición en "Un tipo llamado Joe" y, por fin, la gloria, en 1946, con "Escuela de sirenas".

Después de este éxito, Esther rodó un filme por año, hasta la década de los 60. Intrigas sentimentales sin relieve, ciertamente, pero concebidas para subrayar y valorizar las cualidades de nadadora de la bella Esther. En el año 1950, fue incluso estrella de cuatro filmes seguidos: "Señorita torero", "El recuerdo de sus labios", "En una isla contigo" y "Match de amor", realizado este último por el orfebre de comedias musicales Busby Berkeley.

Hasta el final de la boga de las comedias musicales, los productores se disputaron a Esther Williams a fuerza de dólares.

Habiendo hecho fortuna, la "sirena" se metamorfeó en mujer de negocios. Sus filmes náuticos crearon entre los norteamericanos un verdadero frenesí de piscinas individuales. Esther Williams creó la "International Pool Corporation", una fábrica de piscinas. Cambiando el traje de baño por la regla y el compás, empezó a dibujar los modelos, realizar los planos de construcción, escoger los materiales y supervisar el acabado de sus piscinas. El negocio tomó rápidamente dimensiones internacionales y hasta los habitantes de Alaska empezaron a recurrir a sus servicios.

LA INSTITUCION "ESTHER WILLIAMS"

Hoy día, la bella Esther vive en California, la mujer de negocios ha olvidado por completo el cine (rechaza

Los médicos temen que la sirena norteamericana de los años 50 acabe perdiendo a su vez la vista

incluso, toda entrevista a ese respecto) y consagra la mayor parte de su tiempo a los niños ciegos. Desde hace varios años, les enseña natación, habiendo creado una institución que lleva su nombre en los alrededores de Hollywood, donde los pequeñuelos invidentes "aprender a respetar el agua sin temerla", según frase de la propia ex-estrella.

Dotada de una paciencia extraordinaria, ella les guía, les

ayuda a tomar confianza, les inicia, finalmente, a todas las alegrías de su deporte preferido. Puede verse a Esther sentada durante largos momentos en las escaleras de la piscina, junto a los niños que juegan, explicándoles lo que es el agua. Cuando se han familiarizado con ella lo suficiente, les enseña lo esencial de las diversas formas de natación. Muy pronto, los progresos son espectaculares.

Para que los pequeños

invidentes no se caigan al agua, la piscina está rodeada de una verja. Su profundidad máxima no sobrepasa 1 m. 50 y grandes flotadores colocados a intervalos regulares permiten que los debutantes no se sientan perdidos en el elemento líquido.

Ni que decir tiene que los niños adoran a Esther Williams... del mismo modo que la adoran sus propios hijos, que son tres, nacidos de su primer matrimonio, con Ben Gage. Hoy día, Esther Williams, casada en segundas nupcias con Ricardo Montalban, ex-marido de Lana Turner, huye de la luz... Los médicos temen que la "sirena norteamericana" termine perdiendo la vista.

(Fiel-Servicios Especiales EFE-AFP)

### VOCACION PRECOZ

Esther Williams llegó al mundo el 8 de enero de 1921, en Los Angeles, era hija de una profesora de literatura y de un capitán de barco fluvial. El contacto precoz con el agua determinó la vocación de la niña, la natación. desde muy joven, Esther iba todos los domingos a la piscina, trabajando incluso para poder pagar la entrada: la tarea consistía en contar toallas; cada 100 toallas, se le daba una entrada gratuita.

Un buen día, el entrenador del club atlético de los Angeles se fijó en aquella náyade, que evolucionaba —nunca mejor dicho como un pez en el agua. Dos años más tarde era campeona de los 100 m. libres de los Estados Unidos, miembro del equipo nacional de relevos 200 m. y 400 m. y recordwoman mundial de relevos. La ondina, bonita y joven de largos cabellos oscuros, no había cumplido por aquel entonces 16 años...

En 1940, Esther se entrenaba para participar en los Juegos Olímpicos de Helsinki. Pero Europa entró en guerra y la manifestación fue anulada.

En la obligación de ganarse la vida, la muchacha se convirtió en modista y más tarde en maniquí, antes de dar las primeras brazadas de sirena en un ballet náutico que fue el principal atractivo de la Exposición Internacional de San Francisco.

Allí fue donde la descubrió un productor de cine: "iPero si

ligo?  
ANY  
E  
VER  
iguos compañeros (no antiguos) y a conversar en directivos y plazados. Y allí mismo se resó en estos términos.  
En estos dos meses no e más que estudiar para espero las notas de exámenes.  
Y... ¿De fútbol?  
De fútbol, por ahora.  
¿Dispuesto a volver al Zaragoza?  
En principio sonrío y responde, pero insistimos y pronuncia poco más o os, en estos términos:  
—Sí que volvería, pero...  
—¿Cuál es el pero?  
—Habría que tratarlo, pesar pros y contras, nsiderar la cuestión.  
—¿Piensas desplazarte a aragoza para tratar el nto?  
—Primero tendré que oger las notas de los menes. Después, es ble.  
—¿Ves al equipo entre favoritos para el nso?  
—Eso ni se pregunta, neis plantilla para rnar a la División de or. Luchar si que habrá luchar, pero al final se rirán los objetivos. Yo o espero y deseo.  
—¿El Sabadell?  
—No lo he visto en ón, pero me han dicho batallan hasta el límite posibilidades y crean lemas. Seguro que le á mucha guerra al goza.  
Y como el tiempo no a para más, despedimos arciá Castany con un y significativo "hasta o"...  
Enrique PEYRONA  
adell  
TUAS  
TAS  
éntica que las captadas los fotógrafos de Prensa Radio a nuestro equipo. ¡Ah! Y por supuesto e el catafalco yacente la tiene que ver, se les amos, con el banquillo agocista, ya que está ío y sería un exceso de nía pregonar que aboliza el banco de ando zaragocista sin senio comiéndose los os turroneos de Aragón.  
LUCIFER

### JEFE ADMINISTRATIVO

Empresa editorial de ZARAGOZA necesita cubrir una plaza de Jefe Administrativo.

Se desea una persona de cultura a nivel de bachiller, con capacidad de organización administrativa y dedicación plena. Llevará la correspondencia comercial, costos y compras, así como las funciones delegadas que se le confíen con dependencia inmediata de la dirección.

Se valorará la experiencia en cargos similares de cualquier otra rama. Sueldo a convenir.

Las solicitudes, acompañando las más amplias referencias posibles, se reciben hasta el día 28 de setiembre, Oficina Empleo SEAF/PPO, Francisco Vitoria, 9. Ref. Z-2/4198

### LA ALGARADA ESPIRITUAL

La muerte de Cristo narrada en primera persona.

Gabriel García Badell

A la venta en todas las librerías

# CARTELERA

## TEATROS

**PRINCIPAL.** (Teatro Nacional de Zaragoza).—Hoy, 8 y 11, Manuel Collado y Alfredo Fraile presentan a Nacha Guevara con Alberto Favero, en **Jacha de noche**. Seis únicos días.

## TEATRO PRINCIPAL

TEATRO NACIONAL DE ZARAGOZA

### HOY

Tarde, 8 - Noche, 11

MANUEL COLLADO • ALFREDO FRAILE  
Presentan



## NACHA GUEVARA

con

**ALBERTO FAVERO**

en

### "NACHA DE NOCHE"

¡SEIS UNICOS DIAS!

## CINES DE ESTRENO

**ARGENSOLA.**—4,45-7,15 y 10,45. (Mayores 14 y menores acompañados). **Doce del patíbulo.** Charles Bronson, Lee Marvin, Ernest Borgnine.

**ACTUALIDADES.**—4,45-7-9-11. (Mayores 14 y menores acompañados). 7.ª semana: **Aeropuerto 77.** Jack Lemmon, James Stewart, Lee Grant, Brenda Vaccaro.

**AVENIDA.**—5-7-9-11. (Mayores 18). 2.ª semana: **Los pecados de un ardiente varón.** Agustina Belli, Aldo Maccione.

**CERVANTES.** Sala especial.—5-7-9-11. (Mayores 18). **Section Especial.** Un film de Costa Gavras, con Luis Segnier, Michel Lonsdale.

**COLISEO.**—4,30-7,15 y 10,45. (Mayores 18 y menores acompañados). 4.ª semana: **Domingo negro.** Panavisión-Technicolor. Robert Shaw, Bruce Dern.

**COSO.**—Tarde a las 6 y noche 9,30. (Mayores de 14 años y menores acompañados). **Cleopatra.** Cinemascope-Color de Luxe. Elizabeth Taylor, Richard Burton, Rex Harrison.

**DON QUIJOTE.**—5-7-9-11. (Todos públicos). 2.ª semana: **Tentáculos.** Cinemascope-Technicolor. John Huston, Shelley Winters, Henry Fonda.

**DORADO.**—5-7-9-11. (Mayores 18). **Pantaleón y las visitadoras.** José Sacristán, Katy Jurado.

**FLETA.**—5-7-9-11. (Todos públicos). **Buffalo Bill.** Burt Lancaster, Paul Newman, Geraldine Chaplin.

**GOYA.**—5-7-9-11. (Mayores 18). 2.ª semana. **Carrie.** Un film de Brian de Palma, con Sissy Spack, Piper Laurie.

**MOLA.**—4,45-7,15-10,30. (Todos públicos). **20.000 leguas de viaje submarino.** 2.ª semana. Kirk Douglas, James Mason. Technicolor.

**PALAFOX.**—5-7-9-11. (Mayores 18). 3.ª semana: **Problemas sexuales de un adolescente.** Color de Luxe. Kristoffer Tabori, Marilyn Mason. Último día.

**REX.**—5-7-9-11. (Mayores 18). 2.ª semana. **Los claros motivos del deseo.** Eastmancolor. Cristina Ramón, Emilio Siegrist.

**VICTORIA.**—5-7-9-11. (Mayores de 18 años y de 14 acompañados). **Chica sin barreras.** Technicolor. Ann Margret, Tony Franciosa.

**CINES DE ARTE Y ENSAYO**  
**ELISEOS.**—5-7-9-11. (Mayores 18). **Baby love (Piel joven).** Technicolor. Ann Lynn, Keith Barron.

**PALACIO.**—5-7-9-11. (Mayores 18). 5.ª semana. **Delicias turcas.** Mónica van de Ven, Rüdiger Hauer.

## CINES DE REESTRENO

**ARLEQUIN.**—4,45-7-9-11. (Mayores 14). **1 fuera de la ley.** Technicolor. Clint Eastwood, Chief Dan George.

**GRAN VIA.**—5-7-9-11. (Mayores 18). **Parranda.** Eastmancolor. José Luis Gómez, José Sacristán, Charo López.

**LATINO.**—5-7-9-11. (Mayores 18). **Cuarenta grados a la sombra de una sábana.** Marty Feldman, Bárbara Bouchet. Giovanna Ralli.

**MADRID.**—SALA 1: 5-7-9-11. (Todos públicos). **Les llaman los hermanos de Trinidad.** Eastmancolor. Michael Coby, Paul Smith.

SALA 2: 5-7-9-11. (Mayores 18). **La violación.** Eastmancolor. Simón Andreu, Harry Francis.

**NORTE.**—5-7-9-11. (Mayores 18). **Adiós muñeca.** Robert Mitchum, Charlotte Rampling.

**OLIVER.**—5-7-9-11. (Mayores 18). **La noche de los cien pájaros.** Javier Escrivá, Agata Lys, Carmen Sevilla.

**PARIS.**—5-7-9-11. (Mayores 18). 2.ª semana: **Lipstick (Lápiz de labios).** Technicolor. Margaux Hemingway, Perry King.

**PAX.**—5-7-9-11. (Todos públicos). **Herbie, un volante loco.** Helen Hayes, Ken Berry. Technicolor.

**ROXY.**—5-7-9-11. (Mayores 18). **El cuerpo.** Eastmancolor. Zeudi Araya, Enrico María Salerno.

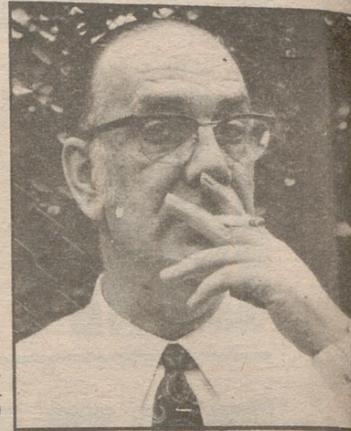
**SALAMANCA.**—5-7-9-11. (Mayores 18). **Asignatura pendiente.** José Sacristán, Fiorella Faltoyano.

**VENECIA.**—4,45-7-9-11. (Mayores 18). **Casino Royale.** Ursula AndreAndress, David Iiven, Charles Bover.

## CINE ACTUALIDADES, NUEVA SALA ESPECIAL DE ARTE Y ENSAYO

El próximo lunes, día 26 de septiembre, Zaragoza contará con una nueva sala especial de cine de arte y ensayo: el Cine Actualidades situado en pleno paseo de la Independencia.

Para la iniciación en esta nueva modalidad ha sido seleccionada la película "LENNY", de Bob Fosse, interpretada por Dustin Hoffman, Valerie Perrine, Jan Miner. (Con subtítulos en castellano, traducidos y adaptados por Camilo José Cela.)



# PALAFOX

## MAÑANA

### ¡SENSACIONAL ESTRENO!

Los momentos más culminantes de la vida de

## «CHE GUEVARA»

# CHE!

POGOS HOMBRES  
HAN HECHO HISTORIA;  
CHE GUEVARA ES  
UNO  
DE  
ELLOS



20th Century-Fox presenta  
**OMAR SHARIF** en el papel de **CHE! JACK PALANCE** en el papel de Fidel Castro  
Una Producción de Sy Bartlett - Richard Fleischer  
con **CESARE DANOVA - ROBERT LOGGIA - WOODY STRODE - BARBARA LUNA**  
Producida por SY BARTLETT - Dirigida por RICHARD FLEISCHER - Balón de MICHAEL WILSON y SY BARTLETT  
Argumento de SY BARTLETT y DAVID KARP - Música compuesta y dirigida por LALO SCHIFFIN  
PANAVISION - COLOR POR DE LUXE

5-7-9-11

(MAYORES DE 18 AÑOS)

CADA TARDE...

# DISCOTECAS

CADA NOCHE...

## "EL PAPAGAYO"

Elegante. Selecto. Distinto "La diferencia en su ambiente" San Ignacio de Loyola, 13. Teléfono 21 48 56

1800

Recuerde los éxitos de ayer, viva los actuales y conozca los futuros, viajando a través de la música. Cavia, 10

## CANCELA

Sala de fiestas, Royo, 5. Teléfono 21 12 59. Siempre las mejores atracciones internacionales. Y LA CANCELA DE ORO MUSICAL

## SENECA

NUEVA, DISTINTA, ACTUAL. El mejor sonido con la música del momento. Ya se dice: "Eso es Séneca y su ambiente". LA RIPA, 5

## DISCOTECA LIVERPOOL

Nueva dirección por universitarios. Donde el ambiente lo hacemos entre todos OS INVITAMOS A ESCUCHAR A LOS CANTAUTORES NOVELES ARAGONESES... TODOS LOS JUEVES - NOCHE. (Entrada gratuita). Abierto: Jueves y viernes noche. Sábado, tarde y noche. Domingo, tarde. Camino de las Torres, 96.

## ASTORG'S

La nueva discoteca, abierta de 5 tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

## GRAWER CLUB

Cómodo, personal y diferente. Calle Moncayo, CASETAS.

## PARSIFAL

La música más original y el ambiente más agradable. Sevilla, 6. Teléfono: 379200.

## SAN JORGE SALA DE JUVENTUD

Noche de sábado. Fiesta de noche para matrimonios jóvenes. Consumición incluida. Sábados y festivos tarde, fiesta joven. Teléfono 23 51 84

## CHARLESTON AÑOS 20

DESPUES DE SU BODA: BAILE EN CHARLESTON. Extraordinariamente reformada. Dirección y Teléfono: 39 69 52

## STORK CLUB

Tarde: especial parejas. Noche discoteca-club hasta las 3 de la madrugada. Centro ciudad Independencia, 19. Tel. 21 48 04

## Zum-Zum

Reunión y juventud, en un ambiente distinto. Recientemente inaugurado: en San Juan de la Cruz, 28.

## GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que usted desea. Liñán, 8 (detrás de Telefónica, San Vicente de Paul). Teléfono-29 11 66

## IGUANA

Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes. Calle Madre Vedruna, 11. Teléfono 21 70 52

S,  
IAL



OX

TRENO!

de la vida de  
RA»

E!

POCOS HOMBRES  
ECHO HISTORIA;  
CHE GUEVARA ES  
UNO  
DE  
ELLOS



LANCE en el papel de Fidel Castro

DE BARBARA LUNA  
MICHAEL WILSON y ST BARTLETT  
da por LALO SCHIFFRA

ORES DE 18 AÑOS)

CLUB

ial parejas. Noche  
hasta las 3 de la  
Centro ciudad  
a, 19. Tel. 21 48 04

Zum

juventud, en un  
into. Recientemente  
en San Juan de la

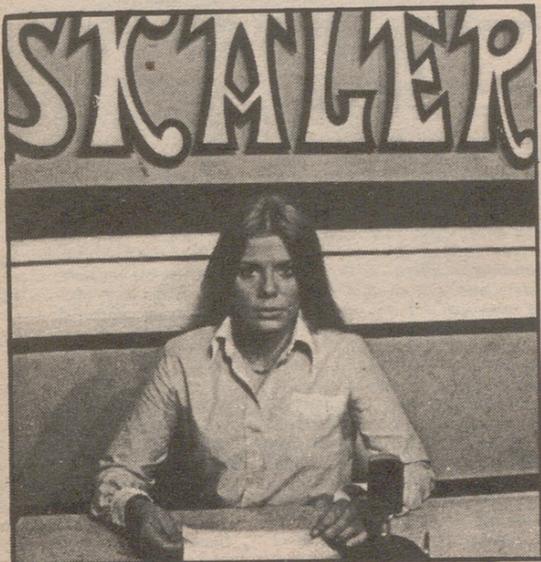
RY 2

quilidad y reservado  
nemos lo que usted  
án, 8 (detrás de  
an Vicente de Paul).  
11 66

ritmos, diversión.  
venes. Calle Madre  
Teléfono 21 70 52



"Lo que pasa..."



MARIA CRUZ SORIANO

Lo que pasa es que nos ha llegado el cambio, que ya anunciábamos el mes pasado: el de Isabel Tenaille por Mari Cruz Soriano la guapa presentadora del programa regional de Bilbao, por el que dio a conocer, ("Euskalerría"), ha llegado a cotas más altas y ahora ya está en el nacional.



Y lo que pasa es que vimos a Mari Cruz en su debut y no estuvo mal la chica. Y es que en ese programa se corre mucho riesgo, dada la variedad de presentadores de que ha gozado hasta el momento, desde Isabelita a Matías Prats Jr, pasando por Julio César Fernández, Tico Medina, etc. Y además con la nueva programación, correrá el riesgo de que no la vea nadie, porque el "Gente" a la una y media no hay quien lo vea. ¿Quién está en casa a esa hora?



Y lo que pasa es que vamos a ver el fútbol de hoy, con la seguridad de que España va a vapulear a Suiza y a lo peor nos equivocamos, pues Suiza es joven, pero ha vencido a Checoslovaquia, campeona de Europa, y ha realizado buenos partidos; además se sienten contentos de servir de "sparrings" al equipo español y por eso, igual van los suizos y nos pegan el "susto", siempre

Hoy, fútbol



KUBALA, HOY EN LA SELECCION ESPAÑOLA

Sobre las nueve de la noche se nos ofrecerá el partido amistoso, que enfrentará a los equipos nacionales de España y Suiza. Este partido servirá como piedra de toque para la selección española, con vistas a su fase de clasificación, para el Campeonato del Mundo a celebrar en Argentina el próximo año.

La selección suiza no es una selección con demasiado historial deportivo, es un equipo joven y en cuanto a táctica, nada parecido al rumano, próximo rival del español, en la fase de clasificación para la final.

Y el equipo español hace también lo propio, por lo que a juventud se refiere, y así veremos el debut de hombres jóvenes, algunos tan esperados como López, Ufarte, el nuevo fenómeno del fútbol nacional, al que esperamos ver en acción, si Kubala nos deja. También irá gente de equipos no tan grandes, como por ejemplo del Betis, aunque el Betis ya se sabe..., hasta Campeón de España ha llegado.

El caso es que si el tiempo y las tácticas del entrenador no lo impiden, podremos disfrutar de un partido que, por su calidad de amistoso, nos puede hacer ver nuevos valores de nuestro fútbol y reafirmar aquellos otros que ya vamos viendo formarse como grandes del fútbol. Así que a ganar y a jugar bien.

"La caja de cerillas"



"LOS PILOTOS DE SPENCER"

Es el título del episodio de mañana, perteneciente a la serie: "Los pilotos de Spencer", que, aunque hacen las delicias de los televidentes, sobre todo de los más jóvenes, (aunque ahora ya van al "cole"), empiezan a resultar un tanto repetidos en historias, que es lo que da mérito a esta serie; que busca historias nuevas y no personajes, como hacen la mayoría de las series.

En "La caja de cerillas", los pilotos de Spencer se toman unas cortas vacaciones y se van a pescar a un lago; allí se encuentran con otro excursionista, un tanto extraño, que resultará ser un agente del Gobierno. El lío empezará cuando este personaje aparezca asesinado y confiese a los pilotos el secreto de su misión: hay un complot para volar una fábrica de un nuevo combustible. La pareja de héroes no tienen nada más que buscar la bomba, los bomberos y los jefes del muerto. Si lo logran todo, ya no los vemos más. De verdad.

Y lo malo es que lo lograrán y digo lo malo porque, aunque a todos nos caen simpáticos los dos pilotos de la "tele", en eso consiste el fallo de la serie, en que se ve el final y la gente quiere algo original, no lo de siempre, que eso ya sabemos todos. Que se muera alguna vez el bucnio y que luego vuelva a nacer, como en eso de "Espacio 1999". Qué malos somos!

PROGRAMAS

PRIMERA CADENA

- 13,45.- Carta de ajuste
- 14,00.- Programa regional simultáneo
- 14,30.- Apertura y presentación
- 14,31.- Gente
- 15,00.- Telediario
- 15,35.- Festival Internacional de Cine de San Sebastián
- 15,45.- "El caballero de azul"
- 16,40.- Gran dúo concertante, Weber
- 17,05 Despedida y cierre
- 19,15.- Carta de ajuste.
- 'Album para piano', Eugenio Borrego
- 19,30.- Avance informativo
- 19,35.- Un globo, dos globos, tres globos
- 20,50.- Telediario. Segunda edición
- 21,00.- Fútbol. España-Suiza
- 23,00.- Raíces. "Lorca, el Tío Pillo"
- 23,30.- Ultima hora
- 23,45.- Poesía e imagen
- 23,50.- Despedida y cierre

SEGUNDA CADENA

- 19,15.- Carta de ajuste
- 19,54.- Presentación y avances
- 19,55.- Dibujos animados
- 20,00.- Redacción de noche
- 20,50.- Africa 2000
- 21,30.- Cine Club. "Río Rita".
- 23,30.- Documental
- 23,30.- Despedida y cierre.

"Hoy y mañana"

Esta noche la programación sufre varios cambios, debidos a la retransmisión del partido de fútbol, amistoso, entre las selecciones de España y Suiza, desde Berna

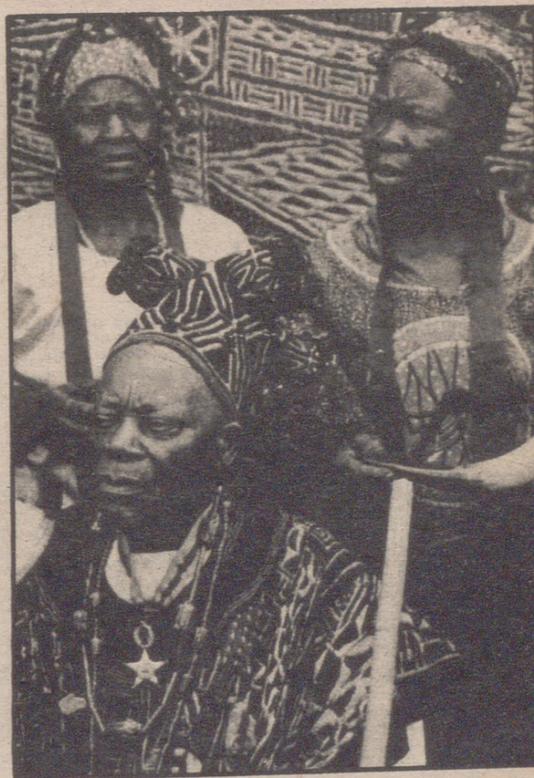
Como consecuencia, el "Telediario", se adelantará media hora, (en octubre esa será su hora de emisión) y "Raíces" saldrá en pantalla, tras la conclusión de la retransmisión del partido.



En UHF, veremos "Redacción de noche" y el 9 programa y "Africa 2000", que nos muestra las aventuras de una expedición de RTVE al Camerón. Más tarde: "Cine Qub", con la película "Río Rita", que servirá de entretenimiento para los que no nos guste el fútbol, ofrecido por la Primera Cadena.



En cuanto a mañana destacaremos un nuevo episodio de "Los pilotos de Spencer", titulado: "La caja de cerillas".



"AFRICA 2000"

Por la tarde, en la programación infantil: "Un globo, dos globos...", nos ofrecerá los siguientes espacios: "Abrete Sésamo",

"Cosas de chicos", con "El rebelde" y "Mundo acuático", que nos presentará: "Especialistas del trampolín".



# buenas TARDES

## Dorian Gray

**H**AY días en que me levanto convencido de que en *El retrato de Dorian Gray* se encuentra la clave de nuestro momento histórico. Es la resaca de mis pesadillas nocturnas y a ello me entrego, cuando menos, durante todo el desayuno; releo las páginas de Oscar Wilde a la espera de encontrar la frase significativa, la descripción que pueda proporcionarme la clave o la paradoja en la que se esconde el sentido oculto de esta obsesión que les cuento. Nada. Incluso he releído en estas últimas horas *El retrato oval*, de Poe, y *Piel de Zapa*, de Balzac, por si se tratara, en la similitud argumental, de un desvío en la interpretación literaria de estos sueños premonitores. Nada tampoco.

Quizás todo radica en este fragmento: "*El pasado podría aniquilarse, siempre las penas o el olvido pueden hacerlo, pero el porvenir es inevitable*". Consumimos todo nuestro tiempo nacional en el pasado, en su contemplación, en su crítica, en el intento de su destrucción; pero ahí está, amenazante, el porvenir sin que nadie repare que en él radica el gran argumento que debe acometer, de una vez por todas, el vecindario español. Los acuerdos firmados con Marruecos y Mauritania en 1975, que ayer le gastaron la tarde a los señores diputados, lo que hizo Franco en Hendaya cuando fue a ver a Hitler o las licencias de importación que daba Arburúa siguen siendo nuestros temas centrales de interés.

Los profetas inteligentes lo que escriben es historia y la fechan con retraso, pero en nuestro caso es posible la profecía sin mayores riesgos: o, colectivamente, abandonamos la contemplación morbosa, escatológica casi, del pasado, o, también colectivamente, nos iremos a hacer puñetas.

Claro que a lo mejor no es como digo y, precisamente, es la ignorancia de nuestros males futuros la que nos permite vivir el hoy con la lozanía hermosa de Dorian Gray al principio de la novela. ¿Quién sabe!

Martín Ferrand

## alcance

últimas noticias últimas noticias

### ACCIDENTE DE LOS RODEOS: 17.000 MILLONES DE PESETAS

MADRID, 21 (Cifra).— Unos 17.200 millones de pesetas costará al seguro el choque de los dos "Jumbos" en el aeropuerto de Santa Cruz de Tenerife. De esta cifra, la cuarta parte corresponderá a cada avión y el resto a indemnizaciones a pasajeros.

El siniestro de Tenerife, la mayor catástrofe aérea de todos los tiempos, costará exactamente a los aseguradores 203 millones de dólares, lo que supone la mitad de la recaudación mundial del seguro de aviación, según fuentes del sector.

### ELECCIONES EN SUDÁFRICA: VORSTER CONFÍA EN SU VICTORIA

LONDRES, 21 (Efe).— La noticia de la convocatoria de elecciones en África del Sur fue recibida en Londres con sorpresa y la prensa dedica hoy al tema abundantes comentarios.

El primer ministro Vorster anunció la apertura de comicios para el día 30 de noviembre, dos años antes de lo previsto y dijo que la intervención extranjera está dañando la independencia del país.

Se estima en Londres que Vorster y sus partidarios creen que el momento es óptimo para mostrar un gesto de solidaridad "blanca" derechista, ya que los débiles partidos de la oposición moderada, el "United Party" y el "Progressive Reform Party", carecen de la organización y la fuerza necesarias para poner en peligro el criterio racista y autoritario del actual Gobierno.

### ANTE EL SILENCIO DEL CAPITAN GENERAL DE BARCELONA: MARCO PANNELLA INICIA UNA HUELGA DE HAMBRE

BARCELONA, 21 (Cifra).— Al no haber recibido ninguna contestación del capitán general de Cataluña a su solicitud de ser recibido, el diputado radical italiano Marco Pannella ha iniciado a las diez de la mañana su huelga de sed, continuidad de la huelga de hambre que inició ayer.

# El juicio por el crimen de Velate

(Viene de la página 14)

Cano y se llegó a la conclusión, de que lo más probable es que estuviese de pie y fuera del coche.

LAS HERIDAS DE JAIME BALET

Acto seguido se le ha preguntado al otro médico doctor Ortari sobre las heridas de Balet. Balet presentó unas lesiones leves, han llegado a esta conclusión, en el mentón, en la nariz, en la mejilla izquierda de un centímetro y otros ligeros ematomas en la parte posterior del cuello. También ha especificado el forense Del Campo que en la cara de Balet habían podido apreciarse quizás lesiones provenientes de una uña que le había arañado aunque esto era una hipótesis. El forense Del Campo ha resumido así las lesiones de Balet: múltiples superficiales y de tipo arañazo. Lógicamente al producirse la mayor lesión de Balet en la nariz, el fiscal ha preguntado por qué no se le había manchado la ropa.

Aquí entra en juego la posición en que se hallaba. También ha dicho el doctor Del Campo que la sangre lógicamente está sujeta a la acción de la gravedad, pero el Doctor Ortari ha especificado que también depende de la postura cuando puede la sangre deglutarse, aunque ha sido el doctor Del Campo quien finalmente ha dicho que era prácticamente imposible que no se hubiese manchado.

### EL TIEMPO QUE BALET ESTUVO CONMOCIONADO

Inmediatamente el fiscal ha pedido la otra barra con que supuestamente fue agredido Balet, y se les ha mostrado a los médicos. Es una barra de plomo de unos cincuenta centímetros de longitud, forrada con una bayeta que al parecer ayer Midón dijo que era suya o tenía una igual y estaba sujeta esta bayeta muy meticulosamente con una cinta de celo. La bayeta era de color violeta amarilla. Entonces el fiscal ha preguntado que si con un golpe, con las lesiones que se le produjeron a Balet podía perder este el conocimiento durante más de dos horas como el propio acusado había declarado el primer día de juicio. El doctor Del Campo, el forense ha manifestado una y otra vez que era imposible que estuviera tanto tiempo sin conocimiento y que las lesiones eran para estar sin conocimiento un breve espacio de tiempo. Pero el doctor Ortari ha dicho que lógicamente a veces un golpe de menor envergadura puede matar a una persona y depende ya de la persona y la circunstancia que en ella concurra. Aquí ha habido un ligero debate, ya que los médicos no iban por el mismo camino en sus declaraciones y el doctor Del Campo ha reafirmado que a veces una lesión leve como la de Balet sólo podía ser producto de una pérdida de conocimiento o una inconsciencia de unos segundos y el doctor Ortari se ha reafirmado en su tesis y ha dicho además (ha puesto como ejemplo que con un golpe de un coche que cuesta la reparación 200 pesetas puede morir una persona). Aquí ha dado por terminada su intervención el fiscal y ha sido la segunda acusación privada quien ha



hecho una pregunta a los forenses ¿Puede producir otras lesiones que no se esperan un golpe? a la respuesta afirmativa ha dado por finalizada su intervención. Acto seguido ha comenzado la defensa de Balet a preguntar a los forenses.

En el interrogatorio a los médicos, el defensor de Jaime Balet insiste sobre los golpes que pudo recibir la víctima y sobre la pérdida de conocimiento de su patrocinado. El doctor don Luis del Campo ha contestado repetidamente:

— Balet no pudo estar dos horas sin conocimiento, pues para eso tendría que haber recibido golpes de mucha más fuerza que los que tenía.

En cambio la opinión del otro perito, difiere de la de su compañero:

— De hecho en ocasiones se producen golpes mínimos que pueden resultar incluso mortales.

El abogado defensor de Midón interroga a los dos peritos sobre la barra que según todos los indicios ocasionó la muerte de la víctima y se llega a la conclusión que la lesión no tuvo que ser llevada a cabo necesariamente con ese trozo de tubo sino que pudo efectuarse con otro objeto contundente.

El presidente del tribunal es ahora quien formula diversas preguntas a los peritos para intentar aclarar puntos que todavía resultan oscuros.

### SEGUNDA PRUEBA PERICIAL

El presidente de la Sala llama al doctor don Gerardo González Martínez y ruega al doctor Del Campo que permanezca para proceder a la segunda prueba pericial a instancias del fiscal.

El doctor Del Campo, a diferencia del doctor González, que le encontró una clara falta de equilibrio, insiste en que en el informe que emitió conjuntamente con el doctor Cervera, considera a Jaime Balet psíquicamente normal.

### SOLO COMO TESTIGO

En calidad de testigo depuso seguidamente el mismo doctor González, quien habló de las desavenencias de los esposos Balet, según le comunicó el procesado. Se ha referido a su entrevista con Ana Alava en el hotel Bretón de Madrid.

— Fue cuando recomendé a Ana que se pusiera en contacto con un grupo de psiquiatras de Pamplona.

Una sesión ha terminado. La escolta policial se lleva a los procesados

### RUEDA DE TESTIGOS

Ha intervenido el doctor Guallar, amigo de la familia Balet. Ha hecho unas declaraciones muy interesantes; ha afirmado que el viernes, o sea el 27 de abril, dos días antes del crimen, cenó con la familia Balet-Cano y otro matrimonio y dijeron a la familia Balet-Cano que iban a realizar un viaje el fin de semana a Biarritz. Esta declaración se ha considerado importante por cuanto Balet el primer día dijo que él había cancelado el viaje a Biarritz el jueves. Más adelante, ha declarado el teniente de la Guardia Civil, don Emilio Franco Hernández, que también ha dado tres puntos importantes: uno de ellos se refiere a la barra de hierro que parece ser el objeto del crimen y que él hizo las diligencias oportunas para pasarla al juzgado. Ha reconocido la longitud y el grosor, pero no, el color, que es azul. Ha dicho que la barra contenía muchas manchas de sangre y unos pelos de la cabeza de Pilar Cano. Se le ha requerido nuevamente para que viese otra vez la barra; ha coincidido en las medidas pero no en el color.

También ha especificado otro punto que se considera importante en la sala y es la matrícula del "Morris 1100" que los dos novios detectaron la noche del crimen. El teniente de la Guardia Civil ha dicho que declararon que el primer número era el uno, y más tarde habían declarado que el segundo número era un siete. Cuando los dos jóvenes prestaron declaración en el cuartel de la Guardia Civil dijeron que el primer número de la matrícula era uno. Hemos de decir que la matrícula del "Morris 1100" de Juan Midón es concretamente Z-71667. También ha declarado el teniente de la Guardia Civil que el inspector de Policía Dorado le había dado dos fotografías de Simeth y Pacht, que mostró al matrimonio de la venta de Uzama un año después y que ambos reconocieron a Simeth en una de las fotografías y que había estado allí desde las ocho de la tarde a las diez de la noche tomando nueve puches y finalmente dos perritos.

A la hora de cerrar esta edición, 2,30 de la tarde, se espera que de un momento a otro se suspenda la sesión para reanudarla mañana.

### BONN NO ENTREGARÁ A KAPPLER

BONN, 21 (Efe).— El Gobierno de Alemania Federal no entregará al de Italia al ex-jefe de las "SS", Herbert Kappler, huido el pasado agosto de Roma.

El Gobierno federal responde así formalmente a la petición italiana, cursada cuando la evasión de Kappler.

## HA MUERTO EL ACTOR JORGE VICO

MADRID, 21 (Cifra).— Ha muerto el actor Jorge Vico en la ciudad sanitaria "Primero de Octubre" de Madrid. Contaba cuarenta y cuatro años de edad, y era hijo del famoso actor Antonio Vico, ya fallecido, y de la actriz Carmen Carbonell.

Había debutado muy joven en el teatro, y obtuvo algunos éxitos notables. Destacó, fundamentalmente, en las obras "Don José, Pepe y Pepito", de Juan Ignacio Luca de Tena; "¿Dónde vas Alfonso XIII?" de Luca de Tena y "La herida Luminosa" de José María Segarra, entre otras.

## el tiempo

MADRID, 21 (Especial para Cifra por NIMBUS).— Ha aumentado la inestabilidad en Galicia, en la cuenca del Duero y

puntos de Asturias, donde podrán producirse precipitaciones que afectarán más tarde a puntos aislados de ambas mesetas.

Por otra parte persisten núcleos tormentosos en puntos del litoral Mediterráneo y Baleares.

En el resto del país cielo despejado y temperaturas algo más altas que en días anteriores.

Ebro y Cataluña: intervalos nubosos en el norte de ambas regiones y puntos del litoral. Poco nuboso o despejado en el resto. Temperaturas moderadas.

Temperaturas extremas de capitales: máxima de ayer, 30 grados en Málaga. Mínima de hoy, 2 grados en Vitoria. Mínima de hoy en Madrid, 11 grados.

## EN LA FRONTERA DE SEO DE URGEL (Lérida) INTENTABA EVADIR 65 MILLONES DE PESETAS

LA SEU D'URGELL (Lérida) (Europa Press).— Fuerzas de la Comandancia de la Seu d'Urgell de la Guardia Civil han decomisado sesenta y cinco millones y medio de pesetas que, en vehículo de matrícula andorrana, y en bolsas de plástico, iban a ser sacados de España hacia Andorra.

El servicio se realizó en las inmediaciones de Artesa de Segre y la Guardia Civil ha puesto inmediatamente todo el dinero, en moneda española, y a su portador, de nacionalidad andorrana, a disposición del tribunal competente.

## REGALOS LISTAS DE BODA

la elección más acertada

la vajilla enériz, s.a

ARMAS. 23 - STA. INES 11